

22

F

2.8

NAZ.
uele III

L

LI

BIBLIOTECA NAZ.

Vittorio Emanuele III

XL

C

54

NAPOLI

26

C

54



VIRGILIANAE COMPARATIONES

In Etruscos numeros à varijs Poëtis versæ,

*A Ioanne Baptista Russo Sacerdote
Iulianensi collectæ.*

His accessit Comparationum centuria ex Cic.

Ad Illustriss. & Excellentiss. D.

VINCENTIVM ALOYSIVM

DE CAPVA XV.

*Magnum Altagilla Comitem, & Aricia
Principem, &c.*



Neapoli, Ex Typographia Io. Dñici Roncalioli 1614.

Superiorum Permissu.

VIRGILIANAE
COMPARATIONES

In Britishos numeros 4 varijs Poësis versis.

Inventaire des collections.

His accesse Comparationum tenentur ex Cie.

21. Nitrobenzol u. Nitrobenzalk.

ANCIENNES VITRERIES

DE CAVAYE.

1. *Principium*
 2. *Principium*



Typographia J. D. Rönnebeck 1891

2007-08-02

ILLVSTRISSE ET EXCELLENTISS.
D. VINCENTIO ALOYSIO

DE CAPVA XV.

MAGNO ALTAVILLÆ COMITI,

ET ARICIÆ PRINCIPI, &c.

Ioannes Baptista Russus S. P. D.



Vas Maro ille Latinorū Poetarum facile Princeps in diuinis penē poematis suis, (Princeps Excellentissime) Comparationes passim inseruit, adeo egregiæ, adeo illustres sunt, vt ex nunc à me primum, (quoad sciam) in vnum collectæ, non nisi præclaro alicui Principi inscribendæ videantur. Quamobrem cum ipse mecum reputarim cui nā ille iure optimo essent dicandæ, Tu vnus mihi occurristi, vrbs Neapolitanæ lumen, & seculi nostri decus, & ornamentū, cui hasce Comparationes ex amanissimo POETÆ viridario, tanquam lectissimos flores excerptas, & cum Etrusco sermone eorum, qui vel verterunt, vel sunt imitati, connexas, merito consecrare, & sub claris faustissimi nominis tui auspicijs in lucē edere minime diffidē. Quod quidem factum est non tam ob cele-

berrimam toto terrarum orbe nobilitatem vetu-
stissimæ, Illustrissimæq. Familiæ tuæ, ex qua veluti
ex equo Troiano tot Heroes selectissimi semper
prodierunt, tot Comites, Reguli, Duces, Prin-
cipes, Præsules, & Cardinales amplissimi; neque
ob excelsi, inui&iq. animi tui magnitudinem, aut
prudentiã, cæterasq. virtutum partes; (licet hæc
ipsa per sese grandia, illustria, & maxime specta-
da sint) quam ob morum suauitatem, mansue-
tudinem, & comitatem tuam, atque etiam ob in-
genuarum disciplinarum, quam optime calles,
doctrinam, & scientiam. Quibus præclarissimis
animi, & ingenij tui dotibus te nemo non mor-
taliū beneuolentiã, atque amore complectitur,
te colit, & obseruat, de te bene loquitur, te sum-
mis extollit laudibus, ac demum te vnum sem-
per suspicit, & admiratur. His etiam Romanæ
eloquætiæ parentis centum alias collationes ad-
iunxi, vt vno ferè sub aspectu habeatur quidquid
optimus POETA, & clarissimus ORATOR in
operibus exornandis posteris prodiderunt. Itaq.
si quando maximis, arduisq. rebus, quarum cu-
ris singulis diebus distineris, liber es, iucundissi-
mos in MARONIS flosculos animi gratia oeu-
los aliquantulum conijcias te rogo, atque oro.
Accipe igitur, magnanime Heros, hilari animo,
ac serena fronte hoc lucubrationum mearum
munusculum, in quo si quid & nomine, & numine
tuo minime dignum nactus eris, propensam ani-
mi

Ad librum Auctor.

*Ubi liber augustam Domini penetraris ora
Dulcis Apollinei grande sedile Choris
Defere ei geminum gemino sermone salutem
Offer & in tenui munere mentis opus
Flexus in Etruscis, Latysq; precare Camænis
Obsequij aspiciat pignora cetera mei. M. docto
I felix, nam, quas tu cunque accesseris oras,
Is tibi Mæcenas, is tibi Phœbus erit.*

Ad librum Typographus.

E Xi docte liber, vanos depone timores,
Quo te cunq; feres tanti sub Principis aura
Vipereos linguae poteris contemnere morsus,
Eius & auspicijs summas volitare per vrbes.
Vt folijs induta viret formosior arbos,
Et mage ridet humus variato germine florum:
Carmina carminibus sic iuncta Etrusca Latinis
Ibunt fortè magis claris placitura Lyceis.

Ad Auctorem Michaelis Zappulli I.C.

Neap. Epig.

V T varios rerum sensus, variosq; lepores,
Et multum similes, aurea dicta, iocos,
Omnigenos flores, gemmas, figmenta, salesq;
Hæc tua ab Andino vate Camœna legit:
Sic varios laudum cumulos, sic illa meretur
Pracones, veteres quos meruere viri.
Sic liber hic tanto sub Principe tutior ibit,
Continet & quidquid gratius esse potest.

Ad

Ad Auctorem Prosperi Antonij Zizzari

Neap. Acad. Oti.

Qualis odorifero spatiatur vere per hortos,
Et legit auricomas virgo decora rosas;
Canq̃ida mellitis permiscet lilia calibis,
Permiscet rufis alba ligustra crocis;
Floribus è varijs vnā ligat illa coronam,
Cingeret ut domina tempora pulchra sua:
Sic tua VIRGILII latus spatiata per agros
Musa tulit varijs aurea serba locis;
Floribus ut Latijs, & floribus infusa Tusci
Imponat capiti Principis illa tui.
Languescunt quos virgo breui de cespite flores;
Vernabunt semper, quos tua Musa legit.

Ad Auctorem Donati Antonij Stella Celadæ

Serrani Acad. Oti.

Qua sacra hinc illinc excelsi Musa Maronis
Cantat collatis tot variata modis;
Iunxit quæ nullus, tot iam labentibus annis,
Singula iuncta simul sunt tibi pressa typis.
Ipse MARO inuentis æterno nomine clarus,
Talibus inuentis viuere secula potes.

Ad Auctorem Pauli Portarelli.

Non ego ad extremos Arabes, non iuero ad Indos
Empturus gemmas, aut Orientis opes: (dos
Ad tua sed veniam vigiles monumenta labores,
Et vatū fontes, Pegasidumq. lacus.

*Quae praesentia magis radiantibus aestimo gemmis,
Diues Hydaspes quas vehit unda vadi.
Carmina sic numeris, quae nectis Tusca Latinis
Regum thesauris anteferenda putem.*

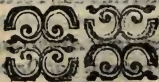
In huc Poetis, & Oratoribus apprime frugi libellum

Carolus Pintus Ac. Or.

A *Censa ut facula, cui quis nova lumina iun-
Collucens, magis fulserit ampla domus: (xit,
Ille Maro, & Cicero, ingenij quaeis adijcis altam,
Russe, tui lucem, sic mage in orbe nitent;
Sic Maro te, & Cicero tollant super aethera notus,
Ut magis est calamis clarus uterque tuis.*

INCERTO AVTORE.

N *On per desio d'honori
Questi noui lauri
Tesse di Toschi, e di Latini carmi
Rosso, o che così s'armi
Incontrò al tempo d'immortali allori;
Ma per poter tuo nome in queste carte
Spiegar', alto Signor, e'l cor sacrarte:*



EX BVCOLICIS.

Comparantur.

- 1 **R**omanae amplitudini Mantua cedit, non secus, ac
 catuli canibus, hœdi capris, magna paruis, vibur
 na cupressis. 1.
 2 Amiatyllidis in Menalcam, & Damartam ira, lupo in
 oues, imbribus in fruges, ventis in arbores.
 3 Amyntæ in Menalcam amor, satis aqua, hœdis arbuto
 ouibus falice gaudentibus. 2.
 4 Mopsus Amyntæ cedit, non aliter, ac salix oliuæ,
 saliunca rosarijs. 2.
 5 Daphnis suos exornans, viti arbores, vuis vites, tau-
 ris armenta, segetibus arua exornantibus. 2.
 6 Mopsi cantus, sopori itinere fessis; & aquæ æstiuæ siti
 ardentibus pergrata. 3.
 7 Vota Daphnidi facta, votis Baccho, & Cereris factis. 4.
 8 Daphnidis amoris permutatio, limo Sole durâscenti,
 & ceræ eodem liquefcenti. 4.
 9 Daphnis amans, iuuentæ taurino amore perditæ. 5.
 10 Moeris cantus, colubis corâ aquila animis deiectis. 5.
 11 In Corn. Gallum amoris incrementum, alno verno
 tempore excrefcenti. 5.

EX GEORGICIS.

Comparantur.

- 1 **S**emina feligens, ne degeneret, lœbo in aduerso flu-
 mine nauigare conanti, ne rapiatur in præceps. 6
 2 Læta agricolarum conuiuia, nautarum ad portum
 appellentium lætitiæ. 7.
 3 Ciuilia bella, effrænibus curribus. 7.
 4 Agraria fertilitas, Campani soli, & vicinorum Ve-
 suuij

suuij, & Clanij agrorum feracitati. 8.

- 15 Arborum satio, legioni ex ordine instructæ. 9.
- 16 Equus generosissimus, Cyllaro Pollucis equo. 10.
- 17 Equus senio confectus, igni vim omnē remittēti. 13.
- 18 Equus velocissimus, Aquilonis celeritati. 13.
- 19 Taurus ira percitus, elatis maris fluctibus. 14.
- 20 Afer armēti custos, Romano militi viatico parato. 16.
- 21 Densū apum examen, grandini, & glandi cadenti. 17.
- 22 Apes turpes, pulueri a viatoris ore exputo. 17.
- 23 Solertes apes in fingendis cellulis, solertibus Cyclopi-
pibus in fabricandis fulminibus. 18.
- 24 Apes in arripiendis lapillis, vt ventis obstant, cymē-
bis, ne mari obruantur, saburra onustis. 19.
- 25 Apum susurrus, murmuri Austri, vndatum fremitus
& occlusis in fornacibus strepitibus flammis. 19.
- 26 Ape, ex corruptis bouinis carnibus erūpentes, æstiu-
is imbribus, aut contortis Parthorum sagittis. 20.
- 27 Protheus dinumerandis piscibus, vigili dinumeran-
dis ouibus pastori. 21.
- 28 Animæ apud Inferos Orpheum secutæ, innumeris
auihus sub pluuium tempus sese in sylvas abden-
tibus. 21.
- 29 Orphei fletus, amissa coniuge, Lusciniæ, amissis pul-
lis, mærori, & querelæ. 22.

Æ N E I D E.

Comparantur.

- 30 **C** Oncitatus seditione populus grauis viri au-
toritate sedatus, pacato maris fragori Neptu-
ni præsentia. 23.
- 31 Veneris habitus, armatæ virgini Spartanz, aut Har-
palicæ. 25.
- 33 Naues, & Troiana iuuentus portum subeuntes, oyc-
nis continentem capientibus. 26.

- 33 Tyrriorum nauitas in cœdenda Carthagine, opificio
 apum in stipando melle. 17.
- 34 Dido aspectu hilaris, Dianæ choreas ducenti. 30.
- 35 Aeneæ os, fere alteri Deos eiusq; species, ebori, aut
 argento, & Pario lapidi admixto auro. 31.
- 36 Laocoontis à serpentibus inuasi vociferatio, saucio
 tauro mugienti. 33.
- 37 Troiæ incendium, segeti igni correptæ, & vi fluminis
 agros, atque armenta sternentis. 34.
- 38 Troiani belli fortuna adacti, lupis fame ad omne di-
 scrimen compulsi. 36.
- 39 Androgei formido, homini anguē pede prementi. 37.
- 40 Græcorum iracundia, ob ereptam Palladem, concu-
 rato ventorum conflictui. 38.
- 41 Pyrrhus pellucidis armis munitus, apicati colubro
 veterem exuto vestem, nouamq; induenti. 39.
- 42 Pyrrhus in cœdem irruens, ruinoso, ruptis aggeribus,
 fluuio cuncta deuastanti. 41.
- 43 Hecuba, & natæ Græcorum metu sese in vnum co-
 gentes, colubis vi tempestatis inter secundensis. 43.
- 44 Ilium in ignē confidens, istæ orno mox ruitura. 44.
- 45 Creusa ab Aenea frustra comprehensa, leuibus ven-
 tis, inanique somno. 45.
- 46 Gygantum proceritas, altis quercubus, & cupressu-
 bus. 46.
- 47 Dido amore capta, cernæ sagitta sancitæ. 47.
- 48 Aeneæ decus, Apollini choros instauranti. 49.
- 49 Mercurij aduentus, Alcioni, aut Mergi volatui. 50.
- 50 Dido furens, bacchanti Thyadi. 51.
- 51 Troiani ex Didus regia ad portum sarcinulas aspor-
 tantes, formicis triticū ad horrea conuectatibus. 52.
- 52 Aeneæ mira animi constantia in Didus preces, vali-
 dissimæ quercus in Boreæ flatus. 54.
- 53 Dido amore infans, amenti Pentheo, & Oresti. 56.
- 54 Mercurij aspectus, iuuenili decori. 57.

- 55 Fæminarum læssus ob Didus necem, clamoribus Pæ-
 norum, & Tyrionū ob Carthaginis, & Tyri ruinam,
 atque incendium. 58.
 56 Anguis in Anchisis tumulo varius aspectus, Iridi ad
 Solem 59.
 57 Navis Mnestei mare percurrens, deuolati colūbz. 60.
 58 Navis retardatio, serpenti rotarum, aut saxi ictu re-
 tardato. 61.
 59 Entelli constantia, urbem constanter oppugnanti. 62.
 60 Entelli casus, concidenti pino. 64.
 61 Entellus in iterandis in Dareta ictibus, nimbo gran-
 dines in tecta pluenti. 64.
 62 Sagittæ velocitas stellæ per ærem ex currenti. 66.
 63 Troianorum excursiones, Labyrintho, & sinuosis Del-
 phinorum spiris. 66.
 64 Aurei rami species, visco recens virenti. 67.
 65 Iter Æneæ, & Sibillæ apud Inferos, in syluis itineri.
 Lunæ nubibus obductæ, & subinde elucēti. 68.
 66 Animæ infernum flumen tranantes, lapsis Autumno
 folijs, aut auibus hyberno tpe apricatu eūtibz. 69.
 67 Dido apud Inferos sublustris, Lunæ per nubes aspe-
 ctui. 71.
 68 Dido apud Inferos ab Æneæ incassum amplexa, leui
 vento, volucrisq. somno. 72.
 69 Innumera gentes circum infernum flumen, apibus
 circum flores aduolantibus. 73.
 70 Romanorum affluentia virorum, curruī Veneris
 nepotes amplexantis. 73.
 71 Amata Latini Regis vxor, vesana urbem pererrans,
 turbini à pueris crebris agitato verberibus. 74.
 72 Turnus armorum cupidine accēsus, ahenō ad ignem
 feruescenti. 76.
 73 Troianorum cum rusticis, ob interfectum ab Ascanio
 ceruū, dimicatio, fluctibus, insurgente vento, sen-
 sim sese attollentibus. 78.

- 74 Latini Regis stabiles animi, maris rupi, aut scopu-
lis vndarum latratus contemnētib. 80.
- 75 Catillus, & Coras germani fratres primā ante aciem,
geminis centauris syluam præoccupantibus. 81.
- 76 Copiarum in Regem plausus, cychorū concentui. 82
- 77 Scutorū multitudo, innumeris fluctibus, & arsis 84
- 78 Æneæ animus huc illuc impulsus, lumini in aquis a
Sole, Lunaue repercusso, quoquo peruolitanti 84.
- 79 Hiulea Caci spelunca, infernis sedibus dehiscēti-
bus. 86.
- 80 Amoris flamma in intimum Vulcani pectus pene-
trans, tonitruo per nimbos erumpenti. 87.
- 81 Vulcanus ad officinæ operas expergiscens, surgenti
ad nendum foemina. 88.
- 82 Pallas pellucidis armis indutus, micantissimo Phos-
phoro. 89.
- 83 Æneæ lorica, nubī solaribus radijs fulgescēti. 91.
- 84 Turnus per agmina peruolitans, Gangi, aut Nilo cā-
pos inundantibus. 91.
- 85 Turnus in Troiana castra, lupo in ouile sæuienti 92.
- 86 Æneæ naues, marinis deabus. 94.
- 87 Nisus in cædem irruens, leoni ad prædā fremēti. 94.
- 88 Eurialus extinctus, flori vomere succiso, aut papā-
ueri nimia pluuia caput dimittenti. 95.
- 89 Turnus, despecta moræ, in hostes irrumpens, feræ in
venatorum venabula sese iniicienti. 96.
- 90 Turnus hostem arripiens, aquilæ vnguibus leporem,
cycnumue, aut lupo agnum rapienti. 98.
- 91 Apollo senili vultu, longæuo seni. 99.
- 92 Stratorum copia telorum, hyemalibus pluuijs, &
grandinibus. 100.
- 93 Militum proceritas, altissimis Eridani, aut Athesis
quercubus. 101.
- 94 Bitiæ casus, saxo ad mare corruenti. 102.
- 95 Turni in hostes irruptio, Ti gridos in pecora im-
imma-

- manitati. 103.
- 96 Turnus lento, & ancipiti vestigio se ab hostium armis referens, leoni se à venatorum telis paulatim recipienti. 104.
- 97 Calicolarum frementium varia vota, vêtis in sylvis immurmurantibus. 106.
- 98 Splendidus Afcanij conspectus, gemmæ in auro, ebori, buxo, aut terebyntho. 106.
- 99 Nimia nauis celeritas, iaculo, aut sagittæ. 107.
- 100 Troianorû celeusma, Grûibus conclamantibus. 108.
- 101 Eneæ armorum fulgor, Cometa, aut Caniculæ radiantibus. 109.
- 102 Troianorum, & Latinorum conflictus, ventis inter sese dissidentibus. 111.
- 103 Archadum virtus in Pallantis hostes, igni sylvas consumenti. 112.
- 111 Turnus in hostes, Leoni in taurum. 114.
- 105 Aeneas in hostes victor, Egeoni in Iouem. 114.
- 106 Aeneas in hostilem necem, torrentis, aut turbinis furori. 116.
- 107 Aneæ in Tyrrhenam aciem robur, rupi contra cæli, marisq; minas immortæ. 116.
- 108 Mezentij aduersus hostes impetus, feroci aduersus venatores apro. 108.
- 109 Mezentij in hostium cladem alacritas, ieiuno in capram, & ceruum leoni. 119.
- 110 Mezentius hastatus in castra ingrediens, Orioni per mare incedenti, aut orno ad sidera verticem attolenti. 121.
- 111 Aeneas à telorum nimbo sibi cauens, aratori, agricolæ, & viatori sese à grandinibus ad tecta referentibus. 122.
- 112 Pallantis interempti pallor, flori, aut violæ, aut hyacintho languescentibus. 123.
- 120 La-

111. Latinorum fremor, fluvio inter saxa obmurmuran-
s in 114.
114. Latinorum dissidentium clamor, aurium murmuri,
vel cygnorum cantui. 115.
115. Turnus armis instructus præcepit in prælia, equo
effragi. 116.
116. Telorum crebritas, cadenti niui: Aconteus de equo
lapsus, fulmini, aut pilæ tormento, iactæ. 118.
117. Troiani, & Latini alternis cōcertationibus pugnan-
tes, vndarum æstui. 119.
118. Larina, Tulla, & Tarpeia arma gestantes, bellanti-
bus Amazonibus. 120.
119. Camilla in Ligurem irruens, accipitri in colum-
bam. 122.
120. Tarchon Venulum portans, aquilæ serpentem. 124.
121. Aruns se ex hostium oculis subtrahens, lupo faci-
noris conscio in sylvas confugiendi. 125.
122. Turnus ira accensus, Leoni faucio irascenti. 127.
123. Lauinæ os rubore perfusum, ebori ostro asperso,
lilijsque rosis admixtis. 128.
124. Turnus in hostes furibundus, tauro se ad prælia pa-
ranti, & mugienti. 129.
125. Turnus alacer equos agitans ad certamina, Marti
in bello furienti. 141.
126. Turno agmina viam aperientia, fluctibus, flante Bo-
rea, ad littora decurrentibus, & nubibus fugienti-
bus. 142.
127. Æneas in hostes agmen agens, nimbo in arbores,
fataq; stragem ferenti. 143.
128. Iuturna per hostes equitans, hirundini per tecta
volanti. 144.
129. Æneas, & Turnus inter prælia ruentes, ignibus ari-
dam in sylvam immixtis, aut præcipitibus fluijs
agros hinc inde deuantibus. 146.
130. Latinorum dissidium pro Troianis accipiendis api-
bus

- bus fumo concitatis varios volatus tetantibus. 147.
 132 Turnus ad muros se in præcepſ ferens, proruenti è monte ſaxo. 149.
 133 Æneas lætitiâ, audito nomĩne Turni, exultans, Atho, Eryci, & Apennipo niue gaudentibus. 150.
 133 Æneas, & Turnus ad pugnam obuiam facti, Tauris cornibus concertantibus. 151.
 134 Turnus ab hoſtibus obſeſſus, ceruo à canibus, & venatoribus circumſepto. 154.
 135 Infernalis Furia morte Turni celeriter denunciãns, ſagittæ veneno imbutæ à Parthis coniectæ. 157.
 136 Turnus in ancipiti fuga, ægroto in ſomnijs multa incañum comminifcenti.

F I N I S.

VIRGILIANÆ COMPARATIONES

In Etruscos numeros à varijs Poëtis
versæ.

VIRG. Ecl. I.



Rbem, quam dicunt Romam, Meli-
bæ, putavi:
Stultus ego huic nostræ similem,
quò sæpe solemus
Pastores ouium teneros depellere

Sic canibus catulos similes, sic matribus hædos
Noram: sic parvis componere magna solebam.
Verum hæc tantû alias inter caput extulit vrbes,
Quantum lenta solent inter viburna cypressi.

Andrea Lori.

Io mi pensai, che la Città, che Roma
Chiaman costor, ma come stolta fui
O Melibeo, fosse à la nostra pari,
Doue gli agni portiam dat latte tolti.
Così cagnuoli à' can, così i capretti
A le lor madri, e le picciole cose
A le più grandi paregiar solea.

Andrea Lori.

*Ma questa in vero tanto il capo estolle
Infra l'altre Città, quanto i cipressi.
Stanno d'altezza sopra i bassi roghi.*

VIRG. Ecl. iij.

*Triste lupus stabulis, maturis frugibus imbres,
Arboribus venti: nobis Amaryllidis ira.
Dulce satis humor, depulsis arbutus hædis,
Lenta salix fæto pecori: mihi solus Amyntas.*

Andrea Lori.

*Nuoce à le stalle il lupo, e à gli arbuscelli
Il fiato d'Austro, e le pioggie à le biade:
Ma à me sol d'Amarillide lo sdegno.*

*Gioua à le biade l'acqua, à gli agni i salci,
Al capretto spoppato il bel virgulto:
Ma à me la vista sol d'Aminta è cara.*

VIRG. Ecl. v.

*Lenta salix quantum pallenti cedit oliuæ;
Puniceis humilis quantum saliunca rosetis:
Iudicio nostro tantum tibi cedit Amyntas.*

Andrea Lori.

*Quanto al pallido oliuo il lento salcio,
E à le vermiglie rose il molle giunto:
Tanto, al giuditio mio, ti cede Aminta.*

VIRG. Ecl. v.

*Vitis vt arboribus decori est, vt vitibus vua;
Vt gregibus tauri, segetes vt pinguibus aruis:
Tu decus omne tuis.*

Andrea Lori.

*Come l'oue à le viti, e queste à l'olmo,
Le biade à campi, & à gli armenti il toro:*

Tal

Tal fosti, o Dafni, à tuoi la gloria in terra.

Iacomo Sannazaro Egl. v. dell' Arcadia.

Quale la vite à l'olmo,

Et à gli armenti il toro,

Et l'ondeggianti biade à lieti campi:

Tale la gloria, e'l colmo.

Fostu del nostra caro.

Torquato Tasso nel Rogo di Corinna.

Come ad arbor la vite, à vite l'vua,

Tauro à gli armenti, e biada à grassi campi:

Così tu fosti à tuoi Corinna honore.

ad VIRG. Ecl. v.

Tale tuum carmen nobis, diuine poëta,

Quale sopor fessis in gramine, quale per æstum

Dulcis aquæ saliente sitim restinguere riuo.

Andrea Loxi.

Tal'è'l tuo canto à noi, diuin poeta,

Qual dolce sonnolin su'l verde prato

A fianche membra, e qual ne' giorni estiu.

Chiara, e fresca acqua di tranquillo fonte.

Torquato Tasso nel Rogo di Corinna.

Tal'è'l tuo canto à noi, diuin poeta,

Qual sopra l'erba verde id dolce sonno

A l'huom già fianco, e ne l'estiu ardore

Dolce riuo, che estingua ardente sete.

VIRG. Ecl. v.

Dum inga montis aper, fluuios dū piscis amabiles

Dumq; thymo pascentur apes, dum rore cicadæ

Semper honos, nomenq; tuū, laudesq; manebunt.

Vt Baccho, Cereriq; , tibi sic vota quotannis
Agricolæ facient, damnabis tu quoq; votis.

Andr. Lori.

Mentre ameranno i fier cignali i monti,
I pesci l'onde, e l'api il timo, e mentre
Le cicale ameranno la rugiada,
Fia lo tuo nome, e le tue lodi note.
E come à Bacco, e à Cerere suol farsi
I sacri honor, così faranno ogni anno
Gli agricoltori al tuo gran nome voti.

Torquato Tasso nel Rogo di Corinna.

Mentre il cignal de' monti i duri gioghi,
Mentre il pesce amerà gli ondosi fiumi,
Mentre si pasceran l'Api del fiori,
E di rugiada bagnar celeste cibo
Le candore cicale, in terra sempre
Più saldo rimarrà, che in salda pietra
L'honor tuo, la tua lode, e l'chiaro nome.
Come à Cerere, à Bacco, à te Corinna
I doni portarà da' verdi campi
Il tuo nozze coltor con larga mano,
E tu condannerai con voti à Diu.

Virg. Ecl. viij.

Limus ut hic durefcit, & hæc ut cera liquefcit,
Vno eodemq; igni: sic nostrò Daphnis amore.

Andrea Lori. OMIV

Come s'indura questa terra, e come
Si liquefa questa già dura cera,
E questa, e quella ad un medesimo foco.

Tanto

Tanto per nostro amore auuenga à Dafni.

VIRG. Ecl. viij.

Talis amor Daphnin, qualis, cum fessa iuuenium
Per nemora, atq; altos quærendo bucula lucos
Propter aquæ riuum viridi procumbit in herba,
Perdita, nec seræ meminit decedere nocti:

Talis amor teneat, nec sit mihi cura mederi.

Andrea Lori

L'amor di Dafni verso me somigli

Quel de la vacca, quando segue il toro

Per gli aspri boschi, e per l'alpestre selue

Che di cercare stanca sopra i giunchi

Si corca lassa in ripa à qualche fiume,

Ne le souien, ch'il di s'appressa al fine,

Tanto di se medesima uscita è fuori:

Cotanto amor la pigli, e non mi curi

Di fargli ribauer la sua salute.

VIRG. Ecl. ix.

Audieras, & fama fuit, sed carmina tantum

Nostra valent, Lycida, tela inter Marcia quantū

Chaonias dicunt aquila veniente columbas.

Andrea Lori

L'odisti ben, ben ne volò la fama,

Ma vaglion tanto, e ponno i versi nostri

Fra l'armi militar, Licida caro,

Quanto al venir de l'aquila anco vale

La timida colomba d'Albania.

VIRG. Ecl. x.

Pierides vos hæc faciētis maxima Gallo:

A 3 Gallo,

Gallo, cuius amor tantum mihi crescit in horas,
Quantum vere nouo viridis se subiicit alnus.

Andrea Loric.

Muse farete

Al vostro Gallo, che sia grande: à Gallo,

Per cui tanto ardo ogn' hora più, quanto alto

Cresce di Primavera alno fronzuto.

VIRG. Lib. 1. Georg.

Vidi lecta diu, & multo spectata labore,

Degenerare tamen; ni vis humana quotannis

Epiphonema Maxima quæque manu legeret: SIC omnia fatis

In peius ruere, ac retro sublapsa referri.

Non aliter, quàm qui aduerso vix flumine lembū

Remigijs subigit, si brachia fortè remisit,

Atque illum in præcepis prono rapit alueus amne.

Bernardin Daniello.

Vedut' ho molte ancor semenze, elette,

E già prouate con fatica estrema,

Tralignar finalmente, se l'humana

Industria, o forza con la mano ogn'anno

Le più grandi, e più belle non scegliesse

Così portano i fati peggior farsi,

E ruinando andar di giorno in giorno

Al contrario veggiam le cose tutte:

Non altrimenti, che colui, ch' à pena

Incontro'l fiume'l picciol legno spinge,

S' à caso auien ch' egli abbandoni'l remo

Rimettendo le braccia, è tosto quello

Rapito, il letto di corrente gorgo

colto

A

Preci

COMPARATIONES.

Precipitosamente à dietro porti.

VIRG. lib. 1. Georg.

Frigoribus partò agricolæ plerunque fruuntur,

Mutuaq. inter se læti conuiuia curant.

Inuitat genialis hyems, curasq. resoluit:

Ceu pressæ cum iam portum tetigere carinæ,

Puppibus & læti nautæ imposuere coronas.

Bernardin Daniello.

Ond' essi

De l'acquistato ben godonsi allegri:

Fanno à vicenda lor conuiti insieme,

A ciò far la stagion fredda gli inuita

Più de' piaceri, e del riposo assai,

Che del disagio, e de' trauagli amica,

Lor facend' obliar ogn' altra cura:

Si com' allhor che già toccaro il porto

Sbattuti, e stanchi i legni soglion lieti,

I nauiganti coronar le navi.

VIRG. lib. 1. Georg.

Hinc mouet Eufrates, illinc Germania bellum:

Vicinæ ruptis inter se legibus vrbes

Arma ferunt: sæuit toto Mars impius orbe.

Vt cùm carceribus sese effudère quadrigæ,

Addunt se in spatia: & frustra retinacula tendens

Fertur equis auriga, neque audit currus habenas.

Bernardin Daniello.

L'Eufrate quinci, e la Germania quindi

Ci moue guerra; e le Città vicine

Adde la guerra, e le Città vicine

A 4 Rotto

Rotto sè, leggi, conuentioni, e patti,
 Corrono à l'armi, e prendon quelle contra
 Se stesse, e'n mare incrudelisco, e'n terra
 L'horribil, empio, e spauentoso Marte:
 Come quando per correr le carrette
 Lascian le mosse, e per gli aperti piani
 Ve ne vanno i cauai veloci tanto
 Che chi li regge s'affatica indarno
 Di ritenerli, anzi poi c'han raccolto
 A lor il fren, conuiene à forza, ch'egli
 Loro vbidisca, e trasportar si lasci.

VIRG. lib. ij. Georg.

Illa tibi latis intexit vitibus vltmos;
 Illa ferax oleæ est, illam experiere colendo,
 Et facilem pecori, & patientem vomeris vinci:
 Talem diues arat Capua, & vicina Vesuo
 Ora iugo, & vacuis Clanius non æquus Aceris.

Bernardin Daniello.

quella à tesser gli olmi è buona
 Di lieti viti, e da produrre ulini,
 E coltiuando la medesima ancora
 Trouerai atta à pascere gli animali,
 E paziente à sostener l'aratro:
 Tale ara Capua ricca, & i vicini
 Al giogo di Vesuuio luoghi, e doue
 Correndo Clanio horribilmente inonda
 Acerra, e tutta d'habitanti spoglia.

VIRG. lib. ij. Georg.

ADEO in teneris consuescere mulcum est.

Colli:

Collibus, an plano melius sit ponere vites,
 Quære prius; si pinguis agros metabere campi,
 Densa fere; in denso non segnior vberè Bacchus.
 Sin tumulis aceliue solum, collesq. supinos,
 Indulge ordinibus, nec secius omnis in vnguem
 Arboribus positis secto via limite quadret.
 Ut sæpe ingenti bello cum longa cohorteis
 Explicuit legio, & campo stetit agmen aperto,
 Directaq. acies, ac latè fluctuat omnis
 Aere renidenti tellus, nec dum horrida miscent
 Prælia, sed dubius medijs Mars errat in armis.

Bernardin Daniello.

Che molto importa

*Ne via più teneri anni assuefarsi.
 Ricerca pria se por le viti è meglio
 In colli, ò in piani; e se tu eleggi i campi
 Fertili, e grassi, iui le pianta spesse:
 Non pigro è Bacco in spesso, e fertil suolo.
 Se in colli, fa ch' ottimamente quadri
 Con spatio ugual l'un da l'altr' arbor poslo
 Per tratte righe giustamente lungi.
 Come talhor per far giornata insieme
 Con l'altro un grosso essercito si stende
 Per aperta campagna, e spatiosa,
 In dritte fila, & ordinate schiere:
 Stan con la fronte à gli nimici volta
 L'ardite genti, e dal lucido ferro
 Tutta la terra d'ogn'intorno splende;
 Ne s'appiccia la zuffa anchor, ma in mezo*

A l'ar-

Al' arm' incerto Marte horribil' erra.

VIRG. lib. iiij. Georg.

Nec non & pecori est idein delectus equino.
 Tu modo, quos in spem statuis submittere gēcis,
 Præcipuum iam inde à teneris impende laborem.
 Continuo pecoris generosi pullus in aruis
 Altius ingreditur, & mollia crura reponit:
 Primus & ire viam, & fluuios tentare minaces
 Audet, & ignoto se se committere ponto:
 Nec vanos horret strepitus: illi ardua ceruix:
 Argutumq. caput: brevis aluus, obesaq. terga:
 Luxuriatq. toris animosum pectus: honesti
 Spadices, glauciq. color deterrimus albis,
 Et giluo, tum, siqua sonum procul arma dedere,
 Stare loco nescit: micat auribus, & tremic artus,
 Collectumq. premens voluit sub naribus ignem.
 Densa iuba, & dextro iactata recumbit in armo:
 At duplex agitur per lumbos spina: cauatq.
 Tellurem, & solido grauitè sonat vngula cornu.
 Talis Amyclæi domitus Pollucis habenis
 Cyllarus: & quorum Graij meminere poëta,
 Martis equi bijuges, & magni currus Achillis.
 Talis & ipse iubam ceruice effudit equina
 Coniugis aduentu pernix Saturnus, & altum
 Pelion hinnicu fugiens impleuit acuto.

Bernardin Daniello.

*Tal scelta ancor potrai far de' cavalli,
 Ogni cura ponendo, ogni fatica
 Ne la lor prima etade, à quei, che brami*

Por

Por per sostegno à la cadente prole.
 Tosto 'l polledro ch'è di nobil razza,
 Porta per la campagna alta la testa,
 E pon le gambe molli à tempo, e leua,
 Prima ad ogn' altro andar lo vedi auanti
 Per la strada animoso, e prima i fiumi
 Minaccianti tentar ardisce, e i ponti
 Non da lui conosciuti anco varcare:
 Ne teme vani strepiti, o romori,
 Ha la ceruice altera, ha sottil capo,
 Picciol ventre, carnose, e grasse spalle,
 Di polpe abonda'l forte arido petto,
 Veste mantel di quel color, che proprio
 Al frutto de la palma s'assomiglia,
 O glauco, il bianco è pessimo, e'l ceruatto.
 E s'ode di lontano il suon de l'arme
 Non sà, ne può star fermo: alza, & abbassa
 Gli orecchi, e scuote con la pelle i membri:
 Sbussando sotto le narici sparge
 La fiamma in se raccolta, i folti crini
 Giaccion gittati sopra l'homè destro:
 Doppia ha la spine per lo dosso, caua
 Col piè la terra, e s'ode di lontano
 L'unghia sonar di saldo, e duro corno.
 Tal già Cillaro fu domo dal freno
 De l'Amicleo Polluce, e tai fur quelli,
 Che Marte al giogo del suo carro giunse,
 E che quello tirar del grand' Achille,
 Si celebrati da le Greche penne.

Tal

Tal sparse per lo collo i crin, veloce
 Fuggendo dal cospetto de la moglie.
 Sen gia Saturno, l'alto Pelio monte
 D'vn' acuto arnitrir, e spesso empiendo.

Torquato Tasso can. ij. nel Rinaldo.

Ecco appare il cauallo, e i calci tira,
 E fa saltando in ciel ben mille rote.
 De le narici il foco accolto spira,
 Moue l'orecchie, e l'ampie membra scote:
 A sassi, à sterpi, à piante ei non rimira,
 Ma fracassando il tutto urta, e percote,
 Col nitrito i nimici à fiera guerra
 Sfida, e co' piè fa ribombar la terra.

Baio, e castagno (onde Baiardo è detto)
 D'argentea stella in fronte ei v'è fregiato,
 Balzani ha i piè di dietro, e l'ampio petto
 Di grasse polpe largamente ornato,
 Ha picciol ventre, ha picciol capo, e stretto
 Si posa il folto crin sù l' dextro lato,
 Sono le spalle in lui larghe, e carnose,
 Dritte le gambe, asciutte, e poderose.

Tal già Cillaro fu, pria che'l domasse,
 Con forza, & arte l'Amicleo Polluce.
 E tai, prima che lor Marte frenasse,
 Quei furo, onde ei l'alto suo carro adduce,
 Ma ben che tal, ben che al furor sembrasse
 Furia da l'imo centro uscita in luce:
 Raddoppia il Paladin pur l'ardimento,
 E desta in Isolier poco spauenta.

VIRG. Lib. iij. Georg.

Frigidus in Venerem senior, frustra q. laborem
 Ingratum trahit: & si quando ad praelia ventū est,
 Ut quondam in stipulis magnus sine viribus ignis
 Incassum furit.

Bernardin Daniello.

Ne l'amorosa guerra il freddo vecchio
 Inutilmente s'affatica, e pure
 S'entra in battaglia alcuna volta, come
 Talhor gran fiamma in poca paglia accesa,
 A cui le forze, e'l nutrimento mancha,
 Mena indarno furor, ratto s'ammorza.

Torquato Tasso can. xj. nel Rinaldo.

Ma qual gran foco, e senza forze acceso
 In secca paglia in van s'infuria al vento
 Perche nel colmo al suo furor conteso
 E'l gir più innanzi, e manca il nutrimento:
 Tale ei s'infuria in van di rabbia acceso
 Non fend' egual la forza, e l'ardimento.

VIRG. lib. iij. Georg.

Sitq. laboranti similis tum curibus auras
 Prouocet: ac per aperta volans, ceu liber habenis,
 Aequora, vix summa vestigia ponat arena:
 Qualis Hyperboreis Aquilo tum densus ab oris
 Incubuit; Scythiaq. hyemes, atque arida differre
 Nubila: tum segetes altae, campi q. natantes
 Lenibus horrescunt flabris: summeq. sonorem
 Dant sylue: longiq. vrgent ad litora fluctus:
 Ille volat, simul arua fuga, simul equora verrens.

Ber-

*Sia simil propriamente al faticante: / al subit
 Albor inuita à correr seco i venti,
 E per gli aperti pian. volando, come
 Da le redini sciolto ponga à pena
 Le sue vestigia in sommo de l'arena.*

*Qual quando vn' Aquilon folto si moue
 Da l' Hiperboree parti, e vien soffiando
 Le tempestose aride nubi porta
 Di Scithia, e sparge in questa parte, e'n quella
 Le biade, alte, e i nuotanti campi alhora
 Da' lieui soffiamenti treman tutti
 L'alte cime degli arbori per boschi
 Rendon percosso suon, premano i lidi
 Le lung'onde agitate, vola quello,
 E volando col corso le campagne,
 E insieme ancora i mari aperti scorre.*

Georg. lib. iij. Gieorg.

*Nec mos bellantes vnâ stabulare: sed alter
 Victus ab it, longeque ignotis exulat oris,
 Multa gemens ignominiam, plagasq. superbi
 Victoris, tum quos amisit inultus amores:
 Et stabula aspectans regnis excessit auitis.
 Ergo omni cura vires exercet, & inter
 Dura iacet pernox in strato saxa cubili
 Frondibus hirsutis, & carice pastus acuta
 Et tentat se se, atque irasci in cornua discit
 Arboris obnixus trunco, ventosq. lacessit
 Latibus, & sparsa ad pinguam proludit arena.*

Post

Post vbi collectum robur, viresq. receptæ,
 Signa mouet, præcepsq. oblitum fertur in hostē.
 Fluctus vt in medio cœpit cum albescere ponto
 Longius, ex altoq. sinum trahit: vtque volutus
 Ad terras immane sonat per saxa, nec ipso
 Monte minor procumbit: at ima exæstuat vnda
 Vorticibus, nigramq. altè subieciat arenam.

Bernardin Daniello.

*Ne costum'è del guerregiante insieme
 Ne le stalle habitar con gli altri, il vinto
 Sen' va lasciando'l dolce patrio albergo
 Lontan luoghi cercando à lui non conti;
 Molto gemendo il riceuuto scorno,
 E dal superbo vincitor le piaghe;
 Quei, che perdeo (non vendicato) amori;
 E mirando se stalle, oue albergaua;
 Da i regni de' suoi aui si diparte.
 Poscia con ogni diligentia, e cura
 Effercita le forze, e senza mai
 Riceuer entro à gli occhi, o'l petto il sonno,
 Giace tra duri sassi in terra ignuda:
 D'hirfute foglie, e d'herbe aspre pungenti
 Si ciba, e tenta se medesimo, e'impara
 Ne le corna adirarsi, onde souente
 D'un'arbore ferir s'affanna il tronco;
 E prouocando à la battaglia i venti
 Quà, e là saltando li percote, e affligge,
 Spargendosi co i piè l'arena intorno.
 Poi quando in se raccolto il vigor haue,*

Eri-

E riuocate le sue prime forze
 Muoue l'insegna, e con ruina incontro
 Portar si lascia al nimico obliato
 Di quel, che già fatto gli haueua, oltraggio.
 Si come quando à biancheggiar comincia
 L'onda da lungi in mar si rompe, e rotta
 Tosto con graue suon, e horribil per li
 Saffosi scogli si riuolge à terra
 Quasi vn monte, che caggia, e dal fond' imo
 L'acqua in giro salendo al sommo bolle
 Gittando in alto oscura, e ner'arena.

Lodouico Ariosto Can. xxvij. stan. 111.

Come partendo afflitto tauro suole,
 Che la giuuenca al vincitor cesso habbia,
 Cercar le selue, e le riue più sole
 Lungi da i paschi, ò qual che arida sabbia,
 Doue muggir non cessa à l'ombra, e al Sole,
 Ne però scema l'amorosa rabbia;
 Così sen vada di gran dolor confuso
 Il Rè d'Algier de la sua donna escluso.

VIRG. lib. iij. Georg.

Omnia secum
 Armentarius Afer agit, rectumq; , laremq; ,
 Armaq; , Amycleumq. canē, Cressamq. pharetrā:
 Non secus ac patrijs acer Romanus in armis
 Iniusto sub fasce viam cum carpit, & hosti
 Ante expectatum positus stat in agmine castris.

Bernardin Daniello.

Il pastor African sen' porta seco.

Inse;

*Insieme con la casa ogni sua cosa,
 L'arme, & à l'huomo il can compagno fido;
 L'arco, e di strali la faretra piena.
 Non altramente che'l robusto, e forte
 Roman ne l'arme patrie quando sotto
 Iniquo peso il camin piglia, e prima
 Ch'ei ve lo aspetti, à l'inimico à fronte
 S'accampa, e veder lascia in ordinanza.*

V I R G. lib. iij. Georg.

*magnum mistæ glomerantur in orbem;
 Præcipientesq. cadunt, non densior aëre grando,
 Nec de concussa tantum pluit ilice glandis.*

Bernardin Daniello.

*Raccolte, e strette in vn ruotolo grande
 Cadon precipitosamente à terra,
 Non sì spessa la grandine discende;
 Ne d'un grand' Elce fortemente scosso
 Piouon à terra in tanto numer ghiande.*

V I R G. lib. iij. Georg.

*Vt binæ regum facies, ita corpora gentis:
 Nanque aliæ turpes horrent, cen puluere ab alto
 Cum venit, & terram sicco spuit ore viator
 Aridus.*

Bernardin Daniello.

*Come le faccie son de i Rè diuerse,
 Così son anco de la gente i corpi:
 Perch' altre horrende sono, e brutte, quale
 Suol chi camina per la poluer' alta
 Sputando con le secche labra in terra*

La terra stessa, ch'inghiottisce spesso.

Vol. R. G. lib. iiii. Georg.

Ac veluti lentis Cyclopes fulmina massis

Cum properant, alij taurinis follibus auras

Accipiunt, redduntq; : alij stridentia tingunt

Æra lacu : gemit impositis incudibus Ætna :

Illi inter sese magna vi brachia tollunt

In numerum, versantq; tenaci forcipe ferrum :

Haud aliter (si parua licet componere magnis)

Cecropias innatus apes amor vrget habendi,

Munere quamq; suo grandævis oppida curæ,

Et munire fauos, & Dædala fingere tecta.

Bernardin Daniello.

Come quando s'affrettano i Ciclopi

Di fabricar l'aspre saette à Giove,

Riceuon dentro à mantici taurini,

E rendon altri i venti : attuffan' altri

Ne l'acqua lo stridente rosso ferro:

Questi le forti braccia alto leuando

A tempo con destrezza, e gran misura

Le lascian poi cader sù salde incudi :

Riuolgon quegli la rouente massa,

Che la tenace forcipe tien ferma,

Mentre penano i colpi à scender d'alto,

Dal rimbombo de' quai fort' Etna geme :

Non altramente (s' à le cose grandi

Le picciole agguagliar lice) d'hauere

Preme le pecchie natural desio,

Secondo'l grado, che ciascuna tiene :

E quel-

*E quell'vfficio, che lor dà la sorte:
A quella poi di più matura etade
De la Cittade in man daffi'l gouerno;
E di fornir le celle, e di comporre
L'ingegnose casette hanno gran cura.*

VIRG. lib. iij. Georg.

*Excursusq; breues tentant, & saepe lapillos,
Vt cymbæ instabiles, fluctu iactante, saburram
Tollunt: his se se per inania nubila librant.*

Bernardin Daniello.

*quà, e là scorrendo,
E prendendo talhor minuti sassi,
Con quei s'alzan librando in aria à volo,
Penetrando le vote nubi senza
Temer che'l vento le trasporti altronde;
Come naui nel mar, cui l'onde, e i venti
Quinci, e quindi agitar sogliono, ferma,
E stabilisce la zauorra graue.*

VIRG. lib. iij. Georg.

*Tum sonus auditur grauior, tractimq; susurrant,
Frigidus vt quondam syluis immurmurat Auster,
Vt mare sollicitum stridet refluentibus vndis,
Aestuat vt clausis rapidus fornacibus ignis.*

Bernardin Daniello.

*Allhor si sente vn graue suono, allhora
Tra quelle vn susurrar continuo s'ode,
Come'l fredd' Austro mormorar pe' boschi;
O come freme'l mar, turbate l'onde,
Com'in chiusa fornace il foco stride.*

Lodouico Ariosto can. xxxv stan. 112.

Come si senton, s' Austro, e Borea spira,
Per l' alte selue, mormorar le fronde;
O come soglion, s' Eolo s' adira
Contra Nettuno, al lito frèmer l' onde;
Così vn rumor, che corre, e che s' aggira.

Torquato Tasso can. 11. stan. 6 nel Goffredo.

Fan, che per l' aria vn mormorio s' aggiri,
Qual ne le folte selue udir si suole,
S' auten che tra le frondi il vento spiri,
O quale infra gli scogli, o presso a i lidi
Sibila il mar percosso in rauoti stridi.

VIRG. lib. iiii Georg.

Interea teneris tepefactus in ossibus humor
Aestuat, & visenda modis animalia miris,
Trunca pedum primò; mox & stridentia pennis
Miscentur, tenuemq; magis, magis æra carpunt,
Donec, vt æstiuus effusus nubibus imber,
Eruptere: aut vt neruo pulsante sagittæ,
Prima leues ineunt si quando prælia Parthi.

Bernardin Daniello.

In questo mezzo il tepefatto humore
Bolle per l' ossa al tenero giuuenco,
Onde poi pullular certi animali
Senza piè prima, e poco doppo con le
Penne stridenti, e l' vn' appresso l' altro
Vedi leuar si à volo, in sin che quelli
Per forza fuori, e con impeto grande,
Qual folia pioggia da l' estiuue nubi

Sparsa,

*Sparsa, escon tutti quanti insieme, o come
Da corda scosse le laste lieui*

De' fieri Parthi nel primiero affalto.

VIRG. lb i ij. Georg.

*Ipse (velut stabali custos in montibus olim,
Vesper vbi è pastu vitulos ad tecta reducit,
Audit sq; lupos acuunt balatibus agni)
Consedit scopulo medius, numerumq; recenset.*

Bernardin Daniello.

Esso (com' il pastor c'ha di suo gregge

Ne' monti cura, allhor che già s'inuia

Per partirsi da noi l'eterna luce,

E dipartendo i vitelli ammonisce

Tornar da la pastura à le lor stanze:

E che balanno i teneri agnelli

Più stimolando van gl'ingordi Lupi)

Posto à seder in mezzo à l'aspro scoglio

Con diligentia ne rivede il conto.

VIRG. lb iiij. Georg.

At cantu commotæ Erebi de sedibus imis

Vinbræ ibant tennes, simulacraq; luce carentum:

Quàm multa in sylvis anium se millia condunt.

Vesper vbi aut hybernus agit de mōtibus imber.

Bernardin Daniello.

Ne tanti augelli allhor che' l'ciel s'imbruna,

O la montana pioggia al freddo tempo

Fuggendo ad albergar pe' boschi vanno:

Quante commosse dal foave canto

Del centro oscuro, da i più bassi seggi

B 3

N'an-

*N'andauan' ombre ad ascoltarlo lieui
Vane apparenze di non viui corpi.*

VIRG. lib. iiii. Georg.

Septem illum totos perhibent ex ordine menses
Rupe sub æria deserti ad Strymonis vndam
Fleuisse, & gelidis hæc euoluissè sub antris,
Mulcentem tigres, & agentem carmine quercus.
Qualis populea mœrens philomela sub vmbra
Amisfos queritur fœtus, quos durus arator
Oferuans nido implumes detraxit: at illa
Flet noctem, ramoq; sedens miserabile carmen
Integrat, & mœstis latè loca questibus implet.

Bernardin Daniello.

*Sette mesi continui dicon ch'egli
Sott'vna rupe, che pareva che'l cielo
Con la cima toccasse, press' à l'onde
Del deserto Strimon la pianse, e sotto
I gelidi antri queste cose disse,
Mulcendo le spietate crude tigri,
E mouendo co'l canto l'aspre quercie.
Qual Filomena, che tra verdi frondi
A l'ombra piange i suoi perduti figli,
Che non pennuti ancor con dura mano
Il ruuido arator poc' anzi trasse
Fuor del dolce natio lor proprio nido:
Ella à seder sù verdi rami stando
Geme tutta la notte, e rinouella
I suoi lamenti, di querele meste
Empiando intorno'l ciel, e le campagne.*

Fran-

Francesco Petrarca nella 2. parte de' sonetti.

*Quel Rosignuol, che sì soauè piagne,
Forse suoi figli, o sua cara consorte,
Di dolcezza empie 'l cielo, e le campagne
Con tante note sì pietose, e scorte;
E tutta notte par che m'accompagne,
E mi ramenti la mia dura sorte:
Ch' altri che me non ho, di cui mi lagne:
Ch' n' Dee non credeu' io regnasse morte.*

Lodouico Ariosto Can. xxxxiij. Stan. 39.

*Qual Progne si lamenta, o Filomena,
Ch' à cercar esca à i figliuolini ita era,
E troua il nido voto.*

Torquato Tasso Can. xij. Stan. 90. nel Goffredo.

*Lei nel partir, lei nel tornar del Sole
Chiama con voce stanca, e prega, e plora:
Come V signuol, cui 'l villan duro inuole
Dal nido i figli non pennuti ancora,
Che in miserabil canto afflitte, e sole
Piange le notti, e n'empie i boschi, e l'ora.*

VIRG. lib. i. Æneidos.

*Ac veluti magna in populo cum sæpe coorta est
Seditio, sæuitq; animis ignobile vulgus,
Iamq; faces, & saxa volāt: furor arma ministrat:
Tū pietate grauem, ac meritis si fortè virū quem
Conspexere, silent, arrectisq; auribus astant.
Ille regit dictis animos, & pectora mulcet:
Sic cūctus pelagi cecidit fragor, æquora postquā
Prospiciens genitor, cæloq; innectus aperto*

Fleat equos, curruq; volans dat lora secundo.

Hercole Vdine.

*Si come spesso auuien quando fra genti
Popolari ridutte in vn sol loco,
Risorgono talhor fieri accidenti
Per discorde voler, ch' à poco, à poco
Rende i più vili à l'ire più feruenti,
On le comincian poi con sassi, e foco
Fra lor la zuffa, e tanto il furor sorge
In quelli al fin che l'arme in man lor porge.*

*S' à la precipitosa turba, e vile
Huom s' appresenta allhor per pietà graue,
E per virtute nobile, e gentile,
Depon essa il furor, e tace, & haue
Gli orecchi intenti à lui, ch' in puro stile
Comincia in tanto, e con parlar soaue
A raddulcire gli disdegni, e l'ire,
La pugna acqueta, e temprà il folle ardire.*

*Così il furor del mare, e la procella
Cessaro, e i venti, e sparisce l'aer bruno
A l'apparir, che fece allhora quella
Veneranda presenza di Nettuno,
Che fatta l'aria già serena, e bella,
Dentro'l suo carro il fren lenta à ciascuno
De' suoi destrier, li batte, e quindi à volo
Gira sopra'l marin placido suolo.*

Annibal Caro.

*Come auuiene souente in vn gran popolo,
Allhor che per discordia si tumultua,*

E'mper-

*E'imperuersando va la plebe ignobile,
 Quando l'hafte, le faci, e i sassi volano,
 E l'impeto, e'l furor l'arme ministrano;
 Se graue personaggio, e di gran merito
 Esce lor contro; rispettosi, e timidi,
 Fatto silentio, attentamente ascoltano,
 Et al detto di lui tutti s'acquetano;
 Così d'ogni ruina, e d'ogni strepito
 Fù'l mar disgombro all'hor ch'humile, e placido
 Al ciel aperto il gran rettor del pelago
 Co'suoi lieui destrier volando scorselo.*

Torquato Tasso Can. viij. Stan. 82. nel Goffredo.

*E'l volgo, ch'anzi irriuente, audace
 Tutto fremmer s'udia d'orgogli, e d'onte,
 E ch'ebbe al ferro, à l'hafte, & à la face,
 Che'l furor ministrò: le man sì pronte;
 Non osa, e i detti alteri ascolta, e tace,
 Fra timor, e vergogna, alzar la fronte.*

V. l. R. G. lib. i. Æneidos.

*Cui mater media se se tulit obuia sylua,
 Virginis os, habitumq; gerens, & virginis arma
 Spartanæ: vel qualis equos Threiffa fatigat
 Harpalice, volucrumq; fuga præuertitur Hebrû.*

Hercule Vdine.

*Doue incontrar all'hor Venere bella,
 Ch'in mezo à un bosco auante se gli oppose,
 Con vista e uesta, & arme di donzella
 Spartana, o come Harpalice, ch'il dorso
 Preme al destrier, che l'Hebro vince al corso.*

An

Annibal Caro.

*In mezzo de la selua vna donzella;
Ch'era sua madre, si com'era auanti
Che madre fosse, incontro gli si fece.
Donzella à l'armi, à l'habito, al sembiante
Parea di Sparta, o qual in Tracia Arpalice
Leggiera, e sciolta, il dorso affaticando
Del fugace destrier l'Ebro varcaua.*

VIRG. lib. i. Æneidos.

*Aspice bis fenos latantes agmine cygnos,
Aetherea quos lapsa plaga Iouis ales aperto
Turbabat cælo: nunc terras ordine longo,
Aut capere, aut captas iam despectare videntur.
Vt reduces illi ludunt stridentibus alis,
Et cœtu cinxere polum, cantusq; dedere:
Haud aliter puppesq; tuæ, pubesq; tuorum
Aut portum tenet, aut pleno subit ostia velo.*

Hercule Vdine.

*E che sia il ver quel, ch'è te nuntio mira
Quei dodici per l'aria bianchi cigni,
Come ciascun di lor lieto sen gira
Scampati da gli artigli empî, e maligni
De l'Aquila già in lor commossa ad ira,
E come à terra calano benigni,
Mostrando hor con gli scherzi, & hor co'l cato
Essi portar de la vittoria il vanto.
Così i giouani tuoi, naui, e nocchieri
Già in porto sono, e là sicuri sianno,
O ver ch'î venti dolci, e non più fieri*

Fan

Fan c'hor à piene vele entro vi vanno.

Annibal Caro.

Mira là soura à quel tranquillo stagno

Dodici allegri Cigni, che pur dianzi

Confusi, e dissipati à cielo aperto

Erano in preda al fero augel di Giove;

Com'hor sottratti dal suo crudo artiglio

Rimessi in lunga, & otiosa riga,

Si riuolgono à terra, e già la radono,

E si com'essi con gioiose ruote

Trattando l'aria col cantar, col plauso

Mostrato han d'allegria segno, e di scampo:

Così placato il mare, à piene vele,

E le tue navi, e i nauiganti tuoi

O preso han porto, o tosto à prender l'hanno.

VIRG. lib. i. Æneidos.

Instant ardentes Tyrij, pars ducere muros,

Moliriq; arcem, & manibus subuoluere saxa:

Pars aptare locum tecto, & concludere sulco.

Iura, magistratusq; legunt, sanctumq; Senatum.

Hic portus alij effodunt: hic alta theatris

Fundamenta locant alij: immanesq; columnas

Rupibus excidunt, scenis decora alta futuri.

Qualis apes æstate noua per florea rura

Exercet sub Sole labor, cum gentis adultos

Educunt foetus, aut cum liquentia mella

Stipant, & dulci distendunt nectare cellas:

Aut onera accipiunt venientū, aut agmine facto

Ignauum fucos pecus à præsepibus arcent.

Fer-

Fervet opus, redolentq; thymo fragrantia mella.

Hercole V dine.

I Tiri albora di fiosi, e ardenti.

Per finir la cittade usano ogn' arte;

Molti ad alzar le mura stanno intenti,

Parte la regia à stabilire, e parte

A coprir i palagi, e più possenti

Volgono i sassi, e chi di uide, e parte

I legni, e chi la terra solca, e fende

Due altri poi di pietre empir la attende.

Chi publica le leggi, e i magistrati,

Chi elgge i Senatori, e chi dispensa

Carichi noui, e noue dignitati;

Parte à fermar vn' ampio porto è intensa;

Parte fonda i Teatri alti, e pregiati;

Chi da le rupi spicca mole immensa

D' alte colonne, di cui far conuiene

Vago ornamento à le future scene.

Così tra' l' fin de la stagion' amica

D' amor, e' l' cominciar di quella estiuu

L' api ingegnose intente à la fatica

Sempre alibor son, ch' inuigorisce, e auuiua

Il Sole i fiori à la campagna aprica.

Oue altre i maggior figli in poggio, o in in riuu

Fra mille fiori alettano volando

Altre sen van la manna depredando.

Altre formano i faui, & altre il mele

Più che nettare dolce, e più soauo

Comparton per le celle, altre escon de le

Schie-

Schiere, e'n soccorso van d'alcuna, c'hau:
Troppo gran peso, & altre con querele
E con minacce insieme vnite il graue,
E inutil fuco scacciano, ch'ogn'hora
Consuma il mel già fatto, e lo diuora.
E così tutte stanno à l'opra intente
Ne vi è di lor, ch'in otio mai dimore;
E spirar fan di grato Timo olente
Al mele caro il pretioso odore.

Annibal Caro.

Vede con quanto ardor le turbe Tirie,
Altri à le mura, altri à la rocca intendono:
E i graui legni, e i gran sassi, che volgono,
Questi che i siti à i proprij alberghi insoltano.
E quei, che del Senato e de gli officij
Piantan le Curie, e i fori, e le basiliche.
Scorge là presso al mar, che'l porto cauano:
Quà sotto al colle, ch'vn teatro fondano:
Per le cui scene i gran marmi, che tagliano,
E le colonne, che tant'alto s'ergono,
Le rupi, e i monti à cui son figli, adeguano.
Con tal soglione industria à primauera
Le sollecite Pecchie al Sole esposte,
Per fiorite campagne essercitarfi.
Quando le nuoue lor cresciute genti
Mandano in campo à cor manna, e rugiada,
Di celeste liquor le celle empiendo:
O quando incontro à scaricare i pesi
Van de l'altre compagne: o quando à stuolo
Scaccia-

Scacciano i fuchi, ingorde bestie, e pigre,
 Che solo intente à logorar l'altrui,
 De le conserue lor si fan presepi,
 Alhor che l'opra ferue, alhor che'l mele
 Sparge di Timo d'ogn'intorno odore.

VIRG. lib. i. Æneidos.

Qualis in Eurotæ ripis, aut per iuga Cynthi
 Exercent Diana choros, quam mille secutæ
 Hinc, atq; hinc glomerantur Oræades: illa pharetrâ
 Fert humero, gradiensq; Deas supereminet omneis.
 Latonæ tacitum pertentant gaudia pectus:
 Talis erat Dido, talem se lata ferebat
 Per medios, instans operi, regnisq; futuris.

Hercole Vdine.

Qual Diana allhor scende

Ne le ripa d'Eurota, o che gioisce
 Tra le selue di Cinto, e i gioghi poggia
 Oue effercita i balli, & oue alloggia.
 E qui le ninfe sue con lieta danza
 A mille à mille intorno van girando:
 Ella conforme à la sua antica usanza
 Tien la faretra à gli homeri: ma quando
 Nel passeggiar s'auuede, ch'ella auanza
 Tutte le Dee, allhora in se mirando
 E la gratia vittrice, e la bellezza
 In se stessa gioisce di dolcezza.
 Tale Dido di se fa vaga mostra
 E tal per mezo à suoi lieta sen viene,
 E qui finir la gran cittade affretta.

Del

Del suo Regno futuro in sede eletta,

Annibal Caro.

*Qual sù le ripe de l'Eurota suole,
O ne' gioghi di Cinto, allhor Diana
Ch' à l'Oreadi sue la caccia indice;
A mille che le fan cercbio d'intorno
Diuisar vari offici, e faretrata
Da la faretra in sù gir soua l'altre
Leggiadramente altera: onde à Latona
S'intenerisce per dolcezza il core:
Tale era Dido, e tal per mezzo à' suoi
Se ne gia lieta: e daua ordine, e forma
Al nouo Regno, à' magisteri, à' l'opre.*

Torquato Tasso Can. 9. nel Rinaldo.

*Vna però così tra tutte loro
Come Diana in fra le Ninfe splende,
Qual volta in care danze il vago coro
Guida, e per Cintia il passo altera stende,
Che spiega à l'aure lieto i bei crin d'oro,
E la faretra à gli homeri soppende:
Latona in tanto vn tacito dolzore
Correr si sente per le vene al core.*

VIRG. lib. i. Æneidos.

*Restitit Æneas, claraq; in luce refulsit,
Os, humerosq; Deo similis, nanq; ipsa decoram
Cæsariem nato genitrix, lumenq; iuuentæ
Purpureum, & lätos oculis afflarat honores:
Quale manus addunt ebori decus: aut vbi flauo
Argentum, Pariusq; lapis circundatur auro*

Tum

Tum sic Reginam alloquitur, cunctisq; repente
Improuisus ait.

Hercole Vdine.

*Allhor ne l'aria chiara à l'improuiso
Enea mostrossi quasi à vn Dio simile;
Si nel crin ornamento, e nel bel viso
Rosso color viuace, e giouenile
Gli diè la madre. e si ne gli occhi fiso
Pose lieto splendor dolce, e gentile,
E d'altre mille insolite vaghezze
Fece ornamenti, e fregi à sue bellezze.*

*Qual parer fa mano eccellente, e industrie
L'auorio in mezo à colorati fregi,
E gemma pur s'auuien, ch'essa la lustre,
E di fin'oro la circonda, e fregi:
Tal parue il padre Enea famoso, e illustre
Togliendo à gli altri tutti i vanti, e i pregi,
Si fece à Dido, e ciò parlò repente.*

Annibal Caro.

*Rimase in chiaro Enea, tale ancor egli
Di chiarezza, e d'aspetto, e di statura;
Che come vn Dio mostrossi: e ben à Dea
Era figliuol, che di bellezza è madre.
E de gli occhi spiraua, e de le chiome
Quei chiari lieti, e giouenili honori,
Ch'ella stessa di lui madre gl'infuse.
Tale aggiunge l'artefice vaghezza
A l'auorio; à l'argento, al Pario marmo,
Se di fin'oro gli circonda, e fregia.*

mi I

Cotal

*Cotal comparso d' improvviso à tutti ?
Si fece avanti à la Regina, e disse.*

VIRG. lib. ij. Æneidos.

*Ille simul manibus tendit diuellere nodos
Perfusus sanie vittas, atroq. veneno.
Clamores simul horrendos ad sidera tollit:
Quales mugitus, fugit cum saucius aram
Taurus, & incertam excussit ceruice securim.*

Hercole V dine.

*Egli col volto, e i panni tinti, e sparsi
D' atro sangue, di bava, e di veneno,
Tenta, ma in uan, con le sue man slegarsi
Da i serpi, che gli stringon collo, e seno.
Manda alte strida al ciel, ne può acquetarsi:
Mugge qual toro, a cui non cade à pieno
Presso à gli altari il colpo de l' accetta,
Che da se scossa ei se ne fugge in fretta.*

Annibal Caro.

egli com' era

*D' atro sangue, di bava, e di veleno
Le benne, e l' volto asperso; i tristi nodi
Disgroppar con le man tentaua indarno.
E d' horribili strida il ciel ferua
Qual muggia il Toro, allhor che da gli altari
Sorge ferito, se dal maglio à pieno
Non cade il colpo. & ei lo sbatte, e fugge.*

Torquato Tasso can. iij. stan. i. nel Goffredo.

*E qual Tauro ferito il suo dolore
Versò muggiando, e sospirando fuore.*

C

Virg.

Diuerso interea miscentur mœnia luctu :
 Et magis, atq. magis (quanquã secreta parentis
 Anchisæ domus, arboribusq. obtecta recessit)
 Clarefcunt sonitus, armorumq. ingruit horror.
 Excitior fomno, & summi fastigia tecti
 Ascensu supero, atque arrectis auribus alto.
 In segetem veluti cū flamma furentibus Austris
 Incidit : aut rapidus montano flumine torrens
 Sternit agros, sternit sata læta, boumq. labores:
 Præcipientesq. trahit syluas, stupet inscius alto
 Accipiens sonitum saxi de vertice pastor.

Hercole Vdine.

Spargonsi in tanto per diuersi lati

*De la presa Città le grida, e'l pianto;
 S'ode il suono de l'armi, e degli armati,
 Il feroce tumulto, e l'horror tanto;
 E tanto si rinforza, ch' à gli amati
 Paterni alberghi ancor che lunge alquanto
 Fossèro, e chiusi d' arborti di fore
 Pur vi giunse lo strepito, e'l rumore.*

Allhor mi desto, e con gran fretta i lochi

*Del palagio n'ascendo più eminenti,
 E qui à i rumor fra lor confusi, e rochi
 Desto mi volgo, e con gli orecchi intenti
 Mi parue vdir come s'accesi fochi
 Ardon le biade allhor, che i maggior venti
 Soffiano alteri; o che da i monti il fiume
 Cade precipitoso oltre il costume.*

E che

*E che co i flutti suoi rapidi, e preſti
 Atterra ſeco gli arbori, e le biauę;
 E ſeco ancor quei colti campi, e queſti
 Herboſi prati à la fatica graue
 Toglie di buoi, s'auuię, ch'allhor ſi deſſi
 Improuiſo paſtor egli ne paue;
 E ſtupido à la cima ſe n'aſcende
 D'un'alto ſaſſo, e ciò mirando attende.*

Annibal Caro.

*Spargonſi in tanto per diuerſe parti
 De la preſa Città le grida, e'l pianto,
 E'l tumulto de l'armi, e rinforzando
 Via più di mano in man, tanto s'auanza,
 Ch' à l'antica magion del padre Anchife
 Come ſe foſſe aſſai remota, e chiuſa
 D'alberi intorno il gran rumore aggiunge.
 Allhor dal ſonno mi riſcuoto, e ſalgo
 Subitamente d'un terrazzo in cima,
 E porgo per vdir gli orecchi attenti.
 Coſi rozzo paſtor, ſe da gran ſuono,
 E da lunge percoſſo, in alto aſcende,
 E mirando ſi ſtà conſuſo, e ſtupido;
 O foco, ch'al ſoſſiar d'un turbid' Auſtro
 Stridendo arda le biade, e le campagne,
 O tempeſtoſo, e rapido torrente,
 Che dal monte precipiti, e le ſelue
 Ne meni, e i colti, e le ricolte, e i campi.*

Lodouico Arioſto can. xxxvij. ſtan. 110.

Come torrente, che ſuperbo faccia

Lunga pioggia a tal volta, o neus sciolte,
 V'è ruinoso, e giù da' monti caccia
 Gli arbori, e i sassi, i campi, e le ricolte.

VIRG. lib. ij. Æneidos.

Inde (lupi ceu

Raptorez atra in nebula, quos improba ventris
 Exigit cœtos rabies; catulique relictis
 Faucibus expectant siccis) per tela, per hostes
 Vadimus haud dubiâ in mortem: mediaq; tenemus
 Urbis iter: nox atra caua circumuolat vmbra,

Hercole Vadine.

Vsciam quai lupi albor, che per l'oscura
 Nebbia sen vanno al depredare intenti,

Per ripartarne poi noua pastura

A i figli lor famelici, e dolenti.

Tali noi ce n'andiam senza paura,

Pieni di sdegno, e di vendetta ardenti

Per l'arme hora di quella, hora di questa

Nemica schiera à morte manifesta.

Passiam per mezo la città celati

De la notte, e da l'ombre ou'è più densa.

Annibal Caro.

Vsciam di lupi in guisa,

Che rapaci, famelici, e rabbiosi,

Col ventre voto, e con le canne asciutte

Sentan de lupaccini urlar per fame

Pieno vn digiun couite. Andiam per mezo

De' nemici, e de l'armi à morte esposti

Senza riseruo, e via dritti senaiamo

*La città tutta d'la buia ombra occulti
 Che l'altezza facea de' gli edificti.
 Improvisum aspis veluti qui sentibus anguem
 Pressit humi nitens: trepidusq; repente refugit
 Actollentem iras: & cœcula colla trimentem:
 Haud secus Androgeos visu tremefactus abibat.*

Hercole Vdine. Come chi paurente

*Allhor, ch'incanto habbia la pianta posta
 Sù' l'celato fra spine empio serpente,
 E fugga visto quel, che tutto pieno
 S'orgo di flegno, e d'horrido veneno.
 Così fa Androgeo allhor che nei rimira,*

*E che del nostro incontro egli s'auvede;
 Per altre vie fuggir il piè ritira,
 Ma la fugga impossibil gli succede.*

*Annibal Caro. Come repente il viator s'arrestas
 Se d'improvviso fra le spine un angue
 Auvièn che preme, & ei premuto, e punto
 D'ira gonfia, e di tosco gli s'auuenti;
 Così dal nostro subitano incontro
 Souragiunto in vn tempo, e spauentato*

Androgeo per fuggir ratto si volse.

*Lodouico Ariosto can. xxxix. Stan. 32.
 Ma, come poi l'Imperiale angello,
 I Gigli d'oro, e i Pardi vide appresso,
 Restò pallido in faccia, come quello.*

*Che'l piede incauto d'improuiso ha messo
Sopra il serpente velenoso, e fello
Dal pigro sonno in mezzo l'erbe oppresso:
Che spauentato, e smorto si ritira
Fuggendo quel, ch'è pien di tofco, e d'ira.*

VIRG. lib. ij. Æneidos.

*Tum Danaï gemitu, atque ereptæ virginis ira,
Undique collecti inuadunt: acerrimus Ajax,
Et gemini Atridæ, Dolopumq. exercitus omnis:
Aduersi rupto ceu quondam turbine venti
Confligunt Zephyrusq., Notusq., & lætus Eois
Eurus equis, stridunt syluæ, sequitq. tridenti
Spumeus, atque imo Nereus ciet æquora fundo.*

Hercole Vdine.

*Allora l'hoste Greca unita insieme
Tratta al romor mossa da rabbia, e sdegno
Per la ritolta vergine, e che freme
E stride, e'l cor ha d'ira colmo, e pregno.
Corre sopra di noi, ci spinge, e preme,
L'è il furor nostro debole ritegno.
Qui son gli Atridi, e'l forte Aiace, e fiero.
E di Pirro lo stuol empio, e seuerò.*

*Si come auuien, quando contrari venti
Soffian tra lor con impeto, e furor:
Quinci Euro sorge co i corsieri ardenti
Del Sol da i lidi Eoi; quindi esce fuore
Zefiro, e di là Noto, e le stridenti
Selue scuotono intorno con romore,
E col tridente suo Nerio spumoso*

Fin

Fin nel fondo fà il mar fiero, & ondofo.

Annibal Caro.

e i Greci d'ogn'intorno

*Tratti dal gran romore, e da lo sdegno
Per la ritolta vergine s'uniro
Ai nostri danni. Il bellicoso Aiace,
I fieri Atridi, i Dolopi, e gli Argiui,
Tutti ne furon sopra; in quella guisa
Ch'opposti vn contra l'altro Africo, e Bora,
E Garbino, e Volturmo accolte in mezzo
Han le selue stridenti, o'l mare ondofo,
Quando col suo tridente infìn dal fondo
Il gran Nereo il conturba.*

VIRG. lib. ij. Æneidos.

*Vestibulū ante ipsum, primoq. in limine Pyrrhus
Exultat telis, & luce coruscus athena:
Qualis vbi in lucē coluber mala gramina pastus,
Frigida sub terra tumidū, quem bruma tegebat,
Nunc positus nouus exuijs, nitidusq. iuuenta,
Lubrica conuoluit sublato pectore terga
Arduus ad Solem, & linguis micat ore trifulcis.*

Hercole Vdine.

*Stà sù la porta Pirro risplendente
Del lucido metallo ond'egli è onusto:
Qual dopo il giel da l'antro esce il serpente,
Che deposto habbia il manto suo vetusto,
Ringtauenir di nouo egli si sente,
E'l tergo scopre al Sol fiero, e robusto.
Strisciando lieto per gli apriichi campi*

Tre lingue vibra, e par che l' tutto auampi.

Annibal Caro.

in sù la prima entrata

Staua Pirro orgoglioso, e d'armi cinto

Si luminose, e da resti ssi accese

Di tanti incendi, che di foco, e d'ira

Parean lunge auuentar raggi, e scintille.

Tale vn colubro mal pasciuto, e gonfio,

Di tanta uscito, oue la fredda bruma

Lo tenne ascoso, à l'aura si dimostra:

Quando deposto il suo ruiuid spoglio

Ringiouenito, alteramente al Sole

Lubrico si trauolue, e con tre lingue

Vibra mille suoi lucidi colori.

Lodouico Ariosto can. xvii. Stan. 11.

Stà sù la porta il Rè d'Alger lucinte

Di chiaro acciar, che l' capo gli arma, e l' busto;

Come uscito di tenebre serpente,

Poi e' ha lasciato ogni squallor vetusto

Del nouo spoglio altiero; e che si sente

Ringiouenito, e più che mai robusto,

Tre lingue vibra, e ha negli occhi foco,

Douunque passa ogn' animal dà loco.

Torquato Tasso can. vij. Stan. 71 nel Goffredo.

E di fresco vigor la fronte e l' volto

Riempie e così allhor ringiouenisce;

Qual Serpe fier, che in noue spoglie auolto

D'oro fiammeggi, e'n contra il Sol si lisce.

L'istesso

L'istesso nel can. xvij. stan. 161. nel Goffredo.

E tal di vaga gioventù ritorna

Lieto il Serpente, e di nou' or s'adorna,

VI R G. lib. ij. Aeneidos.

Non sic aggeribus ruptis cum spumeus amnis

Exijt, oppositasq. euicit gurgite moles,

Fertur in arua furens cumulo, camposq. per oēs

Cum stabulis armenta trahit: vidi ipse furentem

Cæde Neoptolemū, geminosq. in limine Atridas.

Hercule V. dine.

Non così rapido esce, e furioso

Vn fiume allhor che rompe argini, e sponde,

E ch' uolto dal sen gonfio, e spumoso

Ricopre i campi con le turbid' onde;

Le capanne, e gli armenti ruinoso

Seco porta, e spezzando li confonde

Col suo furor, e sotto sopra versa

Ciò ch' a lui si trapone, e s'attrauersa.

Io stesso l'empio, e fiero Pirro vidi

Qui strage far horribile, e crudele:

Vi scorsi nel' entrata ambo gli Atridi.

Annibal Caro.

Quale, se rotti gli argini, spumoso

Esce, e rapido vn fiume, allhor che gonfio,

Torbido, e ruinoso i campi inonda:

Seco i sassi trabendo, e i boschi interi,

E gli armenti, e le stalle, e ciò ch' auanti

Gli s'attrauersa, in total guisa io stesso

Vidi Pirro menar ruina, e strage;

E vidi

E vidi ne l'entrata ambo gli Atridi.

Lodouico Ariosto can. xl. stan. 31.

Con quel furor, che'l Re de' fiumi altero

Quando rompe tal volta argini, e sponde,

E che ne' campi Ocnei s'apre il sentiero,

E i grassi solchi, e le biade feconde,

E con le sue capanne il gregge intiero,

E co i cani i pastor porta ne l'onde;

2 Guizzano i pesci à gli olmi in sù la cima,

Oue solean volar gli augelli in prima.

Con quel furor l'impetuosa gente

Là doue hauea in più parti il muro rotto

Entrò col ferro, e con la face ardente

A distruggere il popol mal condotto.

Horatius Flac. lib. j. ode ij.

2 Piscium & summa genus hēsit vltimo,

Nota quæ sedes fuerat columbis.

Torquato Tasso can. iv nel Rinaldo.

Come rapido suol pieno torrente,

Che ruinoso da l' Appenin cada,

Tanto più gonfio girne, e violento,

Quanto impedita più gli vien la strada:

Così questi più fiero, e più possente

Tra gli nimici suoi par, che sen vada,

Quanto ei contrasti in lor trouar più fermi,

Et intoppi maggior, maggiori schermi.

Lo stesso can. j. stan. 75. nel Goffredo.

Non è gente pagana insieme accolta,

Non muro cinto di profonda fossa,

Non

*Non gran torrente, o monte alpestre, o folta
Selua, che'l lor viaggio arrestar possa.*

Così de gli altri fiumi il Re tal volta;

Quando superbo oltra misura ingrossa,

Soura le sponde ruinoso scorre,

Ne cosa è mai, che gli s'ardisca opporre.

VIRG. lib. ij. *Æneidos.*

Hic Hecuba, & natę nequiequam altaria circum

Pręcipites atra ceu tempestate columbę

Condensę, & Diuũ amplexę simulacra tenebant.

Hercole Vdine.

Quì come d'atra, e torbida tempesta

Spauentate colombe, e insieme addutte,

Del Re le figlie con la moglie messa

Presso à gli altari s'eran già ridutte:

Abbracciando souente hor quella, hor questa

Imagin de gli Dei piangendo tutte.

Annibal Caro.

Quì come d'atra, e torbida tempesta

Spauentate colombe à l'ara intorno

Hauea'le care figlie Ecuba accolte,

Oue à gl'irati Dei pace, & aita

Chiedendo à gli lor santi simulacri

Stauano con le braccia indarno appese.

Lodouico Ariosto can. xxxxxvi. st. n. 111.

Donne, e donzelle con pallida faccia

Timide, à guisa di colombe stanno,

Che da' granosi paschi à i n. di caccia

Rabbia di venti:

VIRG.

VIRG. lib. ij. Æneidos.

Tum verò omne mihi visum considerare in ignes
Ilium, & ex imo verti Neptunia Troia.

Ac veluti summis antiquam in montibus ornū,
Cum ferro accisam, crebrisq. bipennis instant
Eruiere agricolæ certatim: illa usque minatur,
Et tremefacta comam concussa vertice nutat,
Vulneribus donec paulatim cuieta supremum
Congemuit, traxitq. iugis auulsa ruinam.

Hercole Vdinez

Mi parue allhor veder maggior arfura

Intorno ad Ilio, e sotto sopra tutta

Girsene Troia, e rimaner distrutta.

Come ne gli alti monti orno vetusto

Intorno à cui più d'un villan sia posto

Co i ferri infaticabile, e robusto,

Che si sforzi dal giogo ou'è riposto

A gara trarlo, & ci di fronde onusto

Trema à i colpi, ne cade così tosto,

Ma à poco, à poco vacillando al fine

Dirocca, e fa in quei monti aspre ruine.

Annibal Caro

e Troia tutta

In un sol foco immersa, e fin dal fondo

Sotto sopra riuolta. In quella guisa

Che d'alto monte in precipitio cade

Vn'orno antico, i cui rami pur dianzi

Facean contrasto à venti, e scorno al Sole:

Quando con molte accette al suo gran tronco

Stanno

Stanno i robusti Agricoltori intorno
 Per atterrarlo, e gli dan colpi à gara.
 Da cui vinto, e dal peso à poco, a poco
 Crollando, e balenando il capo inchina
 E stride, e geme, e dal suo giogo al fine,
 O con parte del giogo si diuelle,
 O si scoscende, e ciò che intoppa vrtando,
 Di suono, e di ruina empte le valli.

VIRG. lib. ij. Æneidos. *lentem*

Hæc vbi dicta dedit: lachrymantem, & multa vo-
 Dicere deseruit: renuesq; recessit in auras.
 Ter conatus ibi collo dare brachia circum,
 Ter frustra comprensa manus effugit imago,
 Par leuib; ventis, volueriq; simillima somno.

Hercole Vdine.

Così detto disparue: io allhor piangendo
 Parlar le vò, ma no'l consente il pianto;
 Quindi tre volte apro le braccia, e stendo
 Per gettargliele al collo, & altre tanto
 Ms sforzo ritenerla, pur volendo
 Con le mani pigliarla, & essa in tanto
 Se ne dilegua, e fugge in vn momento
 Come sogno fugace, o leggier vento.

Annibal Caro.

Così detto disparue: io che dal pianto
 Era impedito, & hauea molto à dirle;
 Me fauentai per ritenerla, al collo
 E tre volte abbracciandola, altrettante
 Come vento stringissi, o fumo, o sogno.

Me

Me ne tornai con le man vote al petto.

Dante can. ij. Pur.

Son ombre vane fuor che ne l'aspetto:

Tre volte dietr' à lei le mani auinsi;

E tante mi tornai con esse al petto.

Giacomo Sannazaro 2. parte

Tre volte iui pensai d'hauerlo cinto:

Tre volte mossi oims, le braccia in vano,

E di paura più rimisi vinto.

Et nel iij. terzetto segue.

Perche fuggi da me com'ombra, o vento?

Torquato Tasso Can. xiiij. Stan. 6. nel Goffredo.

Gli stende a poi con dolce amico affetto

Tre fiata le braccia al collo intorno,

E tre fiata in van cinta l'imgo

Fuggia, qual leue sogno, od aer vago.

VIRG. lib. iiii. Æneidos.

Cernimus astantes necquicquam lumine torno

Ætnæos fratres, cælo capita alta ferentes.

(Concilium horrendum) quales cū vertice celso

Aerix quercus, aut coniferi cyparissi

Constiterant, sylua alta Iouis, lucusq; Dianæ.

Hercole Vdine.

Qui pieni di stupor miriam quei tanti

Mostri crudi, ch'al cielo alzan la fronte.

Hanno vn sol occhio, e bieco, e fier giganti

(Concilio horrendo) hør scesi giù dal monte

Sembran con quei terribili sembianti

A i cipressi, à le quercie, ch'alte, e pronte

Sor-

*Sorgono al ciel; sembrano i boschi istessi
Di Gioue, e di Diana ombrosi, e spessi,
Annibal Caro.*

*Gli vedeuam da lunge in sù l'arena
Quantunque indarno minacciosi, e torui,
Stender le braccia à noi, le teste al cielo.
(Contilio horrendo) che ristretti insieme
Erano, quai di querce annose à Gioue,
Di cipressi coniferi à Diana,
S'ergono i boschi alteramente à l'aura.*

VIRG. lib. iv. Æneidos.

*Vritur infelix Dido, totaq; vagatur
Vrbe furens: qualis coniecta cerua sagitta,
Quam procul incautâ nemora inter Cressia fixit
Pastor agens telis, liquitq; volatile ferrum
Nescius, illa fuga syluas, saltusq; peragrat
Diætos, hæret lateri lethalis arundo.*

Hercole Vdine.

*Arde Dido infelice, e si raggira
Per tutta la Città furendo, quale
Cerua ferita, à cui quando la mira
Il cacciator, che di lontan l'affale,
Tra le selue di Creta forte tira
Di nascosto nel fianco il ferreo strale:
Ella per boschi, e per campagne scorre,
Ne può il colpo mortal mai da se torre.*

Annibal Caro.

*Arde Dido infelice, e furiosa
Per tutta la Città s'aggira, e smania:*

Qual

Qual ne' boschi di Creta incauta Cerua
 D'insidioso arcier fugge lo strale,
 Che l'ha già colta, e seco ouunque vada
 Lo porta al fianco infisso.

Francesca Petrarca l. par. nel sonetto, che
 comincia, I dolci colli.

E qual ceruo ferito di saetta

Col ferro auelenato dentr' al fianco

Fugge, e più duolsi, quanto più s'affretta:

Tal' io con quello stral dal lato manco,

Che mi consuma, e parte mi diletta;

Di duol mi struggo, e di fuggir mi stanco.

Lodouico Ariosto can. xvi. stan. 3.

Vorria il miser fuggire, e come Ceruo

Ferito, ouunque vada porta la freccia.

Gamillo Camilli can. j. stan. 17. e 18.

una le sue

Fiamme fomenta in sen, l'altro d'amara

Amar fugge l'insidie: egli, che fue

Egro, vada già co' più feroci al paro,

E le già tarde membra alto solleva:

Ma il non veduto mal più l'altra aggreua.

Cerua ferita è tal, cui tolse in caccia

Di mira, e colse il poderoso arciero,

Ch' col corso s'inselua, & à la traccia

Si fura, oue men sia trito il sentiero.

Colà sempre mirando, oue la caccia

Doglia, e timor di nouo colpa fiero:

E co' l'fuggir di doppio duol s'affanna,

Che l'

Che'l fianco ascosa ancor serbà la canna.

VIRG. lib. iv. Æneidos.

Qualis, vbi hybernæ Lyciam, Xanthiq; fluentæ
Deserit, ac Delum maternam inuisit Apollo:
Instauratq. choros, mistiq. altaria circum
Creteſq. Dryopeſq. fremunt, pictiq. Agathyrsi:
Ipse iugis Cynthi graditur, molliq. fluentem
Fronde premit crinem fingens, atq. implicat auro:
Tela sonant humeris: haud illo ſegnius ibat
Æneas, tantum egregio decus enitet ore.

Hercole Vdine.

*Qual Febo poiche Licia, u' l' verno fiede
Lasciando il fiume Xanto, à veder torna
Delo de la sua Madre antica sede;
Cui le gioie rinoua, e chi soggiorna
In Creta, e i Driopi, e gli Agathyrsi il piede
Giran dipinti, e con la vita adorna:
Misti insieme à gli altari intorno intanto
Tutti fremendo van per ogni canto.*

*Indi al dorso di Cinto altero monte
Poggia premendo il crin di verde alloro,
Ch' intorno à la serena, e bella fronte
Con vaghi nodi lega di fin' oro;
Portando al tergo l' armi usate, e conte:
Non riguarde uol menò infra costoro
Enea sen gia di lui, cotanto auanza
Ogni altra la sua regia alta ſembianga.*

Annibal Caro.

Qual se ne vada da Licia, e da le riue

D

Di

Di Xanto, oue soggiorna il freddo inuerno
 A la materna Delo il biondo Apollo,
 Allhòr che festeggiando accolti, e misti
 Infra gli altari i Driopi, i Cretesi,
 E i dipinti Agatirsi in varie trefche
 Gli s'aggirano intorno; o quando spatia
 Per le piagge di Cinto à l'aura sparsi
 I bei crin d'oro, e de l'amata fronde
 Le tempie auolto, e di faretra armato;
 Tal fra la gente si mostraua; e tale
 Era ne' gesti, e nel sembiante Enea
 Soura d'ogn'altro valoroso, e vago.

VIRG. lib. iv. Æneidos.

aui similis, quæ circum littora, circum
 Pifcosos scopulos, humilis volat æquora iuxta:
 Haud aliter terras inter, cœlumq. volabat,
 Littus arenosum Libyæ, ventosq. secabat,
 Materno veniens ab auo Cyllenia proles.

Hercole Vdine.

A quel augel simile egli si mostra,
 Ch'intorno à i lidi, à scogli gira il volo,
 Che son de muti pesci amica chiostra:
 Non altramente dal sublime polo
 A mezza aria volando si dimostra
 Mercurio, quando à l'arenoso suolo
 Di Libia scende, e vâ l'aure fendendo
 Dal suo materno antico auo partendo.

Annibal Caro.

e lungo al lito

Di

*Di Libia se n'andò l'aure secando,
In quella guisa, che marino augello
D'un'alta ripa à noua pesca inteso
Terra, terra sen v'è tra riue, e scogli
Humilmente volando.*

IN VIRG. iv. Æneidos.

*Sæuit inops animi, totamq. incensa per urbem
Bacchatur, qualis commotis excita sacris
Thyas, vbi audito stimulant Trieterica Baccho
Orgia, nocturnusq. vocat clamore Cytheron.
Tandem his Æneam compellat vocibus ultro.*

Hercole Vdine.

*Per tutta la città già disperata,
Accesa di furor sen v'è Baccante,
Qual Thiade, che subito suegliata
Da le solennità commosse auante,
Oue ella v'dito Bacco, è stimolata
Da le Triennie ceremonie tante,
E di notte Citero ad alto grido
La chiama, tale pare, e parla Dido.*

Annibal Caro.

onde d'amore, e d'ira

*Accesa, infuriata, e fuori uscita
Di se medesima, imperuersando scorre
Per tutta la Città; Quale à i notturni
Gridi di Citheron Thiade allhora,
Che'l triennal di Bacco si rinoua,
Nel suo moto maggior si scaglia, e freme,
E scapigliata, e fiera attrauersando,*

D

Emm;

*E mugolando al monte si conduce;
Tal'era Dido, e da tal furia spinta
Enea da se con tai parole affalse.*

VIRG. lib. iv. Aeneidos.

*Migrantes cernas, totaq. ex vrbe ruentes.
Ac veluti ingentem formicæ farris aceruum
Cū populant hyemis memores, tectq. reponunt;
It nigrum campis agmen, prædamq. per herbas
Conuectant calle angusto, pars grandia trudunt
Obnixæ frumenta humeris, pars agmina cogunt,
Castigantq. moras, opere omnis semita feruet.*

Hercole Vdine.

Veduto baureste, i Teuceri à schiere folte.

Vscir confusi allhor da la cittate,

E quinci, e quindi gir per molte, e molte

Strade da loro inuerso il mar calcate;

Come industri formiche insieme accolte,

Cb' à vn gran monte di biada van l'estate;

E di quel preda fanno, e'l portan poi

Per lo verno futuro à i lochi suoi.

Ne' campi à negre schiere van trabendo

Per angusto sentier le care prede,

Parte per l'herba innanzi vā spingendo,

Il grana con le spalle, e parte riede

Le disunite schiere raccogliendo.

Altre fanno affrettar il lento piede

A quelle, che son pigre, tanto, ch'ogni

Picciola strada serue à i lor bisogni.

E ingiglisce, e l'aratro, e la zappa.

Anni-

Annibal Caro.

Era à veder da la Cittade al porto
 De' Teuceri, de le ciurme, e de le robbe
 Ch' al mar si conducean, pieno il sentiero.
 Qual' è quando le prouide formiche
 De le lor vernariccie vettouaglie
 Pensose, e procaccieuoli si danno
 A depredar di biade vn grande aceruo.
 Cbe va dal monte à i ripostigli loro
 La negra torma: e per angusta, e lunga
 Semita, le campagne attrauersando,
 Altre al carreggio intese, o lo s' adossano,
 O trahendo, o spingendo lo conducono:
 Altre tengon le schiere vnite: & altre
 Castigan l' infigarde: e tutte insieme
 Fan che tutta la via brulica, e ferue.

Luigi Tansillo Pianto v. nelle Lagr. di S. Pietro

Come al tritar de l' affasciate spighe,
 Sù'l nudo campo, à i più cocenti ardori;
 Van le formiche in lunghe, e nere righe,
 Ch' escon da' buchi de la terra fuori;
 E paurose del verno, le fatighe
 Depredano de gli auidi coltori;
 Qual vada, qual vit, qual sola, e quale in schiera,
 E qual graue di peso, e qual leggiera.
 Così dopo, che l'alba, e'l chiaro die,
 Cacciar l' ombre sotterra, e le tenebre;
 Per l' ampie strade, e per l' anguste vie,
 Vscian le genti à folte schiere, e crebre;

*Qual per che del SIGNOR l'essito spie,
Qual per che'l giorno, e Dio cole, e celebre;
E qual à risguardar la crudeltade
Non vifta, o da vederfi in altra etade.*

VIRG. lib. iv. Aeneidos.

*Ac veluti annosam valido cum robore quercum
Alpini Boreæ nunc hinc, nunc flatibus illinc,
Eruere inter se certant: it stridor, & altè
Consternunt terram, concusso stipite, frondes:
Ipsa hæret scopulis, & quantum vertice ad auras
Aetherias, tantum radice in tartara tendit:
Haud secus assiduis hinc, atq. hinc vocibus heros
Tunditur, & magno persentit pectore curas;
Mens immota manet, lachrymę voluñtur inanes.*

Hercole Vdine.

*Come ben salda, e annosa quercia altiera,
Che contra Borea Alpin freddo, & argente,
Il qual soffiando hor quinci, hor quindi spera
Gittarle à terra il tronco alto, e possente;
Ben che agitata ogn'hor più forte, e' ntera
Stassi, e stride, al furor mai non consente;
Tra sassi è ferma, e tanto in lor s'asconde
Quant'erge à l'aria le superbe fronde,
Così l'duce Troiano intorno è scosso
Da dolci detti, da vn pregar pietoso,
E da vari pensieri è sì percosso,
Che sente in se vn dolor aspro, e noioso.
Ma ne per questo, punto egli vien mosso
Da quel pensier, c'ha ne la mente ascoso,*

E la

*E la mente stà ferma, e immobil tanto,
Che vanti i prieghi rende, e vano il pianto.*
Annibal Caro.

*come annosa, e valida
Quercia, che sia ne l'Alpi esposta à Borea
S'hor da l'vno, hor da l'altro de' suoi turbini
E combattuta, si scontorce, e tituba:
Stridono i rami, e'l suol di frondi spargesi;
E'l tronco al monte infisso immoto, e solido
Se ne stà sempre: e quanto sorge, à l'aura
Con la sua cima; tanto in giù stendendosi
Se ne vada con le barbe infino à gl'inferi.
Così da' preci, e da querele assidue
Battuto duolsi il gran Troiano, & angesi,
E con la mente in se raccolta, e rigida
Gitta indarno per lei sospiri, e lagrime.*

Lodouico Ariosto can. xxi. stan. 16.

*Ne stà sì duro incontro Borea il pino,
Che rinouato ha più di cento chiome,
Che quanto appar fuor de lo scoglio Alpino,
Tanto sotterra ha le radici, come
Il mio fratello à' preghi di costei,
Nido di tutti i vitij infandi, e rei.*

Camillo Camilli can iij. stan. 737.

*Come suol quercia annosa al soffio irato
Di Borea salda star ne i gioghi Alpini,
Alhor ch'ei freme, e incontro al ciel turbato,
Par che la cima hor l'alzi, & hor l'inchini:
N'odon le stelle il grido, e'l suol alzato.*

*Di scosse foglie copre i fior vicini.
 Stà salda ella à lo scoglio, al ciel la fronde
 Và, quanto la radice in giù s'asconde.
 Tal' è il Conte à le voci, e tale il duro
 Petto molle parlar percote, e batte:
 Ma qual chi forte inespugnabil muro
 Con valoroso ardire in van combatte.*

VIRG. iv. Æneidos.

*semperq. relinqui
 Sola mihi, semper longam incomitata videtur
 Ire viam, & Tyrios deserta querere terra:
 Eumenidū veluti demēs videt agmina Pentheus,
 Et Solē geminū, & duplices se ostendere Thebas:
 Aut Agamemnonius scenis agitated Orestes,
 Armatam facibus matrem, & serpentibus atris
 Cum fugit, vlticesq. sedent in limine Diræ.*

Hercole Vdine.

*Indi le par disconsolata gire,
 E sola per lungbissimo sentiero,
 E ricercando andar per lochi poi
 Inospiti, e seluaggi i Tiri suoi.
 De le furie così vede talhora,
 Spauenteuoli schiere à se mostrarfi;
 Qual Penteo pazzo, e poi duo Soli, e ancora
 Due Tebi, e come suol appresentarsi
 Vede Oreste fuggir ne' patchi ogn'ora,
 E la madre de' serpi, e faci armarfi.
 Esù le porte stan le furie vltirici,
 Tutti prodigi à lei fieri, e infelici.*

Anni.

Annibal Caro.

le pareva da tutti

Restare abbandonata, e per vn lungo,

E deserto camin andar solinga

De' suoi Tirij cercando. in cotal guisa

Le schiere de l'Eumenidi vedea

Penteo forsennato, e doppio il Sole,

E doppia Tebe. In cotal guisa Oreste

Per le scene imperuersa, e furioso

Vede fuggendo la sua madre armata

Di serpenti, e di faci, e'n sù le porte

Le furie altrici.

VIRG. lib. iv. *Aeneidos.*

Huic se forma Dei vultu redeuntis eodem

Obtulit in somnis, rursusq. ita visa monere est

(Omnia Mercurio similis, vocemq. coloremq.,

Et crines flauos, & membra decorâ iuuentæ.)

Hercole Vdine.

A cui tra'l sonno la diuina imago

Del nepote d'Atlante innanzi viene,

E quell'aspetto, con che già in Cartago

Prima gli apparue, hora di nouo tiene.

A la voce, al colore, al bel crin vago,

A la persona, a quanto in se ritiene

A Mercurio è simile; hora l'auisa

Nouamente parlando in questa guisa.

Annibal Caro.

Et ecco vn'altra volta in sogno auanti

Del medesimo celeste messaggero

*Gli appar l' imago, con quel volto stesso,
 Con quel color, con quella chioma d' oro
 Con che lo vide pria giouane, e bello:
 E da la stessa voce udir le parue.*

VIRG. lib. iv. *Aeneidos.*

it clamor ad alta

*Atria: concussam bacchatur fama per urbem.
 Lamentis, gemituq., & foemineo vlulatu
 Tecta fremunt: resonat magnis plāgoribus æther:
 Non aliter, quā si immissis ruat hostibus omnis
 Carthago, aut antiqua Tyros, flammæq. furentes
 Culmina perq. hominū voluantur, perq. deorum.*

Hertole Vdine.

*La fama vola subito, e non posa
 Scotendo la città con gran furore;
 Per tutto s'ode voce dolorosa,
 Il tutto è pien d'affanno, e di dolore.
 Mandan per quella morte à lor noiosa
 Le femine vlulati à l'aria fuore;
 Fremono i tetti, & ogni cosa è piena
 Di gemiti, sospiri, angoscie, e pena.
 Come s'allhor Cartago, o Tiro antica
 Ruinasse, o che l'vno, o l'altro loco
 Fosse pieno di gente empia, e nemica,
 Che desse case, e tempi in preda al foco.*

Annibal Caro.

in pianti, in vlulati

*Di donne in un momento si conuerse
 La reggia tutta, e'n sino al ciel n'andaro.*

Voci

*Voci alte, e fioche, e suon di man con elle,
N'andò per la Città grido, e tumulto,
Come se presa da' nemici à forza
Fosse Tiro, o Cartago arsa, e distrutta.*

*Torquato Tasso can. xij. Stan. 100. nel Goff.
Confusamente si bisbiglia intanto*

*Del caso reo ne la rinchiusa terra.
Poi s'accerta, e diuolga, e'n ogni canto
De la città smarrito il romor erra
Misto di gridi, e di femineo pianto;
Non altrimenti, che se presa in guerra
Tutta ruini, e'l foco, e i nemici empì
Volino per le case, e per li tempi.*

VIRG. lib. v. Æneidos,

*Dixerat hæc, adytis cū lubricus anguis ab imis
Septem ingens gyros, septena volumina traxit,
Amplexus placidè tumulum, lapsusq. per aras:
Ceruleæ cui terga notæ: maculosus, & auro
Squamam incendebat fulgor, ceu nubibus arcus
Mille trahit varios aduerso Sole colores,*

Hercole Vdine,

*à pena hauea finita
Questa preghiera sù la tomba quando
Vede uscirne un grand' angue sdruciolando.
Sette volte girò placidamente*

*Con sette giri del sepolcro intorno;
Poi strisciando n'andò, ma quetamente
A quei funebri altari attorno attorno,
Scopre il ceruleo tergo, e rilucente*

Dà

*Di mille squame colorate adorno.
 Ai colori, à le luci, e varie, e chiare
 Qual Iri opposta al Sol si mostra, e pare.*

Annibal Caro.

*Mentre così dicea; di sotto al cauo
 De l'alto auello, vn gran lubrico Serpe
 V scì placidamente, e sette volte
 Con sette giri al tumulto s'auuolse.
 Indi strisciando infra gli altari, e i vasi
 Le viuande lambendo, in dolce guisa
 Con le cerulee sue squamose terga
 Se'n gio diuineolando, e quasi vn' Iri
 A Sole auuerso scintillò d'intorno
 Mille varij color di luce, e d'oro.*

Virg. lib. v. Æneidos.

*Qualis spelunca subitò commota columba,
 Cui domus, & dulces latebroso in pumice nidi,
 Fertur in arua volās, plausumq; exterrita pennis
 Dat tecto ingentem: mox aëre lapsa quieto,
 Radit iter liquidū, celeres neque cōmouet alas;
 Sic Mnestheus, sic ipsa fuga secat vltima Pistris
 Æquora, sic illam fert impetus ipse volantem.*

Hercule Vaine.

*Qual da Spelonca suol colomba uscendo,
 Doue tra caui sassi habbia riposto
 L'albergo, e i nidi al ciel volar battendo
 Timida l'ale strepitosa tosto,
 Ma pur salita à l'aria aperta essendo,
 E già dal tetto fatta più discosto.*

*Per l'aer queto se ne v' à sì ratta,
 Che non par, che si moua, o l'ale batta.
 Tal con furor la Pistri, che veniua
 Vltima, il mar varcando innanti passa.*

Annibal Caro.

*Qual d'vna grotta, ou' baggia i dolci figli,
 E'l caro nido spauentata in prima
 Da subito schiamazzo, esce rombando,
 Et arrestando vna colomba à l'aura;
 Còe poi giunta ne' campi d' l'aer queto
 Quetamente per via dritta, e sicura
 Se'n v' à con l'ali immobili; e veloci;
 Così la Pistri pria trauolta, e v'aga
 Venia da sezzo.*

VIRG. lib. v. Æneidos.

*Qualis sæpe viæ deprensus in aggere serpens
 Ærea quem obliquū rota transijt, aut grauis ictu
 Seminecem liquit. saxo, lacerumq. viator:
 Nequicquam lōgos fugiens dat corpore tortus:
 Parte ferox, ardensq. oculis, & sibilat colla
 Arduus attollens: pars vulnere clauda recētat
 Nexantem nodos seq. in sua membrā plicantem:
 Tali remigio nauis se tarda mouebat
 Vela facit tamen, & plenis subit ostia velis.*

Hercole Vdine.

*Qual da ferrata rota, o d'aspro e graue
 Sasso da man di passaggier tirato
 Serpe tra via percasso, il qual non haue
 Da fuggir forza più, con duplicato,*

E lungo

E lungo giro, se ben nulla paue
 Feroce, e vibra'l guardo empio, e'nfiammato,
 Il capo estolle, e'n se si piega, e annoda,
 E moue à pena l'impiegata coda:
 Tal nauigando par, che se ne vegna
 Lenta la naue pur sdruscita anch'ella;
 Se ben poi veleggiando in fretta segna,
 E solca l'onde, e viene al porto snella.

Annibal Caro.

Com' angue suol, ch' o sia da rota oppresso
 Tra la ripa: e'l sentiero; o sia di sasso
 Dal viator percosso, o di randello;
 Procacciando fuggir con lunghe spire
 S'arresta indarno, e inalberato, e fiero
 Dal mezzo in fuso arde nè gli occhi, e fischia:
 E d'altra parte dilombato, e tardo
 Debilmente guizzando, in se medesimo
 Si ripiega, s'attorce, e si ragroppa;
 Così co' remi la fiaccata naue
 Se ne gia lenta, e con le vele à volo:
 Ch' à piene vele al fine in porto giunse.

VIRG. lib. v. Æneidos.
 Stat grauis Entellus, nisuq. immotus eodem,
 Corpora tela modo, atq. oculis vigilantibus exit.
 Ille, velut celsam oppugnat qui molibus urbem,
 Aut montana sedet circum castella sub armis:
 Nunc hos, nunc illos aditus, omnemq. pererrat
 Arte locum, & varijs assultibus irritus vrget.

Hercole Vdine.

eretto.

E saldo Entello, e'n sù l'auiſo ſtaſſi
 Riguardando oue'l colpo à cader vaſſi.
 Darete quinci, e quindi Entello aſſale
 In guiſa di cu'intorno à città forte
 Poſſ'abbia l'armi, od à Caſtello, il quale
 Sia ſopra il monte, cui battaglia apporta
 Hor da vn lato, hor da l'altro, e nulla vale
 Per far' entro à le mura additi, e porte,
 Cb'arte egli uſi, o ſaper, cotanto è in ſito
 Quella ſicura, e queſto ben munito.

Annibal Caro.

Staua Entello fondato, e quaſi immoto
 Poco de la perſona, aſſai de gli occhi
 Si valea per ſuo ſchermo. A cui Darete
 Giraua intorno, qual chi rocca oppugna
 Quantunque indarno; che per ogni via
 Con ogn' arte la ſtringe, e la combatte.

Lodouico Arioſto can. xxxv. ſtan. 75.

Come chi aſſedia vna Città, che forte
 Sia di buon fianchi à merauiglia groſſa;
 Spesso l'aſſalta. Or vuol batter le porte,
 Or l'alte torri, or'otturar la foſſa;
 E pone indarno le ſue genti à morte;
 Ne via ſa ritrouar, cb'entrar vi poſſa:
 Coſi molto ſ'aſſanna, e ſi trauaglia,
 Ne può la Donna aprir piaſtra, nè maglia.

Tor

Torquato Tasso can. vij. stan. 90. nel Goff.
 Qual Capitan, ch'oppugni eccelsa torre
 Infra paludi posta, o in alto monte,
 Mille additi ritenta, e tutte scorre
 L'arti, e le vie, cotal s'aggira il Conte.

VIRG. lib. v. Æneidos.

Entellus vires in ventum effudit, & vitro
 Ipse grauis, grauitaq. ad terram pondere vasto
 Cōcidit: vt quondā caua cōcidit, aut Erymantho,
 Aut Ida in magna radicibus eruta pinus.

Hercole Vdine.

Voto andò il colpo, e sola in questo affalto
 Fù la terra da Entello iui percossa,
 Ch'esso troppo al ferir impetuoso
 Cadde col vasto corpo, e ponderoso.
 Come cade talhor nel bosco d'Ida,
 O nel grand'Erimanto il vecchio pino,
 S'auuiene, che si suella, o si recida
 Da le radici.

Annibal Caro.

Onde ne l'aura

Percosse à voto, e dal suo pondo stesso,
 E da l'impeto tratto, à terra cadde.
 Tal' à vn'alto, ramoso, antico pino
 Carco de' graui suoi pomi si suelle
 D'un cauo greppo, e con la sua ruina
 D'Ida una parte, o d'Erimanto ingombra.

VIRG. lib. v. Æneidos.

Nunc dextra ingeminans ictus, nunc ille sinistra
 Nec

Nec mora, nec requies. quā multa grādine nimbi
Culminibū crepitant, sic densis iētibus heros
Creber vtraq; manu pulsat, versatq; Dareta.

Hercole Vdine.

Hor con la destra mano, hor con la manca

I colpi più radoppia, e lo percote,

Ne d'incalzarlo si declina, o stanca,

Che'l rende tal, che ribauer non pote

Lo spinto, e'l tempo istesso ancor gli manca,

Perche non vanno le percosse vote,

Ma gli caggiono adosso in tal maniera,

Cb'a tetti non fu mai grandin più fiera.

Annibal Caro.

à forza di colpi horrendi, e spesso

Lo mise in volta hor con la destra in alto,

Hor con la manca, senza posa mai

Darli, ne spatio di fuggirlo almeno.

Non con sì folta grandine percote

Oscuro nembo de' villaggi i tetti;

Come con infiniti colpi, e fieri

Sopra Darete riuersossi Entello.

Lodouico Ariosto Can. 45. Stan. 76.

Quando à lo scudo, e quando al buon elmetto

Quando à l'usbergo sà gittar scintille;

Con colpi, ch'a le braccia, al capo, al petto

Mena dritti, e riuersi, à mille, à mille,

E spesso più che sù'l sonante tetto

La grandine far soglia de le ville.

Nanque volans liquidis in nubibus arsit arundo,
 Signauitq. viam flammis, tenuesq. recessit
 Consumpta in ventos: cælo ceu sæpe refixa
 Transcurrunt, crinemq. volantia sidera ducunt.

Hercole Vdine.

*Perche mentre lo stral facea il camino
 Tra le nubi ei s'accese, e più scendendo
 Seco trasse vn sentier di foco, & arse,
 E'n vento, e'n aria dileguossi, e sparse.
 Tal souente dal ciel notturna stella
 Cadendo, seco acceso crine adduce.*

Annibal Caro.

*Che la saetta in sù le nubi accesa
 Quanto volò, tanto di fiamma vn solco
 Si trasse dietro, infìn ch'ella nel foco
 E'l foco in aura dileguossi, e sparue.
 Tal souente dal ciel diuolta cade
 Notturna stella, e trascorrendo lascia
 Dopo se lungo, e luminoso il crine.*

VIRG. lib. v. Æneidos.

Vt quondam Creta fertur Labyrinthus in alta
 Parietibus textum cecis iter, ancipitemq.
 Mille vijs habuisse dolum, quæ signa sequendi
 Falleret indeprensus, & irremeabilis error:
 Haud aliter Teucrum nati vestigia cursu
 Impediunt, texuntq. fugas, & prælia ludo:
 Delphinum similes, qui per maria humida nando
 Carpathiū, Libycumq. secant, luduntq. p. vndas.

Hercole Vdine.

*Come ne l'alta Creta il Labirinto
Da mille cieche vie, da mill'errori,
E fatto sì intricato, e sì indeffinto
A chi vi entra, ch'uscir non ne può fuori,
Ma in quel rimane auiluppato, e auinto;
Così in varie quadriglie, e'n vari cori,
Hor giri, hor fughe, hor disuniti, hor stretti
Fanno, e riscontri i Teucri gionanetti.*

*Questi corsi, e ricorsi sembran tutti
A quei giochi, à quei scherzi, ch' i Delfini
Fan notando talhor ne' falsi flutti
Carpati, o Libi, o d'altri mar vicini.*

Annibal Caro.

*in quante guise à zuffa
Si viene in campo: in quante si discorre
Per le molte intricate, e cieche strade
Del Labirinto, che si dice in Creta
Esser costrutto; in tante s'aggiraro,
Si confusero insieme, e si spartiro
De' Teucri i figli. E tali anco i Delfini
Per l'Ionio scherzando, o per l'Egeo
Fan girauolte, e scorribande, e tresche.*

V. I R G. lib. vj. Æneidos.

*Quale solet syluis brumali frigore viscum
Fronde virere noua, quod nō sua seminat arbos,
Et croceo fœtu teretes circundare truncos;
Talis erat species auri frondentis opaca
Illice, sic leni crepitabat bractea vento.*

E a Her-

*Qual per che del SIGNOR l'essito spie,
Qual per che'l giorno, e Dio cole, e celebre;
E qual à risguardar la crudeltade
Non vиста, o da vederfi in altra etade.*

VIRG. lib. iv. Aeneidos.

*Ac veluti annosam valido cum robore quercum
Alpini Boreæ nunc hinc, nunc flatibus illinc,
Eruere inter se certant: it stridor, & altè
Consternunt terram, concusso stipite, frondes:
Ipsa hæret scopulis, & quantum vertice ad auras
Aetherias, tantum radice in tartara tendit:
Haud secus assiduis hinc, atq. hinc vocibus heros
Tunditur, & magno persentit pectore curas;
Mens immota manet, lachrymę voluñtur inanes.*

Hercole Vdine.

*Come ben salda, e annosa quercia altiera,
Che contra Borea Alpin freddo, & argente,
Il qual soffando hor quinci, hor quindi spera
Gittarle à terra il tronco alto, e possente;
Ben che agitata ogn' hor più forte, e ntera
Stassi, e stride, al furor mai non consente;
Tra sassi è ferma, e tanto in lor s'asconde
Quant'erge à l'aria le superbe fronde.
Così l' duce Troiano intorno è scosso
Da dolci detti, da vn pregar pietoso,
E da vari pensieri è sì percosso,
Che sente in se vn dolor aspro, e noioso.
Ma ne per questo, punto egli vien mosso
Da quel pensier, e ha ne la mente ascoso,*

E la

*E la mente stà ferma, e immobil tanto,
Che vana i prieghi rende, e vano il pianto.*
Annibal Caro.

come annosa, e valida
Quercia, che sia ne l'Alpi esposta à Borea
S'hor da l'vno, hor da l'altro de' suoi turbini
E combattuta, si scontorce, e tituba:
Stridono i rami, e'l suol di frondi spargesi;
E'l tronco al monte infisso immoto, e solido
Se ne stà sempre: e quanto forge, à l'aura
Con la sua cima; tanto in giù stendendosi
Se ne vada con le barbe infino à gl'inferi.
Così da' preci, e da querele assidue
Battuto duolsi il gran Troiano, & angesi,
E con la mente in se raccolta, e rigida
Gitta indarno per lei sospiri, e lagrime.

Lodouico Ariosto can. xxi. stan. 16.

Ne stà sì duro incontro Borea il pino,
Che rinouato ha più di cento chiome,
Che quanto appar fuor de lo scoglio Alpino,
Tanto sotterra ha le radici, come
Il mio fratello à' preghi di costei,
Nido di tutti i vitij infandi, e rei.

Camillo Camilli can. iij. stan. 737.

Come suol quercia annosa al soffio irato
Di Borea salda star ne i gioghi Alpini,
Alhor ch'ei freme, e incontro al ciel turbato,
Par che la cima hor l'alzi, & hor l'inchini:
N'odon le stelle il grido, e'l suol alzato.

Di scosse foglie copre i fior vicini.

*Stà salda ella à lo scoglio, al ciel la fronde
Và, quanto la radice in giù s'asconde.*

Tal' è il Conte à le voci, e tale il duro

Petto molle parlar percote, e batte:

Ma qualchi forte inespugnabil muro

Con valoroso ardire in van combatte.

VIR G. iv. Æneidos.

semperq. relinqui

Sola mihi, semper longam incomitata videtur

Ire viam, & Tyrios deserta quærere terra:

Eumenidû veluti demês videt agmina Pentheus,

Et Solé geminû, & duplices se ostendere Thebas:

Aut Agamemnonius scenis agitated Orestes,

Armatam facibus matrem, & serpentibus atris

Cum fugit, vltricesq. sedent in limine Diræ.

Hercole Vdine.

Indi le par disconsolata gire,

E sola per lunghissimo sentiero,

E ricercando andar per lochi poi

Inhospi, e seluaggi i Tiri suoi.

De le furie così vede talhora,

Spauenteuoli schiere à se mostrarfi;

Qual Penteo pazzo, e poi duo Soli, e ancora

Due Tebi, e come suol appresentarfi

Vede Oreste fuggir ne' patchi ogn'ora,

E la madre de' serpi, e faci armarsi.

Esù le porte stan le furie oltrici,

Tutti prodigi à lei fieri, e infelici.

Anni.

Annibal Caro.

le pareva da tutti

*Restare abbandonata, e per vn lungo,
E deserto camin andar solinga
De' suoi Tirij cercando. in cotal guisa
Le schiere de l'Eumenidi vdeua
Penteo forsennato, e doppio il Sole,
E doppia Tebe. In cotal guisa Oreste
Per le scene imperuersa, e furioso
Vede fuggendo la sua madre armata
Di serpenti, e di faci, e'n sù le porte
Le furie ultrici.*

VIRG. lib. iv. *Æneidos.*

*Huic se forma Dei vultu redeuntis eodem
Obtulit in somnis, rursusq. ita visa monere est
(Omnia Mercurio similis, vocemq. coloremq.,
Et crines flauos, & membra decora iuuentæ.)*

Hercole Vdine.

*A cui tra'l sonno la diuina imago
Del nepote d'Atlante innanzi viene,
E quell'aspetto, con che già in Cartago
Prima gli apparue, hora di nouo tiene.
A la voce, al colore, al bel crin vago,
A la persona, a quanto in se ritiene
A Mercurio è simile; hora l'auisa
Nouamente parlando in questa guisa.*

Annibal Caro.

*Et ecco vn'altra volta in sogno auanti
Del medesimo celeste messagiero*

38 VIRGILIANÆ.
Gli appar l' imago, con quel volto stesso,
Con quel color, con quella chioma d' oro
Con che lo vide pria giouane, e bello :
E da la stessa voce udir le parue.

VIRG. lib. iv. Æneidos.

it clamor ad alta

Atria : concussam bacchatur fama per urbem.
Lamentis, gemituq. , & fœmineo vlulatu
Tecta fremunt: resonat magnis plāgoribus æther:
Non aliter, quā si immissis ruat hostibus omnis
Carthago, aut antiqua Tyros, flammæq. furentes
Culmina perq. hominū voluantur, perq. decorum.

Hertole Vdine.

La fama vola subito, e non posa
Scotendo la città con gran furore,
Per tutto s'ode voce dolorosa,
Il tutto è pien d'affanno, e di dolore.
Mandan per quella morte à lor noiosa
Le femine vlulati à l'aria fuore;
Fremono i tetti, & ogni cosa è piena
Di gemiti, sospiri, angoscie, e pena.
Come s'allbor Cartago, o Tiro antica
Ruinasse, o che l'vno, o l'altro loco
Fosse pieno di gente empia, e nemica,
Che desse case, e tempi in preda al foco.

Annibal Caro.

in pianti, in vlulati

Di donne in vn momento si conuerse.
La reggia tutta, e'n sino al ciel n'andaro.

Voci

*Voci alte, e fioche, e suon di man con elle,
N'andò per la Città grido, e tumulto,
Come se presa da' nemici à forza
Fosse Tiro, o Cartago arsa, e distrutta.*

Torquato Tasso can. xij. Stan. 100. nel Goff.

Confusamente si bisbiglia intanto

Del caso reo ne la rinchiusa terra.

Poi s'accerta, e diuolga, e'n ogni canto

De la città smarrito il romor erra

Misto di gridi, e di femineo pianto;

Non altrimenti, che se presa in guerra

Tutta ruini, e'l foco, e i nemici empì

Volino per le case, e per li tempi.

VIRG. lib. v. Æneidos;

Dixerat hæc, adytis cū lubricus anguis ab imis

Septem ingens gyros, septena volumina traxit,

Amplexus placidè tumulum, lapsusq. per aras:

Ceruleæ cui terga notæ: maculosus, & auro

Squamam incendebat fulgor, ceu nubibus arcus

Mille trahit varios aduerso Sole colores,

Hercole Vdine,

à pena hauea finita

Questa preghiera sù la tomba quando

Vede uscirne vn grand' angue sdrucchiolando.

Sette volte girò placidamente

Con sette giri del sepolcro intorno;

Poi strisciando n'andò, ma quetamente

A quei funebri altari attorno attorno,

Scopre il ceruleo tergo, e rilucente

Dd

*Di mille squame colorate adorno.
 Ai colori, à le luci, e varie, e chiare
 Qual Iri opposta al Sol si mostra, e pare.*

Annibal Caro.

*Mentre così dicea; di sotto al cauo
 De l'alto auello, vn gran lubrico Serpe
 Vscì placidamente, e sette volte
 Con sette giri al tumulto s'auuolse.
 Indi strisciando infra gli altari, e i vasi
 Le viuande lambendo, in dolce guisa
 Con le cerulee sue squamose terga
 Se'n gio diuincolando, e quasi vn' Iri
 A Sole auuerso scintillò d'intorno
 Mille varij color di luce, e d'oro.*

Virg. lib. v. Æneidos.

*Qualis spelunca subitò commota columba,
 Cui domus, & dulces latebroso in pumice nidi,
 Fertur in arua volās, plaufumq. exterrita pennis
 Dat tecto ingentem: mox aëre lapsa quieto,
 Radit iter liquidū, celeres neque cōmouet alas;
 Sic Mnēstheus, sic ipsa fuga secat vltima Pistris
 Æquora, sic illam fert impetus ipse volantem.*

Hercole Vdine.

*Qual da Spelunca suol colomba uscendo,
 Doue tra caui sassi babbia riposto
 L'albergo, e i nidi al ciel volar battendo
 Timida l'ale strepitosa tosto,
 Ma pur salita à l'aria aperta essendo,
 E già dal tetto fatta più discosto.*

*Per l'aer queto se ne v' à sì ratta,
 Che non par, che si moua, o l'ale batta.
 Tal con furor la Pistrì, che ventua
 Vltima, il mar varcando innanti passa.*

Annibal Caro.

*Qual d'vna grotta, ou' baggia i dolci figli,
 E'l caro nido spauentata in prima
 Da subito schiamazzo, esce rombando,
 Et arrestando vna colomba à l'aura;
 Còe poi giunta ne' campi à l'aer queto
 Quetamente per via dritta, e sicura
 Se'n v' à con l'ali immobili, e veloci;
 Così la Pistrì pria trauolta, e vaga
 Venia da sezzo.*

VIRG. lib. v. Æneidos.

*Qualis sæpe viæ deprensus in aggere serpens
 Ærea quem obliquū rota transijt, aut grauis ictu
 Seminecem liquit saxo, lacerumq. viator:
 Nequicquam lōgos fugiens dat corpore tortus:
 Parte ferox, ardensq. oculis, & sibilat collar
 Arduus attollens: pars vulnere clauda retentat
 Nexantem nodos, seq. in sua membra plicantem:
 Tali remigio naus se tarda mouebat
 Vela facit tamen, & plenis subit ostia velis.*

Hercole Udine.

*Qual da ferrata rota, o d'aspro, e graue
 Sasso da man di passaggier tirato
 Serpe tra via percasso, il qual non haue
 Da fuggir forza più, con duplicato,*

E lungo

E lungo giro, se ben nulla paue,
 Feroce, e vibra'l guardo empio, e'n infiammato;
 Il capo estolle; e'n se si piega, e annoda,
 E moue à pena l'impiegata coda.
 Tal nauigando par, che se ne vegna
 Lenta la naue pur sdruscita anch'ella;
 Se ben poi veleggiando in fretta segna,
 E solca l'onde, e viene al porto snella.

Annibal Caro.

Com' angue suol, ch'o sia da rota oppresso
 Tra la ripa: e'l sentiero; o sia di sasso
 Dal viator percosso, o di randello;
 Procacciando fuggir con lunghe spire
 S'arresta indarno, e inalberato, e fiero
 Dal mezzo in fusò arde ne gli occhi, e fischia:
 E d'altra parte dilombato, e tardo
 Debilmente guizzando, in se medesimo
 Si ripiega, s'attorce, e si ragroppa;
 Così co' remi la fiaccata naue
 Se ne gia lenta, e con le vele à volo:
 Ch' à piene vele al fine in porto giunse.

VIRG. lib. v. Æneidos.

Stat grauis Entellus, nisuq. immotus eodem,
 Corpōra tela modo, atq. oculis vigilantibus exit.
 Ille, velut celsam oppugnat qui mōlibus urbem,
 Aut montana sedet circum castella sub armis:
 Nunc hos, nunc illos aditus, omnemq. pererrat
 Arte locum, & varijs assultibus irritus urget.

Herz

Hercole Vdine.

eretto.

*E saldo Entello, e'n sù l'auiſo ſtaſſi
 Riguardando oue'l colpo à cader vaſſi.
 Darete quinci, e quindi Entello aſſale
 In guiſa di cù intorno à città forte
 Poſſ'abbia l'armi, od à Caſtello, il quale
 Sia ſopra il monte, cui battaglia apporta
 Hor da vn lato, hor da l'altro, e nulla vale
 Per far' entro à le mura additi, e porte,
 Cb'arte egli uſi, o ſaper, cotanto è in ſito
 Quella ſicura, e queſto ben munito.*

Annibal Caro.

*Staua Entello fondato, e quaſi immoto
 Poco de la perſona, aſſai de gli occhi
 Si valea per ſuo ſchermo. A cui Darete
 Giraua intorno, qual chi rocca oppugna
 Quantunque indarno; che per ogni via
 Con ogn' arte la ſtringe, e la combatte.*

Lodouico Arioſto can. xxxv. ſtan. 75.

*Come chi aſſedia vna Città, che forte
 Sia di buon fianchi à merauiglia groſſa;
 Spesso l'aſſalta. Or vuol batter le porte,
 Or l'alte torri, or'otturar la foſſa;
 E pone indarno le ſue genti à morte;
 Ne via ſa ritrouar, cb'entrar vi poſſa:
 Coſì molto ſ'affanna, e ſi trauaglia,
 Ne può la Donna aprir piaſtra, nè maglia.*

Tor:

Torquato Tasso can. vij. Stan. 90. nel Goff.

Qual Capitan, ch'oppugni eccelsa torre

Infra paludi posta, o in alto monte,

Mille additi ritenta, e tutte scorre

L'arti, e le vie, cotal s'aggira il Conte.

VIR G. lib. v. *Aeneidos.*

Entellus vires in ventum effudit, & vltro

Ipsè grauis, grauiterq. ad terram pondere vasto

Côcidit: vt quondã caua cōcidit, aut Erymantho,

Aut Ida in magna radicibus eruta pinus.

Hercole Vdine.

Voto andò il colpo, e sola in questo assalto

Fù la terra da Entello iui percossa,

Ch'esso troppo al ferir impetuoso

Cadde col vasto corpo, e ponderoso.

Come cade talbor nel bosco d'Ida,

O nel grand'Erimanto il vecchio pino,

S'auuiene, che si sruella, o si recida

Da le radici.

Annibal Caro.

Onde ne l'aura

Percolse à voto, e dal suo pondo stesso,

E da l'impeto tratto, à terra cadde.

Tal' à vn'alto, ramoso, antico pino

Carco de' graui suoi pomi si sruelle

D'un cauo greppo, e con la sua ruina

D'Ida vna parte, o d'Erimanto ingombra.

VIR G. lib. v. *Aeneidos.*

Nunc dextra ingeminans ictus, nunc ille sinistra

Nec

Nec mora, nec requies. quā multa grādine nimbi
 Culminibus crepitant, sic dēnsis ictibus heros
 Creber vtraq; manu pulsat, versatq; Dareta.

Hercole Vdine.

Hor con la destra mano, hor con la manca

I colpi più radoppia, e lo percote,

Ne d'incalzarlo si declina, o stanca,

Che'l rende tal, che ribauer non pote

Lo spirto, e'l tempo istesso ancor gli manca,

Perche non vanno le percosse vote,

Ma gli caggiono adosso in tal maniera,

Ch'a tetti non fu mai grandin più fiera.

Annibal Caro.

à forza di colpi horrendi, e spesso

Lo mise in volta hor con la destra in alto,

Hor con la manca, senza posa mai.

Darli, ne spatio di fuggirlo almeno.

Non con sì folta grandine percote

Oscuro nembo de' villaggi i tetti;

Come con infiniti colpi, e fieri

Sopra Darete riuersossi Entello.

Lodouico Ariosto Can. 45. Stan. 76.

Quando à lo scudo, e quando al buon elmetto.

Quando à l'usbergo fa gittar scintille;

Con colpi, ch'a le braccia, al capo, al petto

Mena dritti, e riuersi, à mille, à mille,

E spesso più che sù'l sonante tetto

La grandine far soglia de le ville.

VIRG. lib. v. Æneidos.
 Nanque volans liquidis in nubibus arsit arundo,
 Signauitq. viam flammis, tenuesq. recessit
 Consumpta in ventos: cælo ceu sæpe refixa
 Transcurrunt, crinemq. volantia sidera ducunt.

Hercole Vdine.

*Perche mentre lo stral facea il camino
 Tra le nubi ei s'accese, e più scendendo
 Seco trasse vn sentier di foco, & arse,
 E'n vento, e'n aria dileguossi, e sparse:
 Tal souente dal ciel notturna stella
 Cadendo, seco acceso crine adduce.*

Annibal Caro.

*Che la faetta in sù le nubi accesa
 Quanto volò, tanto di fiamma vn solco
 Si trasse dietro, infin ch'ella nel foco
 E'l foco in aura dileguossi, e sparue.
 Tal souente dal ciel diuolta cade
 Notturna stella, e trascorrendo lascia
 Dopo se lungo, e luminoso il crine.*

VIRG. lib. v. Æneidos.

Vt quondam Creta fertur Labyrinthus in alta
 Parietibus textum cecis iter, ancipitemq.
 Mille vijs habuisse dolum, quàm signa sequendi
 Falleret indeprensus, & irremeabilis error:
 Haud aliter Teucrum nati vestigia cursu
 Impediunt, texuntq. fugas, & prælia ludo:
 Delphinum similes, qui per maria humida nando
 Carpathiũ, Libycumq. secant, luduntq. p vndas.

Hercole V dine.

*Come ne l'alta Creta il Labirinto
Da mille cieche vie, da mill'errori,
E fatto sì intricato, e sì indeffinto
A chi vi entra, ch'uscir non ne può fuori,
Ma in quel rimane auiluppato, e auinto;
Così in varie quadriglie, e'n vari cori,
Hor giri, hor fughe, hor disuniti, hor stretti
Fanno, e riscontri i Teucri giouanetti.*

*Questi corsi, e ricorsi sembran tutti
A quei giochi, a quei scherzi, ch' i Delfini
Fan notando talhor ne' falsi flutti
Carpati, o Libi, o d'altri mar vicini.*

Annibal Caro.

*in quante guise a zuffa
Si viene in campo: in quante si discorre
Per le molte intricate, e cieche strade
Del Labirinto, che si dice in Creta
Esser costrutto; in tante s'aggiraro,
Si confusero insieme, e si spartiro
De' Teucri i figli. E tali anco i Delfini
Per l'Ionio scherzando, o per l'Egeo
Fan girauolte, e scorribande, e tresche.*

VIRG. lib. vj. Æneidos.

*Quale solet syluis brumali frigore viscum
Fronde virere noua, quod nō sua seminat arbor,
Et croceo fœtu teretes circundare truncos;
Talis erat species auri frondentis opaca
Illice, sic leni crepitabat bractea vento.*

E a Her-

Hercole Vdine.

*Qual ne le selue a mezo il verno algento
 Suol verdeggiar del visco noua fronde,
 Sù l'altrui tronco, e di lontan souente
 Scopre il color del seme, che nasconde,
 E intorno auolge i rami: hor tal lutente
 Sù l'elce il ramo d'oro, e tal d'altronde
 Fù discoperto, e l'suon l'aria percosse
 Con le foglie facean da l'aura mosse.*

Annibal Caro.

*Come ne' boschi al brumal tempo suole
 Di veschio un cesto in altrui scorza nato
 Spiegar verde le frondi, e gialli i pomi,
 E con le sue radici a i non suoi rami
 Abbarbicarsi intorno; così l'bronzo
 Era de l'oro auiticchiato à l'elce
 Ond'era furto; e così lieui al vento
 Crepitando mouea l'aurate foglie.*

VIRG. lib. vi. *Aeneidos.*

*Ibant obscuri sola sub nocte per umbras,
 Perq; domos Ditis vacuas, & inania regna:
 Quale per incertam Lunam sub luce maligna
 Est iter in syluis, vbi cœlum condidit umbræ
 Iuppiter, & rebus nox abstulit atra colorem.*

Hercole Vdine.

*Per quei lochi di Dite tenebrofi
 La Sibilla, & Enea giuan vagando;
 E per quei regni voti, e spatiosi
 Horrori sol, & ombre riscontrando;*

Così

*Così vassi talhor per boschi ombrosi
 Co'l lume incerto de la Luna errando
 Quando ascondon le nubi, e'l cieco horrore
 Il chiar del ciel, del mondo ogni colore.*

Annibal Caro.

*Iuan per entro
 Le cieche grotte per gli oscuri, e voti
 Regni di Dite, e sol d'horrori, e d'ombre
 Hauean rincontri: come chi per selue
 Fa notturno viaggio, alhor che scema
 La noua Luna, e da le nubi inuolta:
 E la grand'ombra del terrestre globo
 Priua di luce, e di color le cose.*

Torquato Tasso can. xiiij. stan. 37. nel Goffr.

*Ei presegli per man, ne le più interne
 Profondità sotto del rio lor mena,
 Debole, e incerta luce iui si scerne,
 Qual tra boschi di Cintia ancor non piena.*

VIRG. lib. vi. Aeneidos.

*Huc omnis turba ad ripas effusa ruebat,
 Matres, atq; viri, defunctaq; corpora vita
 Magnanimum heroum, pueri, innuptaq; puellæ,
 Impositiq; rogis iuuenes ante ora parentum:
 Quam multa in syluis Autumni frigore primo
 Lapsa cadunt folia: aut ad terram gurgite ab alto
 Quam multæ glomerantur aues, vbi frigidus annus
 Trans pontum fugat, & terris immittit apricis,
 Stabant orantes, primi transmittere cursum:
 Tendebantq; manus ripæ vltioris amore.*

E 3 Hercule

Vengon le scbiere à mille à queste riue,
 D'huomini, e donne, e caualieri arditi,
 Di fanciulli, e donzelle, che già viue
 Stettero al mondo, e ogn'hor senza mariti;
 E mille alme de giouani, che priue
 Restar di vita; e i corpi inceneriti
 Sù gli alti rogbi de l'istesse foro
 A la presenza de' parenti loro.

Quante foglie tra boschi sparse fanno
 Cader d'Autunno i venti sù'l terreno;
 E quanti augelli à i lidi aprichi vanno
 Quando il Sol entra à Capricorno in seno,
 Tanti quì di passar pregando stanno
 Primieri il fiume, e per desio, c'hauieno
 D'esser ne l'altra ripa di lontano
 A Caronte l'accennan con la mano.

Annibal Caro.

A questa riuà d'ogn'intorno ogn' hora,
 D'ogni età, d'ogni sesso, e d'ogni grado
 A scbiere si trabean l'anime spente;
 E de' figli anco innanzi à' padri estinti.
 Non tante foglie ne l'estremo autunno
 Per le selue cader; non tanti augelli
 Si veggon d'alto mar calarsi à terra,
 Quando il freddo gli caccia à i liti aprichi;
 Quanti eran questi. I primi auanti orando
 Chiede an passaggio, e con l'esposte mani
 Mostrauano il desio de l'altra ripa.

Dante

Dante can. iij. Infer.

*Come d'autunno si leuan le foglie
L'un' appresso de l'altra, infin che'l ramo
Vede à la terra tutte le sue spoglie;
Similmente il mal seme d'Adamo
Gittasi di quel lito ad una ad una
Per cenni, com' augei per su richiamo.*

Torquato Tasso can. ix. stan. 66.

*E dispiegar verso gli abissi il volo
Ad inasprir ne' rei l'usate doglie,
Non passa il mar d'augei sì grande stuolo,
Quando à i Soli più tepidi s'accoglie;
Ne tante vede mai l'Autunno al suolo
Cader co' primi freddi aride foglie.*

VIRG. lib. vi. Æneidos.

*Inter quas Phœnissia recens à vulnere Dido
Errabat sylua in magna : quam Troius heros,
Vt primum iuxta stetit, agnouitq. per vmbram
Obscuram (qualem primo qui surgere mense,
Aut videt, aut vidisse putat per nubila Lunam.)*

Hercole Vdine.

*Tra queste ancora per la selua ombrosa
Dido Fenissa giua intorno errando,
Quella che di recente, e dolorosa
Piaga s'hauea ferito il petto amando;
Tosto, ch' Enea per l'ombra tenebrosa
Se l'accosta, la vede, com' e quando
Alcun vede, e veder gli par la Luna
Noua per l'aria nubilosa, e bruna.*

B 4 Anni.

Annibal Caro.

Era con queste la Fenicia Dido,
 Che di piaga recente il petto aperta
 Per la gran selua spatiando andaua.
 Tosto che le fu presso, Enea la scorse
 Per entro à l'ombre, qual chi vede, o crede
 Veder taluolta infra le nubi, e'l chiaro
 La noua Luna allhor ch' i primi giorni
 Del giouinetto mese à pena spunta.

VIRG. lib. vi. Æneidos.

Sic memorans, largo fletu simul ora rigabat :
 Ter conatus ibi collo dare brachia circum,
 Ter frustra comprehensa manus effugit imago,
 Par leuibus ventis, volucrisq; simillima somno.

Hercule Vdine.

Così dice, e la lagrima discende
 Bagnando al pio Troian tutta la faccia,
 Che tre volte del padre al collo stende
 Per ritenerlo appresso ambe le braccia;
 Ma tre volte la mano in vano prende
 L' imagine paterna, e'n van l'abbraccia,
 Ch' ella via se ne fugge in vn momento,
 Come sogno fugace, e leggier vento.

Annibal Caro.

Mentre così dicea, di largo pianto
 Rigaua il volto, e distendea le palme,
 E tre volte abbracciandolo; altrettante
 (Come vento stringesse, o fumo, o sogno)
 Se ne tornò con le man vote al petto.

VIRG.

VIRG. lib. vj. Æneidos.

Hunc circum innumeræ gentes, populiq. volabāt.
 Ac veluti in pratis, vbi apes æstate serena
 Floribus infidunt varijs, & candida circum
 Lilia funduntur: strepit omnis murmure campus:

*Hercule Vdine.**e da ogni parte**A questo, come hauessero à le spalle**Piume veloci à correr sono intenti.**Spiriti diuersi d' infinite genti.**Si come l' Api à la stagione estiuā,**Cb' i giorni son più lieti, e più sereni**Van depredando in qualche verde riuā**E ne' prati di vari fior ripieni**Di dolceissimo humor rugiada viuā,**E' ntorno à i gigli candidi, & à ameni**Hor quinci, hor quindi pascono volando**E i campi strepitar fan susurrando.**Annibal Caro.**e piene hauea le ripe**Di genti innumerabili, ch' intorno**A caterue volando, iuano in guisa**Che fan le perchie à' chiari giorni estiuī,**Quando di fiore in fior, di giglio in giglio**Si van posando, e per l'apriche piaggie**Dolcemente ronzando.*

VIRG. lib. vj. Æneidos.

En huius natæ auspicijs illa inclyta Roma
 Imperium terris, animos æquabit Olympo:

Se-

Septemq. vna sibi muro circumdabit arces;
 Felix prole virum: qualis Berecynthia mater
 Inuehitur curru Phrygias turrata per vrbes,
 Lata Deum partu, centum complexa nepotes,
 Omnes calicolas, omnes supera alta tenentes.

Hercole Vdine.

*Questi grande sarà di nome, e d'opre,
 E Roma forgerà sotto à i felici
 Suoi memorandi, e gloriosi auspici.
 L' Inclita Roma, ch' entro à vn muro altero
 Cingerà sette colli, Roma quella,
 Ch' in tutto'l mondo stenderà il suo impero;
 E i pensieri alzerà sopra ogni stella.
 Roma, che ben sarà d' ogni guerriero
 Madre felice; Roma qual nouella
 Berecintia di torri incoronata
 Per la Frigia s' vn carro alto guidata.
 Che vede intorno à se lieta, e gioconda
 Figli, nepoti, e pronepoti suoi;
 Tutti in ciel, tutti Dei, tale seconda
 Madre fia Roma de' celesti Eroi.*

Annibal Caro.

*Questi, figlio, sarà quel grand' heroe,
 Onde i suoi primi gloriosi auspici,
 Haurà l' inclita Roma. Quella Roma,
 Che sette monti entro al suo cerchio accalti,
 Tanto si stenderà, che fia con l' armi
 Vguale al mondo, e con le menti al cielo,
 Roma di così prodi, e chiari figli*

Madre

*Madre felice: Tal di Berecinto
 La maggior madre infra i leoni affisa,
 E di torri altamente incoronata,
 Và per la Frigia gloriosa, e lieta,
 Che tanti ha figli in ciel, nepoti in seno
 Tutti, che Dìj già sono, o Dìj si fanno.*

VIRG. lib. vij. *Æneidos.*

*Ceu quondam torto volitans sub verbere turbo,
 Quem pueri magno in gyro vacua atria circum
 Intenti ludo exercent: ille aëus habena
 Curuatis fertur spatijs: stupeo inscia turba,
 Impubesq. manus mirata volubile buxum:
 Dant animos plagæ non cursu segnior illo
 Per medias vrbes agitur, populosq. feroces,*

Hercòle Vdine.

*Come Paleo, ch'è più d'una sferzata
 Di fune, e à speffi colpi si raggiara
 Quando d'intorno questo, e quel fanciullo
 Lo percote per gioco, e per trastullo.*

*Nel mezo de' theatri, e de le sale
 Stanno à mirar le fanciullesche schiere,
 Et à cacciar il mobil legno, il quale
 Più gira, quanto più si batte, e fere:
 Hora la moglie di Latin con tale
 Modo in sì strano, e instabili maniere
 Corre per mezo à la città veloce,
 E per mezo del popolo feroce.*

Annibal Caro.

*Qual per gli atrij scorrendo, e per le sale
 Infra*

Infra la turba de' fanciulli à volo
 V' à sferzato paleo, ch' à salti, à scosse,
 Et à suon di guinzali roteando,
 E ronzando s'aggira, e si trauolue;
 Quando con merauiglia, e con diletto
 Gli v' lo stuol de' simplicetti intorno,
 E gli dan co' flagelli animo, e forza;
 Tal per mezzo del Latio, e de' feroci
 Suoi popoli vagando infana andaua
 La Regina infelice.

LIB. VI. R. G. lib. vij. Æneidos.

Arma amens fremit, arma toro, te cū isq. requirit,
 Sæuit amor ferri, & scelerata infania bellum
 Ira super, magno veluti cum flamma sonore
 Virgea suggeritur costis vndantis aheni,
 Exultantq. æstu latices: furit iocus aquæ vis,
 Fumidus atque altè spumis exuberat, amnis:
 Nec iam se capit vnda, volat vapor ater ad auras.

HERCOLE V. dine.

Arme chiede nel letto, & arme grida,
 E sol arme, e battaglia ama, e desia;
 De' fremiti d' orrore, e de' le strida,
 D' ira crudel tutto l' albergo empia.
 Precipita dal letto, e ou' lo guida
 L' odio, il furor, e la discordia ria,
 Corre, nè n' lui si scopre d' altro segno,
 Che d' impeto, di rabbia, e di disdegno.
 Come vaso di rame d' acqua pieno
 A cui sotto, e d' intorno arda gran foco,

Che

Che non può l'acque ritener nel seno,
 Ma feruendo le gitta à poco, à poco
 Manda l'atro vapor al ciel sereno;
 Ne la spuma, ne l'onda ha in se più loco,
 Gira, e confonde insieme acque, e le spume,
 E fuor ne manda vn risonante fiume.

Così 'l buon Turno par ch'auampi, & arda
 D'ira, e sdegno, e commosso altri commoue.

Annibal Caro.

E sfordito sorgendo arme d'intorno
 Cercossi, armi gridò, d'ira s'accese,
 D'empio disio, di scelerata insania
 Di scompigli, e di guerra. In quella guisa
 Che con alto bollor risuona, e gonfia
 Vn gran caldar, quand' hà di verghe à fianchi
 Chi gli ministra ogn' hor foco maggiore,
 Quando l'onda più ferue, e gorgogliando
 Più rompe, più si volue, e spuma, e versa,
 E' l' suo negro vapore à l'aura isala.
 Così Turno commosso à mouer gli altri
 Si volge incontinente.

Torquato Tasso can. xj. nel Rinaldo.

Qual suole spesso chiuso humor feruente
 In cauo rame, à cui sott' arda il foco,
 Con rauco suon, con gorgogliar frequente
 Girsi sempre auanzando à poco à poco,
 Poi con impeto ratto, e violento
 Versarsi uscendo da l'angusto loco:
 Tal versossi in lamenti, in rio dolore,

Di

Fluctus vti primo cœpit cum albescere vento,
 Paulatim se se tollit mare, & altius vndas
 Erigit, inde imo confurgit ad æthera fundo.

Hercole Vdine.

*Al l'incontro i Troiani à mille, à mille
 In soccorso d'Ascanio eran comparsi
 Già con pali,ò con arme altre di ville,
 Più non si vede la battaglia farsi,
 Ma con acuti ferri, che fauille
 Facean dal Sol percossi, e qui tremarsi
 I campi tutti, e per horror la terra
 A spessi colpi à la tremenda guerra.*

*Si come quando il mar à le prime ore
 Increspa, e imbianca l'onde à poco, à poco,
 S'auuien, che spiri ancor l'aura maggiore
 Moue i flutti maggior da loco à loco,
 Ma s'al fin cresce il vento, anco il furore
 Dà forza al mar, cb'in son turbato, e roso
 Dal sen vasto, e profondo al ciel s'estolle
 Con le spume, e di sdegno, e d'ira bolle.*

Annibal Caro.

*Da l'altro lato i giouani Troiani
 Al soccorso d'Ascanio in campo uscìro,
 Spiegar le schiere, miser si in battaglia,
 Vennero à l'armi sì, che più non zuffa
 Sembraua di villani, e non più pali
 Hauean per armi; ma forbiti ferri
 Serrati insieme, che dal Sol percossi
 Per le campagne, e fin sotto à le nubi*

*Ne mandauano i lampi. In quella guisa
Che lieue al primo vento il mar s'increspa,
Pescia biancheggiaggia, ondeggia, e gonfia, e frange,
E cresce intanto, che da l'imo fondo
Sorge fino à le stelle.*

VIRG. lib. vij. Æneidos.

*Vndique collecti coeunt, Martemq. fatigant.
Ilicet infandum cuncti contra omnia bellum,
Contra fata Deum peruerso numine poscunt.
Certatim regis circumstant recta Latini.
Ille, velut pelagi rupes immota, resistit:
Vt pelagi rupes, magno veniente fragore,
Quæ se se, multis circum latrantibus vndis,
Mole tenet: scopuli nequicquam, & spumea circum
Saxa fremunt, lateriq. illisa refunditur alga.*

Hercole Vdine.

*Circondan tutti à gara il real tetto
Di Latino, e ciascun dimanda irato,
Ch'ei prenda l'arme in man, quasi à dispetto
De' prodigi, d'oracoli, e del fato.
Ma quelli ad ogni priego, ad ogni detto
D'ogn'uno al dimandar, se ben turbato,
Fermo resiste, ne si piega punto
Qual salda rupe, à cui sia 'l mar congiunto.
Come rupe di mar, che sia percossa
Da l'onde procellose, e risonanti,
Che de la mole sua non è rimossa
Benche l'ondeggi 'l mar dietro, e d'auanti,
Ne scemar possan la sua inuitta possa,*

Ben

*Ben che d' incontro à lei fremono tanti
 Scogli, e sassi spumosi, e l'alga inuano
 Tenti l'onde da quella far lontano.*

Annibal Caro.

e d'ogni parte accolti

*Tutti contra gli annuntij, contra i fati
 L'armi chiedendo, e la non giusta guerra
 Van di Latino à la magione intorno.*

*Egli di rupe in guisa immoto stassi,
 Di rupe, che nel mar fondata, e salda
 Ne per venti si crolla, ne per onde,
 Che le fremono intorno, e gli suoi scogli
 Son di spuma conuersi, e d'alga inuano.*

VIRG. lib. vii. Æneidos.

*Tum gemini fratres Tyburtia mœnia linguunt,
 Fratrìs Tyburti dictam cognomine gentem,
 Catillusq. , acerq. Coras, Argiua iuuentus.
 Et primam ante aciem densa inter tela feruntur:
 Ceu duo nubigenæ cùm vertice montis ab alto
 Descendunt Centauri, Omolen, Othrynq. niualē
 Linquentes cursu rapido; dat euntibus ingens
 Sylua locum, & magno cedunt virgulta fragore.*

Hercule Vdine.

*Vennero dopo i duo fratelli Argiui
 Catillo, e Cora, e uscìr con lor si vide
 La gente, in cui fin hoggi ancora viui
 Co'l tuo nome o Tiburio; schiere fide,
 Ma superbe. Hor venian dinanzi à quelli
 Armati Tiburtini i duo fratelli.*

F.

Passano

*Passano auanti à quelle armate schiere
 Duo Centauri veloci rassemblando,
 Quando da le neuose cime altiere
 D'Omole, e d'Otri giù nel pian calando
 Per ampie selue, alberghi de le fiere,
 Corrono impetuosi, e strepitando,
 Fandosi da virgulti, e da le fronde
 Dar quel sentier, ch'altrui la selua asconde.*

Annibal Caro.

*Vennero appresso i duo fratelli Argiui
 Catillo, e Cora, e di Tiburte il terzo
 Guidar le genti, che da lui nomate
 Fur Tiburtine. Da i lor colli entrambi
 Calando auanti à l'ordinate schiere
 Duo Centauri sembrauano à vedergli
 Che giù correndo da' neuosi gioghi
 D'Omole, e d'Otri, risonando fansi
 Dar la via da' virgulti, e da le selue.*

VIRG. lib. vij. Æneidos.

*Hi Fescenninas acies, æquosq. Faliscos.
 Hi Soraëtis habent arces, Flauiniaq. arua;
 Et Cymmi cum monte lacum, lucosq. Capenos.
 Ibant æquati numero, regemq. canebant.
 Ceu quondam niuei liquida inter nubila cycni
 Cum sese è pastu referunt, & longa canoros
 Dant per colla modos, sonat amnis, & Asia longe
 Pulsa palus.*

Hercole Vdine.

*Qui seco in campo armati i Fescenini,
 Et*

Et i giusti Falisci se ne vanno;
 Quei di Soratte, e quei, che ne' Flauini
 Campi, e ne' boschi di Capena stanno;
 E quei, che'l monte, e'l lago de' Cimini
 Habitauano allhor, e tutti danno
 Lodi al lor Re cantando, mentre à schiere
 Con ordin van mostrando arme, e bandiere.
 Si come da le bianche, e folte piume
 Tra le liquide nubi i Cigni alzati
 Sen' van conforme al lor natio costume
 Quando tornan da' paschi saturati
 Cantando lieti, e'l bel Caistro fiume
 Ben che lontano, à quei canori, e grati
 Modi fan risonar, e la palude,
 Che dentro à la grand' Asia si rincbiude.

Annibal Caro.

Deuìò da le nozze i Fescennini,
 Da le leggi i Falisci: armò Soratte:
 Armò Flauinio, e tutti, che d'intorno
 Ha di Cimini, e la montagna, e'l lago,
 E di Capena i boschi. Iuan del pari
 In ordinanza, e del suo Re cantando,
 Come soglion talhor da la pastura
 Tornarsi inuer le rive à ciel sereno
 I bianchi Cigni, e le distese gole
 Disnodar gorgheggiando, e far di tutti
 Tale una melodia, che di Caistro
 Ne suona il fiume, e d'Asia la palude.

VIRG. lib. vij. Æneidos.

Quam multi Libyco voluūtur marmore fluctus,
 Sæuus ubi Orion hybernis conditur vndis,
 Vel cum Sole nouo densæ torrentur aristæ,
 Aut Hermi campo, aut Lyciæ flauentibus aruis:
 Tela sonant, pulsusq. pedum tremit excita tellus.

Hercole Vdine.

*Quanti eran questi, flutti non ha tanti
 Il vasto mar di Libia alto, e famoso,
 Allhor che mosse son l'onde spumanti
 A mezo il verno da Orion piuoso;
 Ne tante spiche pallide, e tremanti
 D'estate ha Licia, e intorno ha l'Hermo ondofo
 Sonan gli scudi, e di terror ripieno
 Al calpestar de' piè trema'l terreno.*

Annibal Caro.

*Tanti flutti non fa di Libia il golfo
 Quando cade Orion ne l'onde il verno;
 Ne tante spiche hanno dal Sole aduste
 La state o d'Hermo, o de la Licia i campi;
 Quante eran genti. Arme sonare, e scudi
 S'udian per tutto, e tutta al suon de' piedi
 Trepidar si vedea l'Ausonia terra.*

VIRG. lib. viij. Æneidos.

magno curarum fluctuat æstu:
 Atque animū nunc huc celerē, nunc diuidit illuc,
 In partesq. rapit varias, perq. omnia versat:
 Sicut aquæ tremulum labris ubi lumen ahenis
 Sole repercussum, aut radiantis imagine Lunæ,
 Omnia

Omnia peruolitat latè loca : iamq. sub auras
Erigitur, summiq. ferit laquearia tecti.

Hercole Vdine.

*In vn mar di pensier aspri, e molesti
Ondeggiando ne vâ la notte, e'l giorno,
Qual dissuade lui, qual lui consiglia,
E quando à questo, e quando à quel s'appiglia.
Come in vaso di rame acqua tremante
Che percossa dal Sole, o da la Luna
Rimanda il raggio tremolo, & errante,
Hor quinci, hor quindi, ne mai fermo in vna
Parte risplende, ma in diuerse, e tante,
Sic' hor ne' muri, & hor ne' tetti, e alcuna
Volta ne' poggi, e palchi luce, & esce
Fuori spesso, e con l'aria anco si mesce.*

Annibal Caro.

*onde in vn mare entrato
Di gran pensieri, hor la sua mente à questo,
Hor à quel risuolendo, in varie parti;
D'ogni cosa hauea tema, e speme, e cura.
Così di chiaro humor pieno vn gran vaso
Dal Sol percosso vn tremolo splendore
Vibra ondeggiando, e rinfrangendo, à volo
Manda i suoi raggi, e le parete, e i palchi
E l'aura d'ogn'intorno empie di luce.*

Lodouico Ariosto can. viij. stan. 71.

*La notte Orlando à le noiose piume
Del veloce pensier fa parte assai;
Hor quinci, hor quindi il volta, hor la assume*

*Tutto in vn loco, e non lo ferma mai.
Qual d'acqua chiara il tremolante lume
Dal Sol percossa, o da' notturni rai,
Per gli amplî tetti vâ con lungo salto
A destra, & à sinistra, e basso, & alto.*

VIRG. lib. viij. Æneidos.

At specus, & Caci detecta apparuit ingens
Regia, & vmbrosæ penitus patuere cauernæ.
Non secus ac si qua penitus vi terra dehiscens
Infernas referet sedes, & regna recludat
Pallida, dijs inuisa, superq. immane barathrum
Cernatur: trepidentq. immisso lumine manes.
Ergo insperata deprensus in luce repente,
Inclusumq. cauo saxo, atque insueta rudentem,
Desuper Alcides telis premit: omniaq. arma
Aduocat, & ramis, vastisq. molaribus instat.

Hercole Vdine.

*La gran Reggia di Caco atra, e d'orrore
Ripiena si scoperse, e luminosa
Si fè la caua, che già fù sì ombrosa.
Come chi de la terra il globo aprisse
A viua forza, e'l centro de l'inferno,
E'n vn medesimo tempo discoprìsse
L'abbominuol Regno à Dei d'Auerno,
E spettacolo al mondo n'apparisse
Per lo spiraglio il vasto abisso interno,
E mirando quell'alme i rai lucenti
S'empissero di teme. e di spauenti.
Tal fu il ladron, quando scoprir si vide,*

Da

*Da l'insperata luce entro'l gran sasso,
 In tanto il forte, e valoroso Alcide
 Perchè egli resti de la vita casso
 Sopra di lui, ch' oltre l'usato stride
 E rugge là ne l'antro, auuenta al basso
 Ciò che l'impeto albor gli dà per armi,
 Arbori, zolle, e graui tronchi, e marmi.*

Annibal Caro.

*Albor di Caco fu lo speco aperto,
 Scopristi la sua reggia, e le sue dentro
 Ombrose, e formidabili cauerne,
 Come chi de la terra il globo aprisse
 A viua forza, e de l'inferno il centro
 Discourisse in vn tempo, e che di sopra
 De l'abisso vedesse quelle oscure
 Dal cielo abbominate horride bolge.
 Vedesse Pluto à l'improuiso lume
 Restar del Sole attonito, e confuso;
 Cotal Caco da subito splendore
 Ne la sua tomba abbarbagliato, e chiuso
 Digignar qual mastino Hercole vide.
 E non più tosto il vide, che di sopra
 Sassi, traui, tronconi, ogn' arme addosso
 Folgorando auuentogli.*

VIRG. lib. viij. Æneidos.

ille repente

*Acceptit solitam flammam, notusq. medullas
 Intravit calor, & labefacta per ossa cucurrit:
 Non secus, atque olim tonitru cū rupta corusca*

F 4 Ignea

Ignea rima micans percurrit lumine nimbos.

Hercole V dine.

Che penetrando interno à poco, à poco

Tutto s'accese d'amoroso foco.

Come talbor se nube densa, e oscura

Per l'aria gira, e copre il ciel sereno,

Che pria, che s'oda il tuon, si raffigura

Vn picciol raggio uscìr fuor del baleno,

Lo qual scorrendo tanto cresce, e dura

Ch'egli subito passa il nembo, e pieno

Fà il nembo istesso, e l'aria istessa, e'l cielo

D'un'infocato, e luminoso velo.

Annibal Caro.

in vn momento

La consueta fiamma le s'apprese,

E per l'ossa gli corse à le medolle,

E per le vene al core; in quella guisa

Che di corusca nube esce repente

Vna lucida lista, e lampeggiando,

E serpendo il ciel tutto empie di foco.

VIRG. lib. viij. Aeneidos.

ceū fœmina primum

Cui tolerare colo vitam, tenuiq. Minerua,

Impositum cinerem, & sopitos suscitāt ignes,

Noctē addens operi: famulasq. ad lumina longo

Exercet penso, castum vt seruare cubile

Coningis, & possit paruos educere natos:

Haud secus ignipotens, nec tempore segnior illo,

Mollihus ē stratis opera ad fabrilia surgit.

Her-

Hercole Vdine.

Così leua à filar la vecchiarella

Discinta, e scalza, e nel cener sopito

Desto il carbone, e accesa la facella

Sueglia le serue, & al lauor già ordito

La lunga opra notturna aggiunge, ond'ella

Nudriscia i figli, e sia casta al marito;

Comè Volcano à l'opra sua fabrile.

Sorge, & ba'l letto, & i suoi agi à vile.

Annibal Caro.

come feminella

Che col fuso, o con l'ago, o con la spuela

La sua vita sostenta, e de' suoi figli;

Che la notte aggiungendo al suo lavoro,

E dal suo focolar pria, che dal Sole

Procacciandosi'l lume, à la conocchia,

A l'aspa, à l'Arcolaio essercitando

Sta le pouero ancelle, onde mantenga

Il casto letto, e i pargoletti suoi;

Tale in tal tempo, e con tal cura à l'opra

Surse il gran fabro, e la focina aperse.

Francesco Petr. par. 1. son. xxvj.

Leuata era à filar la vecchiarella

Discinta, e scalza, e destò bauea'l carbone.

VIRG. lib. viij. Æneidos.

ipse agmine Pallas

In medio, chlamyde, & pictis cōspectus in armis;

Qualis vbi Oceani perfusus Lucifer vnda,

(Quem Venus ante alios astrorum diligit ignes)

Exulit

Extulit os sacrum cœlo, tenebrasq. resoluit.

Hercole Vdine.

*Nel mezo à l'hoste risplendea lontano
Tra l'armi, tra le vesti, e tra i cimieri
Il buon Pallante; tal da l'Oceano
Esce, e splende nel ciel, sgombrando i neri
Veli di Citerea la tanto cara
Stella del giorno folgorante, e chiara.*

Annibal Caro.

*Pallante in mezzo risplendea ne l'armi
Commesse d'oro, risplendea ne l'ostro,
Che l'arme hauean per soprauista intorno.
Ma via più risplendea ne' suoi sembianti
Ch'eran di fiero, e di leggiadro insieme.
Tal' è, quando Lucifero il più caro
Lume di Citerea da l'Oceano
Quasi da l'onde risorbito estolle
Il sacro volto, e l'aura fresca inalba.*

Torquato Tasso can. v. nel Rinaldo.

*Tal fuor de l'Ocean souente apparue
D'un candido splendor le gote accese
La stella cara à l'amorosa Diua,
Che'l giorno estinto inanzi tempo auuiua.*

Lo stesso nel Goff. can. xv. stan. 60.

*Qual mattutina stella esce de l'onde
Rugiadosa, e stillante, o come fuore
Spuntò nascendo già de le seconde
Spume de l'Ocean la Dea d'amore:
Tal' apparue costei, tal le sue bionde*

Chiome

Chìome stillauan chrisallino humore.

VIRG. lib. viij. AENEIDOS.

*loricam ex ære rigentem
Sanguineam, ingentem, qualis cum cæcula nubes
Solis inardescit radijs, longeque refulget.*

Hercole Vdine.

*Hor la grossa corazza, ch'era fatta
Di metallo finissimo, e d'acciaro
Intento offerua, & hor à se l'adatta.
Quella splendea, e rosseggiua al paro
D'una cerulea nube in alto tratta
Contra à i raggi del Sol lucente, e chiaro,
Che suol da lunge dimostrar splendore
Lucido sì, ma rosso di colore.*

Annibal Caro.

*hor ponsi la corazza auanti
Di fino acciaio, e di grauosò pondo,
Che di sanguigna luce, e di colori
Diuersamente accesi era splendente:
Qual sembra di lontan cerulea nube
Arder col Sole, e variar col moto.*

VIRG. lib. ix. AENEIDOS.

*medio dux agmine Turnus
Vertitur, arma tenens, & toto vertice supra est;
Ceu septem surgens sedatis amnibus altus
Per tacitum Ganges, aut pingui flumine Nilus,
Cum refluit campis, & iam se condidit aluco.*

Hercole Vdine.

Turno è duce

De

*De la battaglia, e tiene in ordinanza
 Il campo, e tutti di grandezza auanza.
 Come suole inalzarsi il Gange, quando
 Tacito corre, e sette fiumi affrena;
 O come il Nilo allbor, che sormontando
 Pingè, empie i campi là d'acqua, e d'arena,
 D'indi à poco in se stesso ritornando
 Nel solito suo sen l'onde rimena.*

Annibal Caro.

e Turno in mezzo

*Con tutto il capo à tutta la battaglia
 Soprauauanzando armato caualcaua
 Per l'ordinanza; in cotal guisa i campi
 Primieramente inonda il Gange, o'l Nilo
 Con sette fiumi: indi ristretto, e queto
 Correndo entro al suo letto si raccoglie.*

VIRG. lib. ix. AENEIDOS.

*Ac veluti pleno lupus infidiatus ouili,
 Cû fremit ad caulas, ventos perpeffus, & imbres,
 Nocte super media: ruti sub matribus agni
 Balatum exercent: ille asper, & improbus ira
 Sæuit in absentes: collecta fatigat edendi
 Ex longo rabies, & sicce sanguine fauces:
 Haud aliter Rutulo muros, & castra tuenti
 Ignescunt iræ, & duris dolor ossibus ardet:
 Qua tentet ratione aditus, & qua via clausos
 Excutiat Teucros vallo, atque effundat in equor.*

Hercole Vdine.

Come lupo affamato, che raggira

L'in-

L' inuerno à meza notte vn pieno ouile,
 Che se ben chiuso da ogni parte il mira,
 Pur tien nel raggirar ordin simile,
 Incrudelisce pien di fame, e d'ira
 Contra l' agnel, che lunge entro' l' couile
 Secur, ode belar sotto la madre,
 E le sue brame accresce ingorde, e ladre.
 Così il Rutolo è tutto ira, e disdegno,
 E sembra folgorar da gli occhi il foco,
 Freme in se stesso, e non può star à segno,
 Tenta ogni muro, ogni addito, ogni loco
 Per condurre ad effetto il suo disegno,
 Per trar' al martial' atroce gioco
 Là ne l' eguale, e spatiofo piano
 Fuor de' ripari suoi, l' hoste Troiano.

Annibal Caro.

Come rabbioso, & affamato lupo
 Al pieno ouile insidiando freme
 La notte al vento, & à la pioggia esposto;
 Quando sotto le madri i puri agnelli
 Belan securi, & ei la fame, e l'ira
 Incontro à lor, che gli son lunge, accoglie;
 Così gli occhi di foco, e' l' cor di disegno
 Il Rutolo infiammato, anhelò, e fiero
 Va de' nemici à gli fleccati intorno,
 Ogni loco, ogni astutia, ogni sentiero
 Inuestigando: onde co' suoi vi salga,
 O lor ne sbucchi, o ne gli tiri al piano.

Torquato Tasso can. xix. Stan. 35. nel Goff.
 Qual

*Qual lupo predator à l'aer bruno
 Le chiuse mandre insidiando aggira
 Seccò l'auide fauci, e nel digiuno
 Da natiuo odio stimolato, ed ira:
 Tal'egli intorno spia s'addito alcuno
 (Piano, od erto, che siasi) aprirsi mira.*

VIRG. lib. ix. Æneidos.

*Mortalem eripiam formam, magniq. iubebo
 Æquoris esse Deas: qualis Nereia, Cloto,
 Et Galatea secant spumantem pectore pontum.*

Hercole Vdine.

allhor io mi contento

*De la forma mortal priuarle tutte;
 E farle Dee del mar in vn momento,
 Che'l solchino co'l petto, qual Nerea,
 O Cloto, o qual solchar suol Galatea.*

Annibal Caro.

*Torrò la mortal forma, e Dee farolle:
 Che qual di Nereo, Cloto, e Galatea
 Fendan co' i petti, e con le braccia il mare.*

VIRG. lib. ix. Æneidos.

*Impastus ceu plena leo per ouilia turbans
 (Suadet enim vesana fames) manditq., trahitq.
 Molle pecus, mutumq. metu: fremit ore cruento.*

Hercole Vdine.

*Come Leon digiuno, e da la fame
 Spinto sen'entra ne la mandra piena
 Di numerosa greggia, oue le brame
 Ingorda satia, & a la morte mena*

Gran

*Gran parte de l'ouil, ne vi è chi chiama
 Belandā aiuto, se il timor raffrena
 Ne gli animai la voce, e'l moto insieme
 Mentre il Leon si pasce, e fiero freme,
 Annibal Caro.*

era à veder tra loro

*Il fiero Niso, qual da fame spinto
 Non pasciuto Leone vn pieno ouile
 Imbelle, e per timor già muto assaglie;
 Che d'ungbie armato, e sanguinoso il dente
 Trabendo, e diuorando ancide, e rugge.*

Lodouico Ariosto can. xviij. stan. 178.

*Come impasto Leone in stalla piena,
 Che lunga fame habbia smagrito, e asciutto;
 Vccide, scanna, mangia, e à stratio mena
 L'infermo gregge in sua balia condotto;
 Così il crudel Pagan nel sonno suena
 La nostra gente, e fa macel per tutto.*

VIRG. lib. ix. Æneidos.

*Voluitur Euryalus letho: pulchrosq. per artus
 It cruor, inq. humeros ceruix collapsa recumbit:
 Purpureus veluti cum flos succisus aratro.
 Languescit moriens, lassoue papauera collo
 Demisere caput, pluuiā cum fortè grauantur.*

Hercole Vdine.

*Le vaghe membra del suo sangue tinse,
 Bella la morte in così bello aspetto:
 Sembra allhor, ch'egli piega il collo lento,
 Sù gli homeri, & à terra cade spento.*

Come

Come purpureo fior languido cade,
 Che'l vomero al passar tagliato lassa,
 O come pien di pioggie, e di rugiade
 Papauero il suo capo à terra abbassa.
 Annibal Caro.

e già morendo

Eurialo cadea, di sangue asperso
 Le bella membra, e rouersciato il collo,
 Qual reciso dal vomero languisce
 Purpureo fiore, o di rugiada prego
 Papauero, ch' à terra il capo inchina.

Lodouico Ariosto can. xviij. stan. 153.

Come purpureo fior languendo more,
 Che'l vomere al passar tagliato lassa,
 O come carico di souerchio humore
 Il papauer ne l'horto il capo abbassa:
 Così giù de la faccia ogni colore
 Cadendo, Dardinel di vita passa.

Giacomo San. par. ij. nel son. che comincia
 E questo il legno.

E scolorossi il santo viso adorno,
 Come purpureo fior, ch' inciso langue.

VIRG. lib. ix. AENEIDOS.

Vt fera, quæ densa venantum septa corona
 Contra tela furit, se seq. haud nescia morti
 Iniecit, & saltu supra venabula fertur:
 Haud aliter iuuenis medios moriturus in hostes
 Irruit, & quæ tela videt densissima, tendit.

Herco:

Hercole V dine.

Come fera,

*Cb' intorno i cacciatori circondati
Habbia, e l'armi, e le tele, corre altera
Benche vegga il morir contra à gli aguati
Salta, e ne l'arme; egli così dou'era
Con più dense arme l'hoste, oue più forte
Si lancia, se ben certo è de la morte.*

Annibal Caro.

Come fera,

*C'habbia di cacciatori vn cerchio intorno,
Moue contra à gli spiedi, incontro à l'armi
Mosse, là ve più folte eran le schiere,
E certo di morire à morte corse.*

Lodouico Ariosto can. xiv. stan. 120.

*Di fango brutto, e molle d'acqua vanne
Tra il foco, e i sassi, e gli archi, e le balestre;
Come andar suol tra le palustri canne
De la nostra Mallea porco siluestre,
Che col petto, col grifo, e con le zanne
Fà, douunque si volge, ampie fenestre,*

Torquato Tasso can. vi. stan. 45. nel Goffr.

*Qual ne l'alpestri selue Orsa, che fenta
Duro spiedo nel fianco in rabbia monta,
E contra l'arme se medesima auenta,
E i perigli, e la morte audace affronta;
Tale il Circaſso indomito diuenta
Giunta hor piaga à la piaga, & onta à l'onta.*

Quem Turnus pariter cursu, teloq. secutus,
 Increpat his victor, Nostras ne euadere demens
 Sperasti te posse manus? simul arripit ipsum
 Pendentem, & magna muri cum parte reuellit:
 Qualis vbi aut leporē, aut cā denti corpore cyenū
 Sustulit alta petens pedibus Iouis armiger vncis,
 Quæsitum aut matri multis balatibus agnum
 Martius à stabulis rapuit lupo.

Hercole Vdine.

*Quando à la fuga sua Turno riuolto,
 E col corso, e con l'armi il soprarriua,
 E sì gli parla il vincitore; Ah' infano
 Speri forse fuggir da la mia mano?
 Ne così tosto al muro egli s'appese,
 Che Turno per le gambe in giù tirollo.
 Piegossi il muro, e parte se ne rese,
 Ond' ei col muro diè l'ultimo crollo.
 Aquila parue Turno allhor, che il prese
 Quando gli artigli auvince al lepre al collo;
 Od al candido cigno, e'n alto sale
 E via gli porta dibattendo l'ale.
 O come il lupo martial l'agnello
 Fuor de la mandra egli rapisce à forza,
 E di seguir la madre il miserello
 Con la voce belando almen si sforza.*

Annibal Caro.

*Quando Turno e co' piedi, e con la spada
 Lo sopraggiunse, e come vincitore*

Ram

*Rampognando gli disse: E che pensasti
 Folle, uscirmi di mano? E le man tosto
 Gli pose adosso, e si come dal muro
 'Pendea', col muro insieme à terra il trasse:
 In quella guisa, che gli adunchi vgnoni
 Contra una lepre, o contra vn bianco Cigno
 Stende l' Angel di Gioue, o'l Martio Lupo
 Da le reti rapisce vn' Agnelletto,
 Che da la madre sia belato in vano.*

Lodouico Ariosto can. xi. stan. 20.

*E se l'arrecà in spalla, e via la portà,
 Come lupo talhor piccolo agnello,
 O l'Aquila portar ne l'vgnia torta
 Suole o colombo, o simile altro augello.*

VIRG. lib. ix. Æneidos.

ibat Apollo

*Omnia longæuo similis, vocemq., coloremq.,
 Et crines albos, & sæua sonoribus arma:
 Atq; his ardentem dictis affatur Iulum.*

Annibal Caro.

*Al color, à la voce, à le canute
 Chiame, à l'armi, à i costumi, & à le guise
 Del vecchio sembra il Dio se stesso, e tale
 L'ardente Giulio fauellando assale.*

Annibal Caro.

à questo vecchio

*Mostrossi Apollo di color, di voce,
 D'andar, di canutezza, e d'armatura
 Simile in tutto; & à l'ardente Iulo*

Fatto vicino in tal guisa gli disse.

VIRG. lib. ix. Æneidos.

Sternitur omne solum telis: tum scuta, cauaq;
Dant sonitum flictu galeæ, pugna aspera surgit:
Quantus ab occasu veniens pluuiialibus hædis
Verberat imber humū, quā multa grandine nībi
In vada præcipitant, cū Iuppiter horridus austris
Torquet aquosā hyemē, & cælo caua nubila rūpit

Hercole Vdine.

e già tutto si mira

*D'arme il terren coperto, l'aspra, e dura
Battaglia ogn'hor più sdegno, & odio mesce,
E con più spessi colpi, e furor cresce.*

Con quel furor, che cade su'l terreno

*La pioggia allhor, che duo capretti in cielo
Sorgon coprendo il lucido sereno*

Ver l'ocaso d'un' ampio, oscuro velo;

Con quel furor, ch' à l'Oceano in seno

Præcipitan conuersi in duro gelo

I nembi allhor, che l'aria, e i venti sono

Horridi, e rompe l' alte nubi il tuono.

Annibal Caro.

E d'ogni parte il suolo

N'era couerto; quando altro conflitto

Cominciossi di scudi, e di celate,

Vna mischia di picche, vna battaglia

Che crescea tutta volta rinforzando

Con quella furia, che di pioggia vn nembo

Vien da l'ocaso, allhor che d'oriente

Fan

*Fan sorgendo i Capretti à noi tempesta,
O quando borrido, e fiero, e d'austri cinto
E'n grandine conuersò irato Giove
D'alto precipitando si deuolue
Sopra la terra, e'l ciel rompendo intuona.*

*Torquato Tasso can xii. nel Rinaldo.
Caggion su l'ampie fronti, e su le caue
Tempie l'aspre percosse à mille, à mille,
Non quando l'aria più di pioggia è graue
Versa Giunon sì spesse acquose stille.*

VIRG. lib. ix. Æneidos.

*Ipsi intus dextra, ac læua pro turribus astant,
Armati ferro, & cristis capita alta corusci.
Quales aëriæ liquentia flumina circum,
Siue Padi ripis, Athesin seu propter amœnum,
Consurgunt geminæ quercus, intonsaq; czlo
Attollunt capita, & sublimi vertice nutant.*

Herrole Vdine.

*E quì d'entrar à lor facean inuiti
L'uno à sinistra, e l'altro à destra messi,
Di due gran torri in vece, doue vniti,
E forti si vedean star in se stessi,
Di ferro armati, e di presenza alteri
Splendean con l'arme in alto, e co' cimieri.
Qual d'Adige, o del Pò stan sù le sponde,
O di Liquenza due gran quercie antiche,
Ch'alzan le cime al ciel carche di fronde,
Co'l ventolar si à le dolci aure amiche.*

Annibal Caro.

*Essi armati di ferro, vn da la destra
 L'altro da la sinistra, à due pilastri
 Sembianti, anzi à due torri, che nel mezzo
 Tengan la porta con le teste in alto,
 E co' raggi de gli elmi i campi intorno
 Folgorando squassauano i cimieri
 Fin sour' à merli; In cotal guisa nate
 Ne le ripe si veggon di Liquezio
 De l' Adice, e del Pò due quercie altiere
 Sorgere al cielo, e suentolarsi à l'aura.*

VIR G. lib. ix. Æneidos.

*collapsa ruunt immania membra,
 Dat tellus gemitū, & clypeū super intonat ingēs
 Qualis in Euboico Baiarum littore quondam
 Saxea pila cadit, magnis quam molibus ante
 Construatam iaciunt ponto, sic illa ruinam
 Prona trahit, penitusq; vadis illisa recumbit.
 Miscent se maria, & nigræ attolluntur arenæ.
 Tum sonitu Prochyta alta tremit, durumq. cubile
 Inarime, Iouis imperijs imposta Tiphæo.*

Herrole Vdine.

*Cadde l'immensa mole, e sì pesante;
 Che fè tremar il monte, e la foresta,
 Co' l'graue colpo il grande scudo cade
 E intuona intorno l'aria, e le contrade
 Tal nel lido di Baia dentro al mare
 Cade spinta talhor sassosa mole,
 Che fin nel fondo ruinando, alzare,*

E per

*E per l'onde mischiar l'arena suole,
 Ma con tanto fragor, che fà tremare
 Procida, & Ischia, onde Tifeo si duole,
 E fulminato ancor sospira, e geme
 Nel dur couile, oue il gran Gioue il preme.
 Annibal Caro.*

*Barcolando cadde
 La smisurata mole, e tal diè crollo,
 Che'l terren se ne scosse, e'l gran suo scudo
 Gli tonò sopra: in tal guisa di Baia
 Sù l' Euboica riuu il graue sasso
 Ch'è sopra l'onde à fermar l'opre eretto,
 Da l'alto ordigno, ou'era dianzi appeso,
 Si spicca, e piomba, e fin ne l'imo fondo
 Ruinando si tuffa, e frange il mare,
 E disperge l'arena, onde ne trema
 Procida, & Ischia, e'l gran Tifeo se n'angè,
 Cui sì duro couile ha Gioue imposto.*

VIRG. lib. ix. Æneidos.

*Demens, qui Rutulū in medio non agmine regem
 Viderit irrumpentem, vltroq. incluserit vrbi,
 Immanem veluti pecora inter inertia tigrim.*

Hercole Vdine.

*Ma l'accorto lasciò ne la peruersa
 Pugna, e de l'hoste molti dentro tolse
 E'l Re lor non veduto anco vi accolse.
 Che tra nemici parue horrendo, e fiero,
 Qual'empia Tigre, infra l'imbelle armento.*

Annibal Caro.

*E non s'auvide il folle,
Che de' nemici in quella calca ancora
Era lo stesso Re da lui raccolto
A far de' suoi, qual tra le greggi imbelli
Hircana Tigre immane.*

*Lodouico Ariosto can. xvi. Stan. 22. e 23.
E di tanti, ch'uccide, fere, e caccia,
Non se gli vede alcun segnare in faccia,
Quel che la tigre de l'armento imbelle,
Ne' campi Ircani, o là vicino al Gange.*

VIRG. lib. ix. Æneidos.

*ceum sauum turba leonem
Cum telis premit infensis; at territus ille
Asper, acerba tuens, retro redit; & neque terga
Ira dare, aut virtus patitur, nec tendere contra
Ille quidē, hoc cupiens, potis est, per tela, virosq.:
Haud aliter retro dubius vestigia Turnus
Improperata refert, & mens exæstuat ira.*

Hercole Vdine.

*Come da grosso stuol d'arme, e di gente
Fiero Leon cacciato si ritira,
E nel ritrarsi fermasi souente,
E con bieco occhio i cacciator rimira,
Ne'n tutto allhor si volta, ne repente
Si dà al fuggir, che nol comporta l'ira,
Brama incontrargli, al fin pur à la selua
Giunge l'altera, e generosa belua.*

Tal

*Tal nel ritrarsi il forte Turno ardiua
 Scoprirsi à l'inimico minaccioso,
 Talhor con lenti passi auanti giua
 Guardigno dimostrandosi, e dubbioso.
 Annibal Caro.*

e qual fiero Leone,

*Che da la moltitudine, e da l'armi
 Si vede oppresso, tra fiera, e tema
 Toruamente mirando, si ritira;
 Che ne' l'valor, ne l'ira gli consente
 Volgere il tergo, ne de' cacciatori,
 Ne di spiedi spuntar puote il ricontro;
 Così Turno dubbioso o di ritrarsi,
 O di spingerfi auanti; irato, e lento,
 Guardigno, e minaccioso se n'andaua.*

Lodouico Ariosto can. xviij. stan. 22.

*Qual per le selue Nomadi, o Massile
 Cacciata v'è la generosa belua;
 Ch'ancor fuggendo mostra il cor gentile;
 E minacciosa, e lenta si rinselua;
 Tal Rodomonte in nessun'atto vile
 Da strana circondato, e fiera selua
 D'bastè, e di spade, e di volanti dardi,
 Si tira al fiume à passi lunghi, e tardi.*

Torquato Tasso can. xij. stan. 28. nel Goff.

*Fugge egli al fine, ben la fuga è tarda,
 Qual di Leon, che si ritira in caccia;
 Ma pure è fuga, e pur gli scote il petto
 Timor; sino à quel punto ignoto affetto.*

VIRG.

VIRG. lib. x. Æneidos.

Talibus orabat Iuno: cunctiq; fremebant
 Cælicolæ assensu vario: ceu flamina prima
 Cum deprensa fremunt syluis, & cæca volutant
 Murmura, venturos nautis prodentia ventos.

Hercole Vdine.

*Così disse Giunone, & assentendo
 Parte de' numi à quella, e parte à questa
 Stauano tutti là tra lor fremendo,
 Come in selua fragor grande si desta
 De venti al primo fiato, che stridendo
 Suole à nocchieri presagir tempesta.*

Annibal Caro.

*Così Giuno dicea: quando fremendo
 I Dei tutti mostrar, che chi con questa
 Consentian, chi con quella. Inguisa tale
 S'odono i primi venti entro vna selua
 Mormorar lunge, e non veduti ancora
 Porgere à marinari indicio, e tema
 Di propinqua tempesta.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

Ipse inter medios, Veneris iustissima cura,
 Dardanius caput ecce puer detectus honestum:
 (Qualis gēma micat, fuluum quæ diuidit aurum
 Aut collo decus, aut capiti: vel quale per artem
 Inclusum buxo, aut Oricia terebintho
 Lucet ebur)

Hercole Vdine.

Ecco in mezzo si scopre, e'n sù le mura

Giulio

Giulo, e la vaga testa ha disarmata.
 Ei nepote di Dardano, e gran cura
 Di Venere, splendea, qual d'or legata
 Gemma, ch'adorni altrui lucente, e pura
 O in busso, o in terebinto opra pregiata
 Auorio inteso lucido rassembra
 Al bel candor de le scoperte membra.

Annibal Caro.

In mezzo de le schiere il vago Iulo
 Gran nepote di Dardano, e gran cura
 De la bella Ciprigna, il volto, e'l capo
 Ignudo, risplendea qual chiara gemma
 Ch'in or legata altrui raggi dal petto,
 O da la fronte, o qual da dotta mano
 In ebeno commesso, o terebinto
 Candido auorio à gli occhi s'appresenta.

VIRG. lib. x. Æneidos.

Dixerat, & dextra discedens impulit altam,
 (Haud ignara modi) puppim: fugit illa per vndas,
 Ocyor & iaculo, & ventos æquante sagitta.

Hercole Vdine.

Disse, & allhor, come colei, che suole
 Del nauigar ben saper l'arte, mise
 La destra à l'alta poppa, e tal le diede
 Spinta, che'l legno fugge, e l'onda fiede.
 Fugge veloce più che dardo, o sirale,
 Che nel volar par che pareggi i venti.

Annibal Caro.

Ciò disse, e come esperta al legno in poppa

Tal

*Tal diè spinta al partir, che più veloce
Corse, che dardo, o stral, che'l vento adegui.*

Dante can. viij. Inf.

*Corda non spinse mai da se saetta,
Che si corresse via per l'aer snella;
Come i vidi vna naue piccioletta
Venir per l'acqua verso noi in quella
Sotto'l gouerno d'un sol galeoto.*

Torquato Tasso can. xiiij. Stan. 33.

*Si che non può capir dentro al suo letto,
E sen' v'è più, che stral corrente, e presto.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

*clamorem ad sidera tollunt
Dardanidæ è muris : spes addita suscitatur iras,
Tela manu iaciunt : quales sub nubibus atris
Strymonia dant signa grues, atq. æthera tranant
Cum sonitu, fugiuntq. notos clamore secundo.*

Hercole Vdine.

*Da le mura al ciel grida, e qui respira
L'hoste Teucra homai lieta, e consolata,
Che veduto il soccorso accresce l'ira,
E più al ferir, più al saettar s'è data,
Con quel romor, che fa quando s'aggira
Schiera de Grù strimonie à i nembi alzata,
E ch'indi poi si parta, e cali il volo,
Per fuggir i gran venti inuerso il suolo.*

Annibal Caro.

*Di sù le mura la Dardania gente
Gioiosa infino al ciel le grida alzarò,*

E so.

*E sopraggiunta la speranza à l'ira,
 Atrar di nouo, e saettar si diero,
 Con vn romor qual sotto l'atre nubi
 Nel dar segno di nemi, e nel fuggirli
 Fan le strimonie grù schiamazzo, e rombo.*

Dante can. v. Inf.

*E come i grù van cantando lor lai
 Facendo in aer di se lunga riga;
 Così vid' io venir trabendo guai
 Ombre portate da la detta briga.*

Lo stesso nel can. xxvi. Pur.

*Poi come grù, ch' à le montagne Rife
 Volasser parte, e parte inuer l' arene,
 Queste del giel, quelle del Sole schife;
 L' una gente sen' và, l' altra sen' vene,
 E tornar lagrimando à i primi canti,
 Et al gridar, che più lor si conuene.*

Torquato Tasso can. xx. Stan. 2.

*Alzano allhor da l' alta cima i gridi
 Infino al ciel l' assediate genti;
 Con quel romor, con che da i Tracii nidi
 Vanno à stormi le grù ne' giorni argenti;
 E tra le nubi à più tepidi lidi
 Fuggon stridendo inanzi à i freddi venti,
 C' hor la giunta speranza in lor fa pronte
 La mano al saettar, la lingua à l' onte.*

V I R G. lib. x. Æneidos.

*Ardet apex capiti, cristisq. à vertice flamma
 Funditur, & vastos vombo vomit aureus ignes:*

Non

Non secus ac liquida si quando nocte cometa
Sanguinei lugubre rubent, aut Sirius ardor:
Ille sitim, morbosq. ferens mortalibus ægris
Nascitur, & læuo contristat lumine cœlum.

Hercole Vdine.

Qui lampeggia la fiamma, e la vermiglia
Luce di sopra l'elmo saldo, e fido
Del Duce Teucro, e dal suo scudo adorno
D'oro gran foco irraggia d'ogn'intorno.
Come di notte lucida, e serena
Cometa sparger suol raggio sanguigno,
O come il Sirio cane à noi rimena
Stagion d'ardore, e sete, e humor maligno
Di nociuo splendor l'aria ripiena
Contrista.

Annibal Caro.

Enea di cima al capo, e da la cresta
Del fin' elmo spargea lampi, e scintille
D'ardente fiamma. E gran lustri, e gran fochi
Raggiaua de lo scudo il colmo, e l'oro,
Come ne la serena humida notte
La lugubre, e mortifera cometa
Sembra, che sangue auuenti: o'l Sirio cane
Quando nascendo, à miseri mortali
Ardore, e sete, e pestilenza apporta,
E col funesto lume il ciel contrista.

Torquato Tasso can. xij. nel Rinaldo.

Qual sanguigna Cometa à i crini ardenti,
O Sirio appar di sdegno acceso in vista,

Che

*Che con horrida luce, e con nocenti
 Raggi nascendo il mondo ange, e contrista,
 E fin dal ciel minaccia à l'egre genti
 Morbi, & à graue ardor, ria sete mista:
 Tal d'aspri mali annuntio egli risplende
 Con squalido splendor nell'armi horrende.*

Lo stesso nel Goff. can vij. Stan. 52. e 53.

*Qual con le chiome sanguinose horrende
 Splender Cometa suol per l'aria adusta,
 Che i Regni muta, e i fieri morbi adduce,
 A i purpurei Tiranni infauusta luce.
 Tal ne l'arme ei fiammeggia; e bieche, e torte
 Volge le luci ebre di sangue, e d'ira,
 Spirano gli atti fieri horror di morte,
 E minaccie di morte il volto spira.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

*magno discordes ætheræ venti
 Prælia ceu tollunt, animis, & viribus æquis:
 Non ipsi inter se, non nubila, non mare cedit:
 Anceps pugna diu, stant obnixa omnia contra:
 Haud aliter Troianæ acies, & ciēsq; Latinæ
 Concurrunt: hæret pede pes, densusq; viro vir.*

Hercole Vdine.

*Come s'auuien che furia vn'altra dffrente
 D'auuersi venti che tra lor ne flutti
 Cedon, ne'nembi, ma più ogn'hon si mesce
 La pugna incerta, e'l grand'orgoglio cresce.
 Così il campo de' Rutoli, e'l Troiano
 S'è incontra a stretta pugna, e alcun non cede.*

Son

*Son tanto appresso, ch'ortan man à mano,
Volto co'l volto, e'l piè percote il piede.*

Annibal Caro.

e quai tra loro

*S'azzuffano à le volte auuersi, e pari
Di contesa, e di forza in aria i venti,
Che ne lor, ne le nuuole, ne'l mare
Ceder si vede, e lungamente incerta.
Si la mischia trauaglia, ch'ogni cosa
D'ogni parte tumultua, e contrasìa:
Tale appunto de' Rutoli, e de' Teucri
Era la pugna, e sì fiera, e sì stretta,
Che giunte si vedean l'armi con l'armi,
E le man con le mani, e i piè co' piedi.*

Torquato Tasso. can. ix. Stan. 52.

Come pari d'ardir, con forza pare

*Quinci Austro in guerra viè, quindi Aquilone,
Non ei fra lor, non cede il cielo, o'l mare,
Ma nube à nube, e flutto à flutto oppone:
Così ne ceder quà, ne la piegare
Si vede l'ostinata aspra tenzone,
S'affronta insieme horribilmente ortando,
Scudo à scudo, elmo ad elmo, e brando à bràdo.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

*Ac velut optata ventis æstate coortis
Dispersa immittit syluis incendia pastor:
Correptis subito medijs extenditur vnà
Horrida per latos acies Vulcania campos:
Ille sedens victor flammâs despectat quantes.*

Non

Non aliter socium virtus coit omnis in vnum,
Teq. iuuat Palla.

Hercole Vdine.

Come il pastor ne la stagione estiu
Spirando i venti grati il foco accende,
De la selua in più lochi, si che priua
Riman di fronde ouunque egli s'apprende,
Il pastor vincitor la fiamma viu
Mira, che strepitando intorno splende:
Così il valor de gli Arcadi concorre
Insieme, e te Pallante iui soccorre.

Annibal Caro.

Come il Pastor ne' dolci estiu giorni
A lo spirar de' venti il foco accende
In qualche selua: che diuersamente
Lo sparge in prima: e con diuersi incendi
Subito di Volcan ne va la schiera
Ciò ch'è di mezzo diuorando in guisa
Ch'un sol diuenta. Et ei stassi in disparte
Del fatto altero, e di veder gioioso
La vincitrice fiamma, e l'arso bosco:
Così 'l valor de gli Arcadi ristretto
Per soccorrer Pallante insieme vnissi.

Lodouico Ariosto can. xiiij. stan. 48.

Come in palude asciutta, dura poco
Stridula canna, o in campo arida stoppia
Contra il soffio di Borea, e contra il foco,
Che'l cauto agricoltore insieme accoppia,
Quando la vaga fiamma occupa il loco,

H

E scorre

*E scorre per gli solchi, e stride, e scoppia :
Così costor contra la furia accesa
Di Mandricardo san poca difesa.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

*Stare procul campis meditantem prælia taurū,
Aduolat : haud alia est Turni venientis imago,*

Hercole Vdine.

*E qual leone incontro à lui si torse
Che d'alto miri il toro, e lunge star si
Ne' campi, & à la pugna prepararsi.
Tal fu di Turno la sembianza à punto,
Ch' al duro assalto se ne venne allhora.*

Annibal Caro.

e qual fiero leone

*Che veduto nel pian da lunge vn toro
Con le corna à battaglia effercitarsi,
Dal monte si dirupa, e rugge, e vola:
Tal fu di Turno la sembianza à punto
Nel girgli incontro.*

Lodouico Ariosto can. xviij. stan. 151.

*Come vider Rinaldo, che si messe
Con tanta rabbia incontra à quel Signore,
Con quãta andria vn leon, ch' al prato hauesse
Visto vn torel, ch' ancor non senta amore.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

*Ægron qualis, centum cui brachia dicunt,
Centenasq. manus, quinquaginta oribus ignem,
Pectoribusq. arsisse : Iouis cum fulmina contra*

Tot

Tot parib⁹ streperet clypeis, tot stringeret enses:
 Sic toto Æneas desuic in æquore victor,
 Vt semel intepuit mucro.

Hercole Vdine.

Come Egeone horribile gigante

Con cento braccia, e cento man possenti

Fuor da cinquanta petti, e d'altrettante

Bocche spirando fochi, e fiamme ardenti.

Dicon, che contra Giove fulminante

Cento spade vibraua aspre, e pungenti,

E cento scudi risonar facendo

Sempre era formidabile, e tremendo.

Così 'l duce Troian, poi c'ebbe tinto,

E fatto il suo pugnol di sangue caldo

Per tutto 'l campo vò da sdegno spinto

Scorrendo vincitor ardito, e baldo.

Annibal Caro.

in quella guisa

Che si dice Egeon con cento braccia,

E cento mani da cinquanta bocche

Fiamme spirando, e da cinquanta petti

Esser già stato col gran Giove à fronte,

Quando contra i suoi folgori, e i suoi tuoni

Con altrettante spade, & altrettanti

Scudi tonaua, e folgoraua anch'egli:

In quella stessa Enea per tutto 'l campo,

Poi ch'vna volta il suo ferro fù caldo

Contra tutti vincendo infuriossi.

Hor.

Tor-

Annibal Caro.

*Essi armati di ferro, vn da la destra
 L'altro da la sinistra, à due pilastri
 Sembianti, anzi à due torri, che nel mezzo
 Tengan la porta con le teste in alto,
 E co' raggi de gli elmi i campi intorno
 Folgorando squassauano i cimieri
 Fin s'our' à merli; In cotal guisa nate
 Ne le ripe si veggon di Liguettio
 De l' Adice, e del Pò due quercie altiere
 Sorgere al cielo, e s'uentolarsi à l'aura.*

VIR G. lib. ix. Æneidos.

*collapsa ruunt immania membra,
 Dat tellus gemitū, & clypeū super intonat ingēs
 Qualis in Euboico Baiarum littore quondam
 Saxea pila cadit, magnis quam molibus ante
 Construam iaciunt ponto, sic illa ruinam
 Prona trahit, penitusq; vadis illisa recumbit.
 Miscent se maria, & nigræ attolluntur arenæ.
 Tum sonitu Prochyta alta tremit, durumq. cubile
 Inarime, Iouis imperijs imposita Typhæo.*

Herrole Vdine.

*Cadde l'immensa mole, e sì pesante;
 Che fè tremar il monte, e la foresta,
 Co' l'graue colpo il grande scudo cade
 E intuona intorno l'aria, e le contrade
 Tal nel lido di Baia dentro al mare
 Cade spinta talbor sassosa mole,
 Che fin nel fondo ruinando, alzare,*

E per

*E per l'onde mischiar l'arena suole,
Ma con tanto fragor, che fà tremare
Procida, & Ischia, onde Tifeo si duole,
E fulminato ancor sospira, e geme
Nel dur couile, oue il gran Giove il preme.*

Annibal Caro.

Barcolando cadde

*La smisurata mole, e tal diè crollo,
Che'l terren se ne scosse, e'l gran suo scudo
Gli tonò sopra: in tal guisa di Baia
Sù l'Euboica riuua il graue sasso
Ch'è sopra l'onde à fermar l'opre eretto,
Da l'alto ordigno, ou'era dianzi appeso,
Si spicca, e piomba, e fin ne l'imo fondo
Ruinando si tuffa, e frange il mare,
E disperge l'arena, onde ne trema
Procida, & Ischia, e'l gran Tifeo se n'angè,
Cui sì duro couile ha Giove imposto.*

VIRG. lib. ix. Æneidos.

*Demens, qui Rutulū in medio non agmine regem
Viderit irumpentem, vltroq. incluserit vrbi,
Immanem veluti pecora inter inertia tigrim.*

Hercole Vdine.

*Mal'accorto lasciò ne la peruersa
Pugna, e de l'hoste molti dentro tolse
E'l Re lor non veduto anco vi atcolse.
Che tra nemici parue horrendo, e fiero,
Qual'empia Tigre, infra l'imbelle armento.*

Annibal Caro.

*E non s'auuide il folle,
Che de' nemici in quella calca ancora
Era lo stesso Re da lui raccolto
A far de' suoi, qual tra le greggi imbelli
Hircana Tigre immane.*

*Lodouico Ariosto can. xvi. Stan. 22. e 23.
E di tanti, ch'uccide, fere, e caccia,
Non se gli vede alcun segnare in faccia,
Quel che la tigre de l'armento imbelle,
Ne' campi Ircani, o là vicino al Gange.*

VIRG. lib. ix. Æneidos.

ceusauum turba leonem

*Cum telis premit infensis: at territus ille
Asper, acerba tuens, retro redit: & neque terga
Ira dare, aut virtus patitur, nec tendere contra
Ille quidē, hoc cupiens, potis est, per tela, virosq.:
Haud aliter retro dubius vestigia Turnus
Improperata refert, & mens exæstuat ira.*

Hercole Vdine.

*Come da grosso stuol d'arme, e di gente
Fiero Leon cacciato si ritira,
E nel ritrarsi fermasi souente,
E con bieco occhio i cacciator rimira,
Ne'n tutto allhor si volta, ne repente
Si dà al fuggir, che nol comporta l'ira,
Brama incontrargli, al fin pur à la selua
Giunge l'altera, e generosa belua.*

Tal

*Tal nel ritrarsi il forte Turno ardua
 Scoprirsi à l'inimico minaccioso,
 Talhor con lenti passi auanti giua
 Guardigno dimostrandosi, e dubbioso.
 Annibal Caro.*

*e qual fiero Leone,
 Che da la moltitudine, e da l'armi
 Si vede oppresso, tra ferezza, e tema
 Toruamente mirando, si ritira;
 Che ne' l'valor, ne l'ira gli consente
 Volgere il tergo, ne de' cacciatori,
 Ne di spiedi spuntar puote il ricontro;
 Così Turno dubbioso o di ritrarsi,
 O di spingersi auanti; irato, e lento,
 Guardigno, e minaccioso se n'andaua.*

Lodouico Ariosto can. xviij. stan. 22.

*Qual per le selue Nomadi, o Massile
 Cacciata vò la generosa belua;
 Ch'ancor fuggendo mostra il cor gentile;
 E minacciosa, e lenta si rinfelua;
 Tal Rodomonte in nessun'atto vile
 Da strana circondato, e fiera selua
 D'bastè, e di spade, e di volanti dardi,
 Si tira al fiume à passi lunghi, e tardi.*

Torquato Tasso can. xij. stan. 28. nel Goff.

*Fugge egli al fine, ben la fuga è tarda,
 Qual di Leon, che si ritiri in caccia;
 Ma pure è fuga, e pur gli scote il petto
 Timor; fino à quel punto ignoto affetto.*

VIRG.

Talibus orabat Iuno: cunctiq; fremebant
 Cælicolæ assensu vario: ceu flamina prima
 Cum deprensa fremunt sylvis, & cæca volutant
 Murmura, venturos nautis prodentia ventos.

Hercole V dine.

*Così disse Giunone, & assentendo
 Parte de' numi à quella, e parte à questa
 Stauano tutti là tra lor fremendo,
 Come in selua fragor grande si desta
 De venti al primo fiato, che stridendo
 Suole à nocchieri presagir tempesta.*

Annibal Caro.

*Così Giuno dicea: quando fremendo
 I Dei tutti mostrar, che chi con questa
 Consentian, chi con quella. Inguisa tale
 S'odono i primi venti entro vna selua
 Mormorar lunge, e non veduti ancora
 Porgere à marinari indicio, e tema
 Di propinqua tempesta.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

Ipse inter medios, Veneris iustissima cura,
 Dardanius caput ecce puer detectus honestum:
 (Qualis gēma micat, fuluum quæ diuidit aurum
 Aut collo decus, aut capiti: vel quale per artem
 Inclusum buxo, aut Oricia terebintho
 Lucet ebur)

Hercole V dine.

Ecco in mezzo si scopre, e'n sù le mura

Giulio

Giulo, e la vaga testa ha disarmata.
 Ei nepote di Dardano, e gran cura
 Di Venere, Splendea, qual d'or legata
 Gemma, ch'adorni altrui lucente, e pura
 O in busso, o in terebinto opra pregiata
 Auorio inteso lucido rassembra
 Al bel candor de le scoperte membra.

Annibal Caro.

In mezzo de le schiere il vago Iulo
 Gran nepote di Dardano, e gran cura
 De la bella Ciprigna, il volto, e'l capo
 Ignudo, risplendea qual chiara gemma
 Ch'in or legata altrui raggi dal petto,
 O da la fronte, o qual da dotta mano
 In ebeno commesso, o terebinto
 Candido auorio à gli occhi s'appresenta.

VIRG. lib. x. Æneidos.

Dixerat, & dextra discedens impulit altam,
 (Haud ignara modi) puppim: fugit illa per vndas,
 Ocyor & iaculo, & ventos æquante sagitta.

Hercole Vdine.

Disse, & allhor, come colei, che suole
 Del nauigar ben saper l'arte, mise
 La destra à l'alta poppa, e tal le diede
 Spinta, che'l legno fugge, e l'onda fiede.
 Fugge veloce più che dardo, o sirale,
 Che nel volar par che pareggi i venti.

Annibal Caro.

Ciò disse, e come esperta al legno in poppa

Tal

*Tal diè spinta al partir, che più veloce
Corse, che dardo, o stral, che'l vento adegui.*

Dante can. viij. Inf.

*Corda non spinse mai da se saetta,
Che sì correffe via per l'aer snella;
Come i vidi vna naue piccioletta
Venir per l'acqua verso noi in quella
Sotto'l gouerno d'un sol galeoto.*

Torquato Tasso can. xiiij. Stan. 33.

*Sì che non può capir dentro al suo letto,
E sen' va più, che stral corrente, e presto.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

clamorem ad sidera tollunt

*Dardanidæ è muris : spes addita suscitatur iras,
Tela manu iaciunt : quales sub nubibus atris
Strymoniaë dant signa grues, atq. æthera tranant
Cum sonitu, fugiuntq. notos clamore secundo.*

Hercole Vdine.

*Da le mura al ciel grida, e qui respira
L'hoste Teucra homai lieta, e consolata,
Che veduto il soccorso accresce l'ira,
E più al ferir, più al sacctar s'è data,
Con quel romor, che fa quando s'aggira
Schiera de Grù strimonie à i nembi alzata,
E ch'indi poi si parta, e cali il volo,
Per fuggir i gran venti inuerso il suolo.*

Annibal Caro.

*Di sù le mura la Dardania gente
Gioiosa infino al ciel le grida alzarò,*

E so.

*E sopraggiunta la speranza à l'ira,
 Atrar di nouo, e saettar si diro,
 Con vn romor qual sotto l'atre nubi
 Nel dar segno di nembi, e nel fuggirli
 Fan le strimonie grù schiamazzo, e rombo.*

Dante can. v. Inf.

*E come i grù van cantando lor lai
 Facendo in aer di se lunga riga;
 Così vid' io venir trabendo guai
 Ombre portate da la detta briga.*

Lo stesso nel can. xxvi. Pur.

*Poi come grù, ch' à le montagne Rife
 Volasser parte, e parte inuer l'arene,
 Queste del giel, quelle del Sole schife;
 L'una gente sen' vâ, l'altra sen' vene,
 E tornar lagrimando à i primi canti,
 Et al gridar, che più lor si conuene.*

Torquato Tasso can. xx. Stan. 2.

*Alzano allhor da l'alta cima i gridi
 Insinò al ciel l'assediate genti;
 Con quel romor, con che da i Tracij nidi
 Vanno à stormi le grù ne' giorni argenti;
 E tra le nubi à più tepidi lidi
 Fuggon stridendo inanzi à i freddi venti,
 C'hor la giunta speranza in lor fa pronte
 La mano al saettar, la lingua à l'onte.*

V I R G. lib. x. Æneidos.

*Ardet apex capiti, cristisq. à vertice flamma
 Funditur, & vastos vmbro vomit aureus ignes.*

Non

Non secus ac liquida si quando nocte cometa
 Sanguinei lugubre rubent, aut Sirius ardor:
 Ille sitim, morbosq. ferens mortalibus agris
 Nascitur, & læuo contristat lumine cœlum.

Hercole Vdine.

*Quì lampeggia la fiamma, e la vermiglia
 Luce di sopra l'elmo saldo, e fido
 Del Duce Teucro, e dal suo scudo adorno
 D'oro gran foco irraggia d'ogn'intorno.
 Come di notte lucida, e serena
 Cometa sparger suol raggio sanguigno,
 O come il Sirio cane à noi rimena
 Stagion d'ardore, e sete, e humor maligno
 Di nociuo splendor l'aria ripiena
 Contrista.*

Annibal Caro.

*Enea di cima al capo, e da la cresta
 Del fin' elmo spargea lampi, e scintille
 D'ardente fiamma. E gran lustri, e gran fochi
 Raggiaua de lo scudo il colmo, e l'oro,
 Come ne la serena humida notte
 La lugubre, e mortifera cometa
 Sembra, che sangue auuenti: o'l Sirio cane
 Quando nascendo, à miseri mortali
 Ardore, e sete, e pestilenza apporta,
 E col funesto lume il ciel contrista.*

Torquato Tasso can. xij. nel Rinaldo.

*Qual sanguigna Cometa à i crini ardenti,
 O Sirio appar di sdegno acceso in vista,*

Che

*Che con horrida luce, e con nocenti
 Raggi nascendo il mondo ange, e contrista,
 E sin dal ciel minaccia à l'egre genti
 Morbi, & à graue ardor, ria sete mista:
 Tal d'aspri mali annuntio egli risplende
 Con squalido splendor nell'armi horrende.*

Lo stesso nel Goff. can vij. Stan. 52. e 53.

*Qual con le chiome sanguinose horrende
 Splendor Cometa suol per l'aria adusta,
 Che i Regni muta, e i fieri morbi adduce;
 A i purpurei Tiranni infauusta luce.
 Tal ne l'arme ei fiammeggia; e bieche, e torte
 Volge le luci ebre di sangue, e d'ira,
 Spirano gli atti fieri horror di morte,
 E minaccie di morte il volto spira.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

*magno discordes ætheræ venti
 Prælia ceu tollunt, animis, & viribus æquis:
 Non ipsi inter se, non nubila, non mare cedit:
 Anceps pugna diu, stant obnixa omnia contra:
 Haud aliter Troianæ acies, cieſq; Latinæ
 Concurrunt: hæret pede pes, densusq; viro vir.*

Hercole Vdine.

*Come s'auuien che furia vn'altra dffrente
 D'auuersi venti, che tra lor ne' flutti
 Cedon, ne' nembi, ma più ogn'hor si mesce
 La pugna incerta, e'l grand'orgoglio cresce:
 Così il campo de' Rutoli, e'l Troiano
 S'è incontra a stretta pugna, e alcun non cede;*

Son

*Son tanto appresso, ch'ortan man à mano,
Volto co'l volto, e'l piè percote il piede.*

Annibal Caro.

e quai tra loro

*S'azzuffano à le volte auuersi, e pari
Di contesa, e di forza in aria i venti,
Che ne lor, ne le nuuole, ne'l mare
Ceder si vede, e lungamente incerta
Si la mischia trauglia, ch'ogni cosa
D'ogni parte tumultua, e contrasta:
Tale appunto de' Rutoli, e de' Teucri
Era la pugna, e sì fiera, e sì stretta,
Che giunte si vedean l'armi con l'armi,
E le man con le mani, e i piè co' piedi.*

Torquato Tasso. can. ix. Stan. 52.

*Come pari d'ardir, con forza pare
Quinci Austro in guerra viè, quindi Aquilone,
Non ei fra lor, non cede il cielo, o'l mare,
Ma nube à nube, e flutto à flutto oppone:
Così ne ceder quà, ne la piegare
Si vede l'ostinata aspra tenzone,
S'affronta insieme horribilmente ortando,
Scudo à scudo, elmo ad elmo, e brando à brado.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

*Ac velut optata ventis æstate coortis
Dispersa immittit syluis incendia pastor:
Corruptis subito medijs extenditur vnâ
Horrida per latos acies Vulcania campos:
Ille sedens victor flammâs despectat quantes.*

Non

Non aliter socium virtus coit omnis in vnum,
Teq. iuuat Palla.

Hercole Vdine.

*Come il pastor ne la stagione estiu
Spirando i venti grati il foco accende,
De la selua in più lochi, si che priua
Riman di fronde ouunque egli s'apprende,
Il pastor vincitor la fiamma viu
Mira, che strepitando intorno splende:
Così il valor de gli Arcadi concorre
Insieme, e te Pallante iui soccorre.*

Annibal Caro.

*Come il Pastor ne' dolci estiuu giorni
A lo spirar de' venti il foco accende
In qualche selua: che diuersamente
Lo sparge in prima: e con diuersi incendi
Subito di Volcan ne va la scbiera
Ciò ch'è di mezzo diuorando in guisa
Ch'vn sol diuenta. Et ei stassi in disparte
Del fatto altero, e di veder gioioso
La vincitrice fiamma, e l'arso bosco:
Così 'l valor de gli Arcadi ristretto
Per soccorrer Pallante insieme vnissi.*

Lodouico Ariosto can. xiiij. stan. 48.

*Come in palude asciutta, dura poco
Stridula canna, o in campo arida stoppia
Contra il soffio di Borea, e contra il foco,
Chè'l cauto agricoltore insieme accoppia,
Quando la vaga fiamma occupa il loco,*

H

E scorre

*E scorre per gli solchi, e stride, e scoppia:
Così costor contra la furia accesa
Di Mandricardo fan poca difesa.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

*Stare procul campis meditantem prælia taurū,
Aduolat: haud alia est Turni venientis imago,*

Hercole Vdine.

*E qual leone incontro à lui si torse
Che d'alto miri il toro, e lunge star si
Ne' campi, & à la pugna prepararsi.
Tal fu di Turno la sembianza à punto,
Ch' al duro assalto se ne venne allhora.*

Annibal Caro.

e qual fiero leone

*Che veduto nel pian da lunge vn toro
Con le corna à battaglia effercitarsi,
Dal monte si dirupa, e rugge, e vola:
Tal fu di Turno la sembianza à punto
Nel girgli incontro.*

Lodouico Ariosto can. xviij. stas. 151.

*Come vider Rinaldo, che si messe
Con tanta rabbia incontra à quel Signore,
Con quãta andria vn leon, ch' al prato hauesse
Visto vn torel, ch' ancor non senta amore.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

*Ægeon qualis, centum cui brachia dicunt,
Centenasq. manus, quinquaginta oribus ignem,
Pectoribusq. arsisse: Iouis cum fulmina contra*

Tot

Tot parib⁹ streperet clypeis, tot stringeret enses:
 Sic toto Æneas defauit in æquore victor,
 Vt semel intepuit mucro.

Hercole V dine.

Come Egeone horribile gigante

Con cento braccia, e cento man possenti

Fuor da cinquanta petti, e d'altrettante

Bocche spirando fochi, e fiamme ardenti

Dicon, che contra Giove fulminante

Cento spade vibraua aspre, e pungenti,

E cento scudi risonar facendo

Sempre era formidabile, e tremendo.

Così 'l duce Troian, poi c'ebbe tinto,

E fatto il suo pugnol di sangue caldo

Per tutto 'l campo vada sdegno spinto

Scorrendo vincitor ardito, e baldo.

Annibal Caro.

in quella guisa

Che si dice Egeon con cento braccia,

E cento man da cinquanta bocche

Fiamme spirando, e da cinquanta petti

Esser già stato col gran Giove à fronte,

Quando contra i suoi folgori, e i suoi tuoni

Con altrettante spade, & altrettanti

Scudi tonaua, e folgoraua anch'egli:

In quella stessa Enea per tutto 'l campo,

Poi ch'una volta il suo ferro fu caldo

Contra tutti vincendo infuriossi.

H. 2. Tor-

*Torquato Tasso. can. vij. Stan. 110. nel Goff.
 Da l'impeto medesimo in fuga è volto
 Il destro corno, e non v'è alcun che faccia,
 Fuor, ch' Argante difesa, a freno sciolto,
 Così il timor precipiti gli caccia.
 Egli sol ferma il passo, e mostra il volto,
 Ne chi con mani cento, e cento braccia,
 Cinquanta scudi insieme, & altrettante
 Spade mouesse, hor più faria d'Argante.*

*Lo stesso nel can. xvij. Stan. 35. e 36.
 Crebbe in Gigante altissimo, e si feo
 Con cento armate braccia, vn Briareo.
 Cinquanta spade impugna, e con cinquanta
 Scudi risuona, e minacciando freme.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

*Talia per campos edebat funera ductor
 Dardanius, torrentis aquæ, vel turbinis atri.
 More furens.*

Hercole Vdine.

*Mentre così per tutto'l campo scorre
 Strage facendo il Teucro capitano,
 E qual turbo atro, e qual torrente corre.
 Fiero coprendo d'hosti estinti il piano.*

Annibal Caro.

*Mentre così per la campagna Enea
 Strage facendo, e di torrente in guisa,
 E di tempesta, infuriando scorre.*

VIRG. lib. x Æneidos.

*Concertunt Tyrrhenæ acies, atque omnibus vni,
 Vni*

Vni odijſq. viro, telijſq. frequentibus inſtant.

Ille velut rupes, vaſtum quæ prodit in æquor A.

Obuia ventorum furijſ, expoſtaq. ponto,

Vim cunctâ, atque minas perfert, celiq., mariſq.,

Ipfâ immota manet.

Hercole V dine.

Da l'altra parte le Tirrene ſchiere

Mouerſi incontra lui, contra lui ſolo,

Abbaſſar l'baſte, e tremolar bandiere

Fur viſte, e contra lui venir à volo,

Per iſfogare, e gli odi, e l'ire altiere.

Esſo, qual nel marin liquido ſolo

Seoglio, ch'opponſi à i flutti, à i venti inſieme,

E ſaldo nulla il mar, nulla il ciel teme.

Annibal Caro.

Da l'altro canto le Tirrene ſchiere

Moſſero incontro à lui: contra lui ſolo

S'unir tutti de' Toſchi e gli odi, e l'armi.

Et egli à tutti oppoſto alpeſtra ſcoglio.

Sembraua, che nel mar ſi ſporga, e i flutti,

E i venti minacciar ſi ſenta intorno,

E non punto ſi crolli.

Torquato Taſſo can. ix. ſtan. 31.

Ma come à le procelle eſpoſto monte,

Che percoſſo da i flutti al mar ſoubaſte,

Soſtien fermo in ſe ſteſſo i tuoni, e l'ante

Del ciel irato, e i venti, e l'onde vaſte;

Coſi il fiero Soldan l'audace fronte

Tien ſalda incontra à i ferri, e contra à l'baſte.

H 3 VIRG.

VIRG. lib. x. Æneidos.

Ac velut ille canum morſu de montibus altis
 Actus aper, multos Veſulus quem pinifer annos
 Defendit, multoſq; palus Laurentia ſylua
 Paſtus arundinea, poſtquã inter retia ventũ eſt,
 Subſtitit, infremuitq; ferox, & inhorruit armos:
 Nec cuiquam irascei, propiũſq; accedere virtus,
 Sed iaculis, tutiſq; procul clamoribus inſtant:
 Haud aliter, iuſtæ quibus eſt Mezentius iræ,
 Non nulli eſt animus ſtricto concurrere ferro:
 Miſſilibus longe, & vaſto clamore laceſſunt.
 Ille autem impavidus partes cũctatur in omnes,
 Dentibus infrendens, & tergo decutit haſtas.

Hercole Vdine.

*In queſto martial terribil gioco
 Sembra Mezentio à l'horrido cignale
 Da morſi, o dal latrar de' cani ſpinto
 Giu' d'alto monte d'armi, e reti cinto.
 Cui gran tempo diſeſe il duro dorſo
 Di Veſolo Pinoſo, ouer le canne
 De la ſelua Laurente, hor quindi ſcorſo
 Da i paſchi, e da le ſolite capanne
 Giunto à le reti ſtaſſi, e ferma il coſo,
 Le spine erge, prepara denti, e zanne,
 Teme ciaſcun, e con dardi, e gridore
 Gl'ifa ſol da lontan guerra, e romore.
 Coſì co'l fier Mezentio alcun non oſa
 Affrontarſi, e venir ſeco à battaglia
 Di quanti hanno à ragion ſeco ſdegnosa
 L'alma*

L'alma, onde ogn'buom l'otà l'arme gli scaglia.

Ma quei d'inuitta forza, e poderosa

Freme, e dimostra quanto in campo vaglia,

Quinci, e quindi sicuro mira, e fermo

Fa de lo scudo incontra à i colpi schermo.

Annibal Caro.

Era à veder Mezentio in campo

Qual'horrido, zannuto, irto cignale

In mezzo à' cani allbor che da' Pineti

Di Vesolo, o da' boschi, o da pantani

Di Laurento è cacciato, oue molt'anni

Si sia difeso, ch' à le reti giunto

Si ferma, arruffa gli homeri, e fremisce

Co' denti in guisa, che non è chi presso

Osi affrontarlo: ma co' dardi solo,

E con le grida à man salua d'intorno

Gli fan tempesta: Così contra à lui

Non s'arrischiando le nimiche squadre

Stringere i ferri; le minaccie, e l'armi

Gl'auuentauan da lunge, & ei fremendo

Staua intrepido, e saldo; e con lo scudo

Sbattea de l'hafte il tempestoso nembo.

VIRG. lib. x. Aeneidos.

Impastus stabula alta leo ceu saepe peragrans,

(Suadet enim vasana fames) si forte fugacem

Conspexit capreã, aut surgentẽ in cornua ceruũ,

Gaudet hians immane; comasq; arrexìt, & hæret

Visceribus super accumbẽs: lauit improba teter

Ora cruor:

Sic ruit in densos alacer Mezentius hostes.
 Sternitur infelix Acron, & calcibus atram
 Tundit humū expirans; infraſtaq. tela cruentat.

Herrole V dine.

*Qual digiuno leon da fame ſpinto
 Mentre che de le greggie, e de gli armenti
 Guata la mandra al diuorar accinto
 S'auuien, ch' à lui per ſorte ſ'appreſenti
 Cornuto ceruo, o capra lieue al corſo
 S'allegra, apre la gola, arruffa il dorſo:
 S'auuenta lor, gli ancide, e gli diuora
 Di ſangue à ſe la bocca, e l'unghie tinge:
 Tal Mezentio il feroce incontra ancora
 A l'hoſte, qu'è più denſa, più ſi ſpinge,
 E l'infelice Acrone atterra allhora,
 Acrone, che del ſangue ſuo dipinge
 L'arme rotte, e co' i piè l'atro terreno
 Calcitra, mentre vien morendo meno.*

Annibal Caro.

*e qual digiuno, e fiero
 Leon da fame ſtimulato, errando
 Si ſtā talhor ſotto la mandra, e rugge;
 Se poi fugace damma, o di ramoſe
 Corna gli ſi diſcuopre vn ceruo auanti;
 S'allegra, apre la canna, arruffa il dorſo,
 Si ſcaglia, ancide, e ſbrana; e l'ceſſo, e l'unghia
 D'atro ſangue ſ'intinge: In tal ſemblante
 Per mezzo de lo ſtuol Mezentio altero
 S'auuenta. Acron per terra al primo incontro*

Nè

*Ne va rouerscio. E l'armi, e'l petto infranto
Sangue versando, e calcitrando spira.*

VIRG. lib. x. Æneidos.

*At vero ingentem quatiens Mezentius hastam
Turbidus ingreditur campo, quā magnus Orion
Cum pedes incedit medijs per maxima Nerei
Stagna, viā scindens, humero supereminet vnda: s:
Aut summis referens annosam montibus ornum,
Ingrediturq. solo, & caput inter nubila condit:
Talis se vastis infert Mezentius armis.*

Hercole Vdine.

*Quando ecco entrar nel martial agone
Mezentio minacciando ire, e spauenti,
Ei squassa vn' basta smisurata, e grande,
E si prepara à proue memorande.*

*Qual immenso Orion, quando per l'onde
Tranquille di Nereo talhor camina,
Che se ben dentro à i flutti i piè nasconde
Gli homeri inalza soua à la marina;
O quando vn' orno, ch'è à' annose fronde
Da gli alti monti porta, ei s'auicina
Co'l capo à i nemi, e i piedi ha posti in terra:
Mezentio tal ne l'arme vaste è'n guerra.*

Annibal Caro.

una grand' basta

*Prese Mezentio vn'altra volta in mano,
E turbato squassandola: del campo
Piantossi in mezzo ad Orion simile,
Quando co' piè calca di Nereo i flutti,*

E sega

*E sega l'onde con le spalle sopra
 A l'onde tutte. O qual da' monti à l'aura
 Si spicca annoso cerro, e' l' capo asconde
 Infra le nubi: in tal sembianza armato
 Staua Mezentio.*

VIRG. lib. x: Aeneidos.

*Ac velut effusa si quando grandine nūmbi
 Præcipitant, omnis campis diffugit arator,
 Omnis & agricola, & tuta latet arce viator,
 Aut amnis ripis, aut alti fornice saxi,
 Dum pluit in terris: vt possint Sole reduco
 Exercere diem: sic obrutus vndique telis
 Aeneas nubem belli dum detinet omnem
 Sustinet.*

Hercole Vdine.

*Come quando dal cielo vn nembo cade
 Di grandine con graue impeto, e fiero,
 I campi lascia, e le scoperte strade.
 Il bifolco, il pastore, il passaggiero,
 Et in loco secur conuien, che bade
 Finche co' l Sol torni al lauror primiero:
 Così sotto lo scudo ei s'era messo.
 De l' arme hostili contra il nembo istesso.*

Annibal Caro:

*E qual cadendo
 Grandine à' nembi, il viator talhora
 Ch' in sicuro à l'albergo è già ridotto,
 Ogni agricola vede, ogni aratore
 Fuggir dà la campagna. O qual d' vn greppo
 D'una*

*D'una ripa, o d'un antro il zappatore
 Piouendo si fa schermo, e'l Sole aspetta
 Per compir l'opra; in quella stessa guisa
 Tempestato da l'armi, Enea la nùbe
 Sostenea de la pugna.*

VIRG. lib. xj. Æneidos.

*Haud segnes alij crates, & molle pheretrum
 Arbuteis tēxunt virgis, & vimine quernō:
 Extructosq. toros obtentu frondis inumbrant.
 Hic iuuenē agresti sublimē in stramine ponunt:
 Qualem virgineo demessum pollice florem,
 Seu mollis violæ, seu languentis hyacinthi,
 Cui neq; fulgor adhuc, nec dū sua forma recessit,
 Non iam mater alit tellus, viresq. ministrat.*

Hercole Vdine.

*D'arbuti, e quercie, e d'altri tenerelli
 Rami il firetro in tanto hauean composto,
 Di varie frondi ornato d'arbuscelli,
 E di nouelle herbette, oue han riposto
 Il giouane, ch'assembra vaghi, e belli
 Fior di viole, che spuntati tosto
 Vergine man raccolga, & in cui sia
 Viuace ancora la beltà natia.*

*Sembra Giacinto da la madre tolto,
 Cui più non porga il solito colore;
 Che non paia però men vago, e colto,
 E poco habbia perduto del vigore.*

Annibal Caro.

altri al suo corpo,

Altri

Altri à la bara intenti, hauean di quercia,
 D'arbuto, e di tali altri agresti rami.
 Fatto vn feretro di virgulti intello,
 E di frondi coperto, oue altamente
 Del giouinetto il delicato busto
 Composto si giacea, qual di viola,
 O di Giacinto vn languidetto fiore
 Colto per man di vergine, e serbato.
 Tra le sue stesse foglie allhor che scemo
 Non è del tutto il suo natio colore,
 Ne la sua forma; e pur da la sua madre
 Punto di cibo, o di vigor non haue.

VIRG. lib. xi. Æneidos.

Vix ea Legati : variusq. per ora cucurrit
 Ausonidum turbata fremor : cœu saxa morantur
 Cum rapidos amnes, clauso fit gurgite murmur,
 Vicinæq. fremunt ripæ crepitantibus vndis.

Hercole Vdine.

Ebbero à pena gli oratori quete
 Con silentio le voci, che l'altère
 Genti Ausonie qui vnite à poco, à poco
 S'udir fremer in suon turbato, e roco.
 Il fremer loro al mormorar de l'onde
 Sembra di fiume, o rapido torrente,
 Che scendano veloci, e furibonde
 Chiusè tra sassi, oue vrtino souente,
 E ne risonin le vicine sponde.

Annibal Caro.

à pena uditi

Furo

*Furo i Legati ; che bisbiglio, e fremito
 Infra i turbati Ausoni vailfi, in guisa
 Che di rapido fiume vn chiuso gorgo
 Mormora allbor, che fra gli opposti sassi
 S'apre la strada, e gorgogliando cade,
 E frange, e ruggia, e le vicine ripe
 Ne risonan d'intorno.*

Lodouico Ariosto can. xviiij. Stan. 154.

*Qual soglion l'acque per human ingegno
 Stare ingorgate alcuna volta, e chiuse,
 Che quando lor vien poi rotto il sostegno,
 Caggiono, e van con gran romor diffuse:
 Tal gli African, c'hauean qualche ritegno,
 Mentre virtù lor Dardinello infuse,
 Ne vanno hor sparti in questa parte, e in q'lla
 Che l'han veduto uscir morto di sella.*

VIRG. lib. xi. Æneidos.

hic vndique clamor

*Dissensu magnus vario se tollit in auras :
 Haud secus, atq; alto in luco cum forte cateruæ
 Confedere auium, piscosoue amne Padusæ,
 Dant sonitum rauci per stagna loquacia cycni.*

Hercole Vdine.

I gran contrasti, e le diuerse voci

*Strepito facean tal ne l'aria, e tuono,
 Qual presso à i boschi fan gli augei veloci,
 Là doue à scchiere sù le frondi sono,
 E qual d'intorno à le piscose foci
 Fan di Padusa i rochi Cigni vn suono.*

Aunibal.

Annibal Caro.

bauean tra loro

*Varij bisbigli, e tutto il corpo insieme
 Facea de la Città tale vn trambusto,
 E tal ne l'aura unitamente vn suono;
 Qual'è se spauentata esce d'un bosco
 Torma di rochi augelli: o qual talhora
 Da le piscose riuè di Padusa
 Van per gli stagni schiamazzando à scchiere
 Turbati i Cigni.*

VIRG. lib. xi. Æneidos.

*Cingitur ipse furens certatim in prælia Turnus
 Iamq. adeo Rutulum thoraca indutus, ahenis
 Horrebat squamis, surasq. incluserat auro,
 Tempora nudus adhuc, lateriq. accinxerat ensè,
 Fulgebatq. alta decurrens aureus arce,
 Exultatq. animis, & spe iam percipit hostem.
 Qualis vbi abruptis fugit præsepia vinclis
 Tandem liber equus, campoq. potitus apèrto,
 Aut ille in pastus, armenta q. tendit equarum,
 Aut assuetus aquæ perfundi flumine noto
 Emicat, arrectisq. fremit ceruicibus, alte
 Luxurians, luduntq. iubæ per colla, per armos.*

Hercole V dinè.

*E Turno istesso da la furia spinto
 Sen corre à l'armi, & ecco l tutto armato,
 Già di squammoso acciaio, e d'oro cinto
 Horribilmente, & ha la spada à lato,
 E sol de l'elmo il capo ha nudo, e scinto;*

Liuto

*Lieto si mostra, e nulla in se turbato,
Sol brama l'hoste, e sol vittoria attende,
E già da l'alta rocca egli discende.*

*Qual suol correndo coraggioso, e fiero
Rotti i legami vscir fuor de le stalle,
Vago de l'herba libero destriero,
O de l'vsato fiume, o di caualle
Per caldo humor, ch'ei freme, e corre altiero
Con leggiadria snodando ambe le spalle
Scuote alta la ceruice, e da ogni parte
Del collo il crin par che gli scherzi ad arte.*

Annibal Caro.

*Esso Re Turno da la furia spinto
Ricorre à l'armi, e di squammoso acciaio,
E d'or già tutto horribile, e splendente;
Cinto di brando, e sol del capo ignudo,
Lieto mostrossi, e di speranza altiero
Di vedere il nemico. E'n quella guisa
Da la rocca scendea, che da' pressepì
Sciolto destriero esce ruzzando in campo,
O ch'amor di giumente, o che vaghezza
Di verde prato, o pur desio lo tragga
Del noto fiume, che sbuffando freme,
E ringhia, e drizza il collo, e squassa il crine.*

Torquato Tasso. can. ix. Stan. 75. nel Goff.

*Come destrier, che da le Reggie stalle,
Oue à l'uso de l'armi si riserba;
Fugge, libero al fin per largo calle
Va tra gli armeti, o al fiume vsato, o à l'herba;*
Scher-

*Scherzan su' l' collo i crini, e su le spalle
 Si scote la ceruice alta, e superba,
 Suonano i piè nel corso, e par ch' auampi
 Di sonori nitriti empindo i campi.
 Tal ne viene Argillano; arde il feroce
 Sguardo, ha la fronte intrepida, e sublime,
 Leue è ne i salti, e soura i piè veloce,
 Si che d'orme la polue à pena imprime.*

VIRG. lib. xi. Æneidos.

fundunt simul vndique tela

*Crebra, niuis ritu, cœlumq. obtexitur vmbra.
 Continuo aduersis Tyrrenus, & acer Aconteus
 Connixi incurrunt hastis: primiq. ruinam
 Dant sonitu ingenti: præfractaq. quadrupedantū
 Pectora pectoribus rumpunt: excussus Aconteus
 Fulminis in morem, aut tormento ponderis acti
 Præcipitat longe, & vitam disperfit in auras.*

Hercole V dine.

*Viste in vn punto fur tante arme alzarfi,
 Tante abbassarfi, che sembrauan neue,
 Quando cade sì densa, ch'oscurarsi
 Si vede il Sole, e tutta l'aria in breue.
 I primi, che correndo incontro vrtarsi,
 Fur Tirreno, & Aconteo di sì greue,
 E duro colpo, ch'ambo à terra andaro
 Co' lor destrier, ch' insieme s'incontraro.
 Sembra Aconteo dal fulmine percosso,
 O da fasso da machina tirato;
 Tanto lontano dal cauallò è scosso,*

E così

E così spira à meza l'aria il fiato.

Annibal Caro.

armi fioccaro

Di nèue in guisa, e coprir d'ombra il Sole.

Al fin da ciascun lato i destrier punti

Andar tutti con tutti à rincontrarsi.

Era Tirreno al fiero Aconte opposto

Ne la battaglia, e questi primamente

S'urtaro, e per la furia, e per la forza

De l'orto, ambe le lance, ambo i caualli,

Et ambo i corpi infranti, stramazati,

L'un da l'altro disgiunti; quai percoffi

Da fulmine, o da machine auuentati

Caddero à terra, e pria ne l'aura Aconte

Lasciò la vita.

VIRG. lib. xi. Æneidos.

Troes agunt, princeps turmas inducit Asilas.

Iamque propinquabant portis. rursusq. Latini

Clamorem tollunt, & mollia colla reflectunt:

Hi fugiunt, penitusq; datis referuntur habenis:

Qualis vbi alterno procurrens gurgite pontus

Nunc ruit ad terras, scopulosq. superiacit vndam

Spumeus, extremamq. sinu perfundit arenam:

Nunc rapidus retro, ætq. æstu reuoluta resorbēs

Saxa fugit, litusq. vadō labente relinquit.

Hercole Vdine.

Gli seguirono i Teucri, e pria l'assalse

Asila, e gli cacciò fin sù le porte.

Lo stuolo de' Latini allhor preualse

*Si fermò, prese ardir, si fe più forte;
 A nemici voltoffi, e ben ciò valse
 Ch' in vn momento si cangiò la sorte;
 E'l Troiano, che dianzi in fuga ha volto
 Il Latino, hor il fugge à freno sciolto.*

*Così questi talhor iuan cacciando
 Quelli, e talhor da quelli eran cacciati;
 Come suol far il mare ondoso, quando
 Sospinge alternamente i flutti irati
 Al lido, e copre i sassi, e ritornando
 In se gli stessi flutti ha ritirati
 Lasciando il lido ignudo, e seco volue
 Le scbiume, e l'onde, e l'arenosa polue.*

Annibal Caro.

*Gli seguìro i Troiani, e prima Asila
 Gli affalse, e gli cacciò fin su le porte.
 Quì fermi, e rincorati, alzan le grida,
 Volgon le teste, e si risan lor sopra,
 Ch' eran lor contra. Così quando questi,
 E quando quelli hor cacciano, hor cacciati
 Tornano: in quella guisa ch' à vicenda
 Il mare, hor d' alto à riu a i flutti increspa,
 E ne l' ultima arena ondeggia, e spuma;
 Hor da la riu a indietro se ne torna,
 E le stessi onde, e la commossa ghiaia
 Sorbendo, e voltolando si ritragge.*

VIRG. lib. xi. Æneidos.

*At circum lætæ comites, Larinaq. virgo
 Tullaq. , & æratam quatiens Tarpeia securim,*
Ita-

Italides: quas ipsa decus sibi dia Camilla
 Delegit, pacisq. bonas, belli. ministras:
 Quales Threiciæ, cum flumina Thermodoontis
 Pulsant, & pictis bellantur Amazones armis:
 Seu circum Hyppoliten, seu cum se Martia curru
 Panthesilea refert, magnoq. ululante tumultu
 Fœminea exultant lunatis agmina peltis.

Hercole Vdine.

Seco hauea le compagne elette care

Tulla, e Larina vergini, e guerriere,

E Tarpeia, che stragi aspre, & amare

Con la bipenne fà douunque fere.

Queste d'Italia più famose, e rare

Camilla elesse per ministre vere,

Era di lor ciascuna in guerra audace,

Si come queta in tempo anco di pace.

Qual in Tracia sù'l fiume Termodonte

Scorrer ne l'arme lucide, e dipinte,

Pantafilea, e Hippolita già conte

Duci sù'l carro à le battaglie accinte

Con l'Amazzone lor guerriere pronte

Si vider vincitrici, e non mai vinte,

E co'lunati scudi gir correndo

L'aria de stridi, e d'ululati empiendo.

Annibal Caro.

D'intorno ha per compagne, e per guerriere

D'archi, di mazze, e di bipenni armate

Tulla, Tarpea, Larina, & altre illustri

Italiche donzelle, à suo decoro

*Scelte da lei per sue degne ministre
 Ne la pace, e ne l'armi. In tal sembianza
 Termodoonte il bellicoso stuolo
 De l'Amazzoni sue vide in battaglia.
 Attorneggiar Hippolita, o col carro
 Gir di Pantasilea le schiere aprendo
 Con feminei ululati.*

Lodouico Ariosto can. 27. Stan. 32.

*In habito succinto era Marfisa,
 Qual si conuiene à donna, & à guerriera,
 Termodoonte forse à quella guisa
 Vide Ippolita ornarsi, e la sua schiera.*

Torquato Tasso nel Goff. can. xx. Stan. 41.

*Nulla Amazone mai sù'l Termodonte
 Imbracciò scudo, o maneggiò bipenne,
 Audace sì, com'ella audace inuerso
 Al furor vò del formidabil Perso.*

VIRG. lib. xj. Æneidos.

*Hæc fatur virgo, & pernicious ignea plantis
 Transiit equum cursu: frenisq. aduersa prehenfis
 Congreditur, pœnasq. inimico à sanguine sumit.
 Quàm facile accipiter saxo sacer ales ab alto
 Consequitur pennis sublimè in nube columbam
 Comprensamq. tenet, pedibusq. euiscerat vncis:
 Tum cruor, & vulsæ labuntur ab æthere plumæ,*

Hercule Vdine.

*Disse, e veloce allhor per quei sentieri
 Tutta infocata volando si parte,
 Giunge, e passa il destriero, e'n modi fieri*

Nel

*Nel fren l'afferra, e'l misleale suena
 Perche co'l sangue suo paghi la pena
 Con tal prestezza suol partir da vn sasso
 Lo sparuiere veloce, e sacro augello,
 E'n ver le nubi con volante passo
 Seguir colomba furioso, e snello
 Giunta la prende, e squarcia, e cade al basso
 Pioggia di sangue, e giù cader con quello
 Si veggon leui, e lacerate piume
 Mentre per sempre ella rinchiude il lume.*

Annibal Caro.

*Disse la virgo, e qual da cocca strale
 Dietro gli si spiccò ratto lo giunse
 Passollo: attrauersollo, al fren dipiglio
 Diedegli, lo ferì, l'ancise al fine.
 Così d'un alto sasso ageuolmente
 Sparuier grifagno al timido colombo
 S'auuenta, e lo gremisce: onde in vn tempo
 Sangue, e piuma dal ciel neuiga, e pious.*

Lodouico Ariosto can. 2. stan. 50.

*Quando gli parue poi, volse il destriero:
 Che chiuse i vanni, e venne à terra à piombo,
 Come casca dal ciel falcon maniero,
 Che leuar veggia l'anitra, o'l colombo;
 Con la lancia arrestata il Cavaliero
 L'aria fendendo vien d'horribil rombo.
 Gradasso à pena del calar s'auede,
 Che se lo sente adosso, e che lo fiede.*

Lo stesso nel can. xxiv. stan. 96.

*Qual buon' aſtor. che l'anitra, o l'accheggia,
Starna, o colombo, o ſimil altro augello
Venirſi incontro di lontano veggia,
Leua la teſta, e ſi fa lieto, e bello:
Tal Mandricardo, come certo deggia
Di Rodomonte far ſtrage, e macello,
Con letitia, e baldanza il deſtrier piglia,
Le ſtaffe à i piedi, e à la man dà la briglia.*

VIRG. lib. xj. Æneidos.

Vtq. volans altè raptum cum fulua draconem
Fert aquila, implicuitq. pedes, atq. vnguib⁹ hæſit
Saucius at ſerpens ſinuofa volumina verſat,
Arreſtiſq. horret ſquamis, & ſibilat ore,
Arduus inſurgens: illa haud minus vrget adunco
Luſtantem roſtro, ſimul æthera verberat alis:
Haud aliter prædâ Tyburtû ex agmine Tarchon
Portat ouans.

Hercole Vdine.

*Come del ciel nè campi alti, e ſourani
Portar l'Aquila ſuol la ſerpe rea
Co' l'forte piede infra l'acuto artiglio
Mentre ella tenta uſcir da tal periglio.
Che ferito con torti, e ſpeſſi nodi
Si lega intorno al vincitor augello,
Le ſquame inborridendo in fieri modi
Fiſchia, inalzando il capo irato, e ſello:
Ma quel ſ'oppone à le ſcoperte frodi
Co' loſiro adunco, e ſenza tema, e ſnello*

*Auuiticchiato insieme co'l serpente
 Vola per l'aria ancor velocemente
 Così ne porta il vincitor Tarconte
 Il Tiburtin prigion lieto correndo.
 Annibal Caro.*

*Come ne l'aria insieme auuiticchiati
 Si son visti tal hor l'aquila, e'l serpe
 Pagnar volando; e l'vna hauer con l'unghie,
 E col becco ghermito, e morso l'altro;
 E l'altro co'suoi giri, e co'suoi nodi
 Farle vincigli à piè, volumi à l'ali:
 E questo con la testa alta fischando;
 E quella schiamazzando, e dibattendo;
 Ambe due voltolarsi: ambe due stretti
 Far di squamme, e di piume vn sol viluppo:
 Così Tarconte per lo campo à volo
 Vincitor da le schiere il fier Tiburto
 Trionfante portaua.*

VIRG. lib. xi. Aeneidos.

*Ac velut ille prius, quam tela inimica sequantur
 Continuo in montes se se auius abdidit altos
 Occiso pastore lupus, magnoue iuuenco,
 Conscijs audacis facti: caudamq. remulcens
 Subiecit pauitantem vtero, syluasq. petiuit:
 Haud secus ex oculis se turbidus abstulit Aruns,
 Contentusq. fuga, medijs se immiscuit armis.*

Hercole Vdine.

*Qual lupo, che da fame, e da la rabbia
 Spinto, il pastor ucciso, o il giouenco habbia.*

Che confuso dal fatto, e dal timore
 La coda si ritira sotto il ventre,
 E prima, che le ville armi, e romore
 Gli mouan contra, fugge fin, ch'egli entra
 Tra monti, e selue, doue dal furore
 Saluo s'appiatti; Tal Aronte mentre
 Al fatto pensa, scbiua l'altrui guardo,
 Tra l'arme fugge timido, e codardo.

Annibal Caro.

qual offamato lupo

Ch'ucciso de l'armento vn gran giuuenco,
 O lo stesso pastore; in se confuso
 Di tanta audacia, anzi che da' villaggi
 Gli si lieuin le grida; infra le gambe
 Si rimette la coda, e ratto à monti
 Fuggendo si rinselua; in cotal guisa
 Arunte dopo'l tratto impaurito,
 Solo à saluar si inteso; in mezzo à l'armi
 Si mischiò tra le scbiere.

Torquato Tasso can. xij. stan. 51. nel Goff.
 Poi; come lupo tacito s'imbosca

Dopo occulto misfatto, e si desuia:
 Da la confusion, da l'aria fosca
 Fauorita, e nascosa ella sen'gia

Lo stesso nel can. xx. stan. 44.

Ormando in tanto, à le cui fiere mani
 Era commessa la spietata cura,
 Misto con false insegne è fra Chbristiani,
 E i compagni con lui di sua congiura.

Così

*Così lupi notturni, i quai di cani
 Mostrian sembianza per la nebbia oscura,
 Vanno à le mädre, e spian come in lor s'entre
 La dubbia toda risfringendo al ventre.*

VIRG. lib. xij. Æncidos.

*Pœnorum qualis in aruis
 Saucius ille graui venantum vulnere pectus,
 Tum demum mouet arma leo: gaudetq. comâtes
 Excutiens ceruice toros, fixumq. latronis
 Impavidus frangit telum, & fremit ore cruento;
 Haud secus accenso gliscit violentia Turno.
 Tum sic affatur regem, atque ita turbidus infit.*

Hercole Vdine.

*Come ne' campi Peni à la gran fiera
 (Se ferita riman dal cacciatore)
 Auuien, ch' allhor più disdegnosa, e fiera
 L'armi sue moua, e con maggior furore,
 Lieta ne crolla la sua chioma altiera
 Più l'onghie aguzza, e men del feritore
 Teme il dardo, e'n se stessa il frange, e geme
 Percote i denti sanguinosi, e freme.*

*Così Turno feroce, e d'ira acceso
 Turbato al Rè Latino s'appresenta.*

Annibal Caro.

*Qual Massila fera
 Ch' allhor d'insanguinar gli artigli, e' l'cesso
 Dispossi, allhor s'adira, allhor si scaglia
 Ver chi la caccia, che da lui si sente
 Graueamente ferita; e già godendo*

De la

*De la vendetta; sanguinosa, e fiera
 Congli crini s'arruffa, e con le zampe
 Frange l'infisso telo, e graffia, e ruge:
 Così la violenza era di Turno
 Accesa, impetuosa, e furibonda.
 E così conturbato appresentossi
 Al Re dauanti, e disse.*

VIRG. lib. xij. Æneidos.

*Accepit vocem lachrymis Lauinia matris
 Flagrantes perfusa genas, cui plurimus ignem
 Subiecit rubor, & calefacta per ora cucurrit.
 Indum sanguineo veluti violauerit ostro
 Si quis ebur, vel mista rubent vbi lilia multa
 Alba rosa, tales virgo dabat ore colores.*

Hercole Vdine.

*E Lauinia ascoltando i mesti accenti
 De la madre dolente, e lagrimosa
 S'asperse il viso di fiammelle ardenti,
 Co'l pianto se la guancia rugiadosa.
 Sopra candidi auori, ostri lucenti,
 E bianchi gigli misti con la rosa,
 Sembrauan de la vergine i colori
 Dipinti di rossezze, e di candori.*

Annibal Caro.

queste parole.

*De la madre sentì Lauinia virgo
 Di rugiadose lagrime, e d'un foco
 Di virgineo rossor le guancie asperse,
 Qual fora se di purpura macchiato.*

Fosse

*Fosse un candido auorio, o che di rose
Si spargessero i gigli.*

Lodouico Ariosto can. x. Stan. 98.

*Forza è, ch' a quel parlare ella diuenga,
Quale è di grana un bianco auorio asperso.*

Torquato Tasso can. iv. Stan. 30. nel Goff.

Dolce color di rose in quel bel volto

Fra l' auorio si sparge, e si confonde :

Ma ne la bocca, ond' esce aura amorosa

Sola roffeggia, e semplice la rosa.

VIRG. lib. xij. Æneidos.

His agitur furijs, totoq. ardentis ab ore

Scintillæ absistunt: oculis micat acribus ignis,

Mugitus veluti cum prima in prælia taurus

Terrificos ciet, atq; irasci in cornua tentat,

Arboris obnixus trunco, ventosq; laceffit

lctibus, & sparsa ad pugnam proludit arena.

Hercole V dine.

Così dicendo infuriaua spesso;

Ardea nel volto pien di sdegni, e d' ire,

A segno non può star, ne fermo a loco,

E sembra scintillar da gli occhi il foco.

Qual toro all' her che mugge irato intorno,

E fiero si prepara a la battaglia;

E porta in cima a l' vno, e l' altro corno

L' ira, e l' furor di cui poi si preuaglia,

E si l' arrota a qual che tronco intorno,

E sfida i venti, e li colpisce, e taglia,

E l' arena co' l' piè spargendo in alto

I colpi

I colpi impara del futuro assalto.

Annibal Caro.

In total guisa

*Dicendo; infuriaua, ardea nel volto,
Scintillaua ne gli occhi: horribilmente
Fremea, qual mugbia il toro allhor ch'irato
Si prepara à battaglia, e l'ira in cima
Si reca de le corna. Indi l'arruota
A qualche tronco, e'l tronco, e l'aura in prima
Ferendo, alto co'l piè sparge l'arena:
E del futuro assalto i colpi impara.*

Torquato Tasso can vj. Stan. 55. e 56. nel Goff.

*Non agramente il Tauro, oue l'irriti
Gelofo Amor co' stimoli pungenti,
Horribilmente mugge, e co' muggiti
Gli spirti in se risueglia, e l'ire ardenti,
E'l corno aguzza à i tronchi, e par ch'inuiti
Con vani colpi à la battaglia i venti,
Sparge co'l piè l'arena, e'l suoriuale
Da lunge sfida à guerra aspra, e mortale.
Da sì fatto furor commosso, appella
L'Araldo, e con parlar tronco gl'impone;*

VIRG. lib. xij. Aeneidos.

*Qualis apud gelidi cum flumina concitus Hebri
Sanguineus Mauors clypeo increpat, atq. furcetes
Bella mouens immitteit equos: illi æquore aperto
Ante Notos, Zephyrûq. volât: gemit vltima pulsa
Thrace pedum: circumq. atra formidinis ora,
Iraq. insidiaq., Dei comitatus, aguntur:*

Talis

Talis equos alacer media inter praelia Turnus
 Fumantes sudore quatit (miserabile) cæsis
 Hostibus insultans: spargit rapida vngula rores
 Sanguineos, mistaq. cruor calcatur arena.

Hercole Vdine.

*Qual sù l'freddo Hebro suol Marte feroce
 Far risuonar gli scudi à pugna intento,
 E moue i suoi corsier con sì veloce
 Passo, che vince di prestezza il vento,
 Accompagnati da lo sdegno atroce,
 Da l'odio, da la frode, e da spauento
 Fanno al lor calpestio, che tutta trema
 La Tracia infino à le sue parti estreme.*
*Turno così tra le più folte torme
 Drizza i corsier fumanti di sudore,
 Che van stampando crudelmente l'orme,
 Sopra i morti nemici, o strano orrore,
 O strane viste, o miserabil forme,
 Spargon co' piedi sanguinoso humore
 Douunque il carro il fero Turno spinge
 E tutto il campo in rosso si dipinge.*

Annibal Caro.

*Qual'è de l'Hebro in su la fredda riu
 Il sanguinoso Marte allhor ch'entrando
 Ne la battaglia, o con lo scudo insuona,
 O fulmina con l'bastia, e i suoi cauali
 Da la furia, e da lui cacciati, e spinti
 Ne van co' venti à gara, orlando i viti,
 E calpestando i morti, e san col suono.*

De,

De' piè fino à gli estremi suoi confini
 Tremar la Tracia tutta, e van con essi
 Lo spauento, il timor, l'insidie, l'ire,
 Del bellicoso Dio seguaci eterni
 In così fiera, e spauentosa vista
 Se ne già Turno la campagna aprendo,
 Vccidendo, insultando, e di nemici
 Miserabil ruina, e strage, e stratio
 Hor con l'armi facendo, hor co' destrieri
 Che sudanti, fumanti, e poluerosi,
 Spargean di sangue, e di sanguigna arena
 Con le zampe e con l'unghe vn nembo intorno.

VIRG. lib. xij. Æneidos.

Ac velut Edoni Boreæ cum spiritus alto
 Insonat Ægæo, sequiturq. ad littora fluitus,
 Quà venti incubuere, fugam dant nubila cœlo:
 Sic Turno, quocunque viâ secat, agmina cedunt,
 Conuersæq. ruunt acies: fert impetus ipsum,
 Et cristam aduerso curru quatit aura volentem.

Hercole Vaine.

Qual sopra il grand' Egeo sonoro à volo
 L'Edone Borea vâ superbo, e fiero
 L'onde corrono al lido, e lunge al polo
 Fuggon le nubi, e l'aer folto, e nero;
 Tal per lo campo ouunque Turno scorre
 Cedon le schiere, e ogn' vno indietro corre.
 Porta egli seco tal furia, e spauento,
 Che minaccia à ciascun morte, o periglio,
 E mentre il carro corre incontra al vento

Trema

Trematremando il suo cimier vermiglio.

Annibal Caro.

*Qual sopra al grand' Egeo sonando scorre
Il Tracio Bora; che le nubi, e i flutti
Si sgombra auanti: e questi à i uai, e quelle
A l'orizzonte in fuga se ne vanno.
Tal per lo campo ouunque si riuolge
Fà Turno disgombrar l'armi, e le schiere,
E tal se co ne vâ furia, e spauento,
Che fin' anco al cimier morte minaccia.*

Torquato Tasso can. xij. stan. 63. nel Goff.

*Qual l'alto Egeo, perche Aquilone, o Noto
Cessi, che tutto prima il volse, e scosse,
Non s'accbeta ei però, ma'l suono, e'l moto
Ritien de l'onde anco agitate, e grosse.
Tal, se ben manca in lor co'l sangue voto
Quel vigor, che le braccia à i colpi mosse,
Serbano ancor l'impeto primo, e vanno
Da quel sospinti à giunger danno à danno.*

V I R G. lib. xij. Aeneidos.

*Ille volat, campoq. atrum rapit agmen aperto.
Qualis vbi ad terras abrupto fidere nimbus
It mare per medium (miseris hæu præscia longe
Horrescunt corda agricolis: dabit ille ruinas
Arboribus, stragemq. fatis, ruet omnia latè:
Ante volant, sonitumq. ferunt ad littora venti)
Talis in aduersos ductor Rhæteius hostes
Agmen agit: densi cuneis se quisque coactis
Agglomerant.*

Hercole

*Enea volando vien con tutto il campo;
 S'empie di polue, e horror la terra, e'l cielo;
 Qual suol talhor dopo improuiso lampo
 Vscir maligno, e nubiloso velo,
 Ch'al misero colonò, al frutto, al campo
 Pioggia minacci, oime, conuersa in gelo,
 Cui vola auanti con horrendi stridi
 Vento, che spinge i flutti ondosi à i lidi.
 Tale contra nemici il Teucro Duce
 I suoi di cunto in guisa vniti insieme,
 Con subita prestezza riconduce.
 Annibal Caro.*

*Enea volando al campo
 Spinse lo stuol, che polucroso, e scuro
 Tal se n'andò, qual d'alto mare à terra
 Squarciato nembo, quando (oime) che segno,
 E che spauento, e che ruina opporta
 A' miseri coloni, e quanta strage
 A gli alberi, à le biade, à la vendemia
 Se ne prepara; e qual se n'ode in tanto
 Sonar protella, e venir vento à riu:
 Cotà! contra à nemici il Teucro Duce
 Co' suoi, come in vn gruppo insieme vniti
 Entrò ne la battaglia.*

VIRG. lib. xij. Æneidos.

*Nigra velut magnas domini cum diuitis ades
 peruolat, & pennis alta atria lustrat hirundo,
 Fabula parua legens, nidisq. loquatibus escas:
 Et nunc*

Et nunc porticibus vacuis nunc humida circum
 Stagna sonat: similis medios Iuturna per hostes
 Fertur equis, rapidoq. volans obit omnia curru;
 Iamq. hic germanū, iamq. hic ostendit ouantem:
 Nec conferre manum patitur: volat auia longē.

Hercole Vdine.

Come suol far la negra Rondinella
Quando à i figli loquaci intesse i nidi,
E l' esca porta lor, c' hor vola in quella
Ricca stanza, hor in questa; hor presso à i lidi,
Ne mai si ferma: così la donzella,
Scorre per l' hoste, e pur che'l carro guidi
Hor quinci, hor quindi, e che'l fratel suo scher-
Non può in loco verun starsene ferma. (ma
Talhor mostraua il suo fratel vincente
Senza soffrir, ch' incontra altrui pugnasse,
E se di pugna s' accorgea repente
Fuggiua altroue, acciò che lui saluasse.

Annibal Caro.

Qual ne va negra rondine aliando
Per le case de' ricchi allhor che piume,
E fuscelletti al cominciato nido
Quinci, e quindi rauna, o picciol' esca
A' suoi loquaci pargoletti adduce.
Che sotto à i porticali, e sopra l' acque,
E per gli atrij volando, e per le sale
Hor alto, hor basso si trauolue, e gira:
Cotal Iuturna il campo attrauersando
Per ogni parte si spingea col carro,

*E co' destrieri infra i nemici à volo
Souente à loco, à loco il suo fratello.
Vincitor dimostrandò: e non soffrendo
Che punto dimorasse, o ch' à rincontro
O pur vicino, al gran Teucro ne gisse.*

V I R G. lib. xij. Aeneidos.

*Ac velut immissi diuersis partibus ignes
Arentem in syluam, & virgulta sonantia lauro:
Aut vbi decursu rapido de montibus altis
Dant sonitū spumosi amnes, & in æquora currunt
Quisque suum populatus iter: nec segnius ambo
Æneas, Turnusq; ruunt per prælia. nunc nunc
Fluctuat ira intus: rumpuntur nescia vinci
Pectora: nunc totis in vulnera viribus itur.*

Hercole V dine.

*Come auuien quando in varie parti accessi
D' arida selua son fochi voraci,
Che dentro à i lauri, & à i virgulti appresi
Spargono fiamme, e strepitose faci.
O come giù da' monti alti discesi
Corron nel mar torrenti aspri, e rapaci,
Che con romor ciascun depreda, e stende
Ciò che rincontra, ouunque il camin prende.
Così non van men crudi, e men veloci
Il Duce Teucro, e Turno, ambo guerrieri,
Ambo di forze, e d' animo feroci
Ouunque gian aprendosi i sentieri.
Hor si che l'ire, hor si che gli odi atroci
Vanno ondeggiando, e fansi i cor più fieri;*

Quei

*Quei petti auezzi à le vittorie, e forti
Scoppian, e spargon sol terrori, e morti.*

Annibal caro.

*Come duo fochi in due diuerse parti
D'un secco bosco accesi, ardon sonando
Le quercie, e i lauri: o duo rapidi, e gonfi
Torrenti, che nel mar da gli alti monti
Precipitando, se ne vada ciascuno
Il suo camino aprendo, e ciò che troua
Si caccia auanti, e romoreggia, e spuma:
Così per la campagna, ambo fremendo,
Le scchiere sgominando, e questi, e quelli
Atterrando ne gian, da l'una parte
Enea, Turno da l'altra. Or si che d'ira,
Or si che di furor si bolle, e scoppia.
E con tutte le forze à ferir vassì.
Che l'esser vinto, e non la morte, è morte.*

VIRG. lib. xij. Aeneidos.

*Exoritur trepidos inter discordia ciues;
Vrbem alij reserare iubent, & pandere portas
Dardanidis, ipsumq; trahunt in mœnia regem:
Arma ferunt alij, & pergunt defendere muros.
Inclusas vt cum latebroso in pumice pastor
Vestigauit apes, fumoq; impleuit amaro:
Ille intus trepidæ rerum per cerea castra
Discurrunt, magnisq; acuunt stridoribus iras.
Voluitur ater odor tectis, tum murmure cœco
Intus laxa sonant: vacuas it fumus ad auras.*

Hercole Vdine.

*Nasce tra i cittadin timidi allhora
Discordia, & han tra lor le menti incerte;
Altri à i Teucri vorrian senza dimora
Dar la cittade, e le sue porte aperte;
E'l Re traggono à i muri, acciò che fuora
Ne rimiri le cose assai più certe;
Altri più caraggiosi l'arme prese
Stauan de l'alte mura à le difese.*

*Tal, se pastor vn grosso stuol rimira
Di pecchie posto in cauernoso sasso,
Cui di fumo empie, e ogn'una si raggira
Per l'incerate stanze hor alto, hor basso:
Stridano irate, e'n tanto fuor ne spira
Vn tetro odore, e dentro l'antro casso
Di lume al chiuso mormorar, che fanno
Tutto risuona, e i fumi à l'aria vanno.*

Annibal Caro.

*i cittadini in tanto
Facean tumulto. E chi volea che dentro
Si chiamassero i Teucri, e che le porte
Fossero aperte, il Re fin su le mura
A ciò trabendo. E chi l'armi gridando
S'apprestaua à difesa. Era à vederli
Qual'è di pecchie entro vna caua rupe
Accolta schiera, allhor che dal pastore
D'amaro fumo è la cauerna offesa:
Che trepide, confuse, e d'ira accese
Per l'incerate fabriche traualte*

Discor-

Discorrendo, e ronzando se ne vanno.

Al cui stridor l'affumigata grotta

Mormora, e tetro odore à l'aura esbala.

Lagrima di S. Pietro del Tansillo Pian. vij.

Già l'apar di veder fuor de la terra

Gli altri condur, come sua schiera l'ape,

Quando sotto il pieno alveo, che le serra,

Fa il villan fumo, e'l biondo mel ne rape;

E vede il Re del cielo, e de la terra,

La cui grandezza il mondo in se non cape;

Mosso dal popol, che l'inchina, e prega,

Che ritrarfi sui, ed albergar non nega.

VIRG. lib. xij. Aeneidos.

Ac veluti montis saxum de vertice præcep

Cum ruit auulsum vento: seu turbidus imber

Proluit, aut annis soluit sublapſa vetuſtas :

Fertur in abruptum magno mōs improbus actū,

Exultatq. ſolo, ſyluas, armenta, viroſq.

Inuoluens ſecum: diſiecta per agmina Turnus

Sic urbis ruit ad muros, vbi plurima fuſo

Sanguine terra madet, ſtridentq. haſtilibus auræ.

Hercole Vdine.

Come da monte alpeſtro, e diſcoſceſo

Cade ſaſſo dal vento, o da vecchiezza,

O da pioggia diuelto, che le ſelue

Seco porti, e paſtor, capanne, e belue.

Tal per l'oppoſte ſquadre, e diſunite

Se ne gia Turno à le mura impetuoſo,

E giunto là doue erano ferite

L'aure da l'haste, e'l suol di sangue ondofo.

Annibal Caro.

Qual di cima d'un monte in precipitio

Rotolando si volge vn sasso alpestro:

Che dal vento, dagli anni, o da la pioggia

Diuelto, per le piaggie à scosse, à balzi

Vada senza ritegno, e da le selue,

E de' gli armenti, e de' pastori insieme

Meni guasto. ruina, e strage auanti.

Tal per l'opposte, e sbaragliate schiere

Se ne gia Turno. E giunto oue in conspetto

De la Città; di molto sangue il campo

Era già sparso, e pien di dardi il cielo.

Torquato Tasso can. xviij Stan. 82. Goff.

Qual gran sasso talhor, che o la vecchiezza

Solue da vn monte, o suelle ira de' venti,

Ruinoso dirupa, e porta, e spezza

Le selue, e con le case anco gli armenti:

Tal giù trabea da la sublime altezza

L'horri bil traue, e merli, & arme, e genti.

VIRG. lib. xij. Æneidos.

At pater Æneas, audito nomine Turni,

Deserit & muros, & summas deserit arces:

Præcipitatq; moras omnes: opera omnia rumpit,

Latitia exultans: horrendumq. intonat armis:

Quântus Athos, aut quântus Eryx, aut ipse, coruscis

Cum fremit ilicibus, quantus, gaudetq. niuali

Vertice se attollens pater Apenninus ad auras.

Hercole

Hercole Vadine.

*Ma il padre Enea, che'l nome di Turn' ode
Dal cominciato assalto parte allhora,
E da le torri, e da le mura, e gode
Di pugar seco, e rompe ogni dimora
Ne l'armi intuona, e fremme, e in se si rode
D'ira, e di sdegno, & osa, e s'auualora
Quinci, e quindi s'aggira; e fassi al moto
Per caualiero ardito à tutti noto.*

*Sembra al monte Ato, al gran padre Apenino,
Ad Erice qualhor d'elci ramosse
Al ventolare, o vero à più d'un pino
Al crollare, à le scosse strepitose,
Fanno così lontan, come vicino
L'aria intuonar, e mentre le frondose
Chiome lor copre bianca neue, e gelo
Alzano liete il tergo infino al cielo.*

Annibal Caro.

*Di Turno il nome
Enea sentendo, il cominciato assalto
Discese; e da le mura, e da le torri,
E da tutte l'impresse si ritrasse.
Per letitia essultò, terribilmente
Fremè, si rassettò, si vibrò tutto
Ne l'armi, e'n se medesimo si raccolse:
Quanto il grand' Ato, o'l grand' Erice à l'aura
Non sorge à pena, o'l gran padre Apennino,
Allhor che d'elci la fronzuta chioma
Per vento gli si crolla, e che di neue*

Gioioso alteramente s'incappella.

VIR G. lib. xij. Aeneidos.

Ac velut ingenti Sila, summoue Taburno,
Cum duo conuersis inimica in prælia tauri
Frontibus incurrunt, pauidi cessere magistri:
Stat pecus omne metu mutū, mussantq. iuuenæ,
Quis pecori imperitet, quæ tota armenta sequant:
Illi inter sese multa vi vulnera miscunt,
Cornuaq. obnixa infigunt: & sanguine largo
Colla, armosq. lauant: gemitu nemus oë remugit:
Haud aliter Tros Æneas, & Daunius heros
Concurrunt clypeis: ingēs fragor æthera cōplet.

Hercole Vdine.

Come talhora sopra gli alti monti

Di Sila, o di Taburno duo gran tori

D'amor accesi con l'auuerse fronti

Vanno à incontrarsi, e con superbi cori;

Ch' i lor custodi timidi, ma pronti

Co i guardi stanno, l'ira, & i furori

A rimirar, così tutto l'armento

Sta ritirato à la battaglia intento.

Anco in disparte le giouenche stanno

Timide à riguardar la pugna horrenda;

In dubbio son qual vincitor hauranno,

Che lor commandi, e di lor cura prenda;

In tanto con le corna aspre si fanno

Piaghe, e di sangue par ch' un fiume scenda

Dal collo, e da le spalle, e à i colpi spessi

Fan risuonar i boschi, e i monti stessi.

Così

Così facean à i colpi graui, e crudi
 Enea il Troiano, e Turno Ausonio altero
 Risuonar l'armi, & à i percossi scudi
 L'un l'altro ortando impetuoso, e fero.

Annibal Caro.

in cotal guisa.

Sopra al gran Sila, o del Taburno in cima
 D'amore accesi, con le fronti auuerse
 Van duo tori animosi à rincontrarsi.
 Che puidi in disparte se ne stanno
 I lor maestri, s'ammutisce, e guarda
 La torma tutta; e le giuuenche in tanto
 Stan dubbie, à cui di lor marito, e donno
 Sia de l'armento à diuenir concesso.
 Et essi ortando con le corna in tanto
 Si dan ferute, che le spalle, e i fianchi
 Ne grondan sangue, e ne remuggbia il bosco.
 Tal del Troiano, e de l'Ausonio Duce
 Era la pugna, e tal de le percosse,
 E de gli scudi il suono.

Lodouico Ariosto can. 1. stan. 62.

Non si vanno i Leoni, o i Tori in salto

A dar di petto, ad accozzar sì crudi:

Come quei duo guerrieri al fiero assalto;

Che parimente si passar gli scudi.

Fe lo scontro tremar dal basso à l'alto.

L'herbose valli insino à i poggi ignudi.

Torquato Tasso can. xij. stan. 5. nel Goff.

E impugna l'uno, e l'altro il ferro acuto.

*Et aguzza l'orgoglio, e l'ire accenae;
E vanfi à ritrouar non altrimenti,
Che duo Tori gelosi, e d'ira ardenti.*

VIRG. lib. xij. Æneidos.

Ergo amens diuersa fuga petit æquora Turnus,
Et nunc huc, inde huc incertos implicat orbes.
Vndique enim densa Teucris includere corona;
Atq. hinc vasta palus, hinc ardua mœnia cingūt.
Nec minus Æneas (quanquam, tardante sagitta,
Interdum genua impediunt, cursumq. recusant)
Insequitur: trepidiq; pedē pede feruidus vrget.
Inclusum veluti si quando in flumine nactus
Ceruū, aut pūniceæ septum formidine pennæ,
Venator cursu canis, & latratibus instat.
Ille autem insidijs, & ripa territus alta,
Mille fugit, refugitq. vias: at viuīdus Vmber
Hæret hians: iam iamq. tenet, similisq. tenenti
Increpuit malis, morsuq. elusus inani est.
Tum vero exoritur clamor, ripæq. , lacusq.
Responsant circa, & cælum tonat omne tumultu.
Ille simul fugiēs, Rutulos simul increpat omnes:
Nomine quemq; vocās: notūq. efflagitat ense.

Hercoco Vdine.

e Turno infretta

*Qual pazzo fugge, e'l Teucro non aspetta.
Et hora in questo corre, hora in quel lato,
E si raggira in cerchi dubbi, e'ncerti,
Che di quà i Teucris folti l'han serrato,
E de la terra gli alti muri, & erti.*

Da

Da l'altra parte egli era circondato
 Da lochi inaccessibili, e diserti
 D'una vasta palude, à tal cb'uscire
 Non ne poteua, ne lontan fuggire.

Così di seguir lui Enea s'affretta
 Benchè il ritardi alquanto aspra cagione;
 Chè'l mal fattogli già con la saetta
 Il rende men veloce à tal tenzone,
 E pur lo siegue, e'n calza con gran fretta,
 Ch'oue Turno il piè leua, Enea lo pone,
 Ne può Turno mutar strada, ne calle
 Chè'l Teucra non gli sia sempre à le spalle.

Come Ceruo fugace, che rinchiuso
 Sia da vn lato dal fiume alto, & ondosio;
 E da l'altro serrato sia, e deluso
 Dal dipinto di penne cerchio odioso;
 C'huom molto esperto in questa caccia, & uso
 Co i cani il cacci, e fatto spauentoso
 Hor da le riue, hor da l'insidie tese
 Fugga per mille vie le mille offese.

Ma il feroce Mastin sempre gli è adosso,
 E dal desir, e da la fuga spinto
 Pargli d'hauerlo già preso, e percosso,
 Co i denti acuti, e con gli artigli estinto:
 Ma in van gli stringe. Allhor tutto è commosso
 L'aere d'intorno, & ogni bosco cinto
 D'arbori, e laghi, e le montagne, e i lidi
 Risuonan tutti à i gran tumulti, à i gridi.
 Mentre così fuggia Turno sgridando

Ciascun

Ciascun co'l proprio nome chiede, e chiama,
 E con parole disdegnoſe inſtando
 Che gli ſia dato il noto brando brama
 Annibal Caro.

e così Turno

Fuggendo, hor quinci, hor quindi per lo campo
 Qual forſennato indarno s'aggiraua.
 D'ogni parte rinchiuſo, che da l'vna
 Lo ſerrauano i Frigi, e la palude,
 E'l feſſo, e la muraglia era da l'altra.
 E non men ch'ei fuggiſſe, il Teucro Duce
 (Come che da la piaga ancor tardato
 Foſſe de la ſaetta, e le ginocchia
 Si ſentiſſe ancor ſiacche) il ſeguitaua
 L'ardente voglia, e la ſperanza eguale
 A la tema di lui ſi lo ſpingea,
 Che già, già gli era ſopra, e già l'feria
 Coſì Ceruo fugace, o da le ripe
 Chiuſo d'un'alto fiume, o circondato
 Da le vermiglie abbominate penne,
 Se da veltro cacciato, o da moloſſo,
 Che correndo, e latrando lo perſegua
 Di quà, di lui, di là, del precipitio
 Temendo, e de gli ſirali, e de gli agguati
 Fugge, riſugge, ſi trauolue, e torna
 Per mille vie: nè dal feroce Alano
 E però meno atteso, e men ſeguito,
 Che mai non l'abbandona: e già gli è preſſo
 A bocca aperta, e già par che l'aggiunga,

E'l

*E'l prenda, e'l tenga, e come se'l tenesse
 Schiattisce, e'l vento morde, e i denti inciocca.
 Allhor le grida alzarfi, à cui le rupi
 De' monti, e i laghi intorno rispondendo;
 L'aria, e'l ciel tutto di tumulto empiero.
 Mentre così fuggia, Turno gridando,
 E rampognando i suoi, del proprio nome
 Ciascun chiamaua, e'l suo brando chiedea.*

V I R G. lib. xij. Æneidos.

*Illa volat, celeriq. ad terram turbine fertur:
 Non secus ac neruo per nubem impulsa sagitta,
 Armatam sæui Parthus quam felle veneni,
 Parthus, siue Cydon, telum immedicabile, torfic
 Stridens, & celeres incognita transilit umbras:
 Talis se fata nocte tulit, terrasq. petiuit.*

Hercole Vdine.

*Mossa presta, qual turbine, o baleno
 Veloce passa, come strale infetto
 Da Parto, o da Cidone di veleno,
 Che mortal piaga porti à l'altrui petto,
 Occulto vien per l'aer d'ombre pieno:
 Tal essa colma d'ira, e di dispetto
 Già da la notte oscura empia discesa
 Se'n vola al danno altrui, & à l'offesa.*

Annibal Caro.

*Mosse la Dira, e di tempesta in guisa
 Ch'impetuosamente trascorresse,
 Volò come saetta, che da Parto,
 O da Cidone, auelenata uscisse,*

E non

*E non vista ronizando, l'ombre aprendo
Ferita immedicabile portasse.*

VIRG. lib. xij. Aeneidos.

Ac velut in somnis oculos vbi languida pressit
Nocte quies, nequicquam audios extēdere cursus
Velle videmur, & in medijs conatibus ægri
Succidimus: non lingua valet, non corpore notæ
Sufficiunt vires: nec vox, nec verba sequuntur:
Sic Turno (quacunque viam virtute petiuit)
Successum Dea dira negat. tum pectore sensus
Vertuntur varij: Rutulos aspectat, & urbem
Cunctaturq. metu, telumq. instare tremiscit:
Nec quò se eripiat, nec qua vi tendat in hostem,
Nec currus vlsquam videt, aurigamq. sororem.

Hercole V dine.

Come suole talbor con falsi sogni

Ne' breui sonni suoi à l'buom mal sano

Parer, ch' al corso auidamente agogni

Mouer i piedi, e sia il lor moto in vano,

Poiche non corrisponde à suoi bisogni

La forza ne del piè, ne de la mano,

E se snodar talbor la lingua vuole

Formar non può la voce, o le parole.

Così fa proua inuan del suo valore

Turno, & adopra inuan la sua virtute,

Da la furia impedito, oue nel core

Vari pensier conuien, che volga, e mute.

Immobile si ferma, e per timore

Hà le voglie in se stesse irrisolute;

Et

*Et à Rutoli suoi si meslo, e tardo,
Et à la sua città riuolge il guardo.
Si vede allhor ne la tremante vita
Da l'inimico porse il ferro acuto,
Non sà doue fuggir, vede smarrita
La sorella co'l carro, & ogni aiuto.
Conosce non bauer la mano ardita,
Si che l'hoste ne possa esser feruto,
Oue non troua strada al suo fuggire,
Ne forza egli si sente per ferire.*

Annibal Caro.

*Come di notte, allhor che'l sonno chiude
I languidi occhi à l'affannata gente ;
Ne sembra alcuna volta essere al corso
Ardenti in prima, e poi freddi in su'l mezzo
Manchiam di lena sì, ch'i piè, la lingua,
La voce, ogni potenza ne si toglie
Quasi in vn tempo : Così Turno inuano
Tutte del suo valor le forze opraua
Da la Dira impedito. Allhora in dubbio
Fù di se stesso, e molti per la mente
Gli andaro e vari, e torbidi pensieri.
Torse gli occhi à suoi Rutoli, e le mura
Mirò de la Città : poscia sospeso
Fermossi, e pauroso; e sopra il telo
Vistosi del gran Teucro, horror ne prese.
Non più sapendo, o doue per suo scampo
Si ricourasse, o quel che per suo schermo,
O per offesa del nimico oprasse.*

Tor-

Torquato Tasso can. xx. Stan. 105. e 106. nel Goff.

*Come vede talhor torbidi sogni,
 Ne' breui sonni suoi l'egro, o l'insano,
 Pargli, ch' al corso auidamente agogni
 Stender le membra, e che s' affanni inuano
 Che ne' maggiori sforzi à' suoi bisogni,
 Non corrisponde il piè stanco, e la mano.
 Sciogliet talhor la lingua, o parlar vole;
 Ma non seguon la voce, o le parole.*

*Così allhor il Soldan vorria rapire
 Pur se stesso à l' assalto, e se ne sforza:
 Ma non conosce in se le solite ire,
 Ne se conosce à la scemata forza.
 Quante scintille in lui sorgon d'ardire,
 Tante un secreto suo terror n'animorza;
 Volgonsi nel suo cor diuersi sensi
 Non che fuggir, non che ritrarsi pensi.*

F I N I S.

Imprimatur.

Petrus Antonius Ghibertus Vicarius Gener.

*Magister Thadeus Caputis Augustinianus
 deputatus vidit.*

M. T. CICERONIS

P A R A B O L A E

ALIQUOT, ET SIMILIA.



V T HOMINVM membra nulla conten-
tione mente ipsa, ac voluntate mouentur;
sic numine Deorum omnia finguntur,
mouentur atq; mutantur. 3. de Nat. deo. 2
Vt corpora nostra sine mente: sic ciuitas
sine lege, suis partibus, & neruis, ac san-
guine, & membris vii non potest. Pro
Cluen. 3

Vt nec domus, nec Reip. ratione qua-
dam & disciplina designata videatur,
si in ea nec recte f. Elis premia extent vlla, nec supplitia peccatis:
sic mundi diuina in homines moderatio profecto nulla est, si ea di-
scrimen nullum est bonorum & malorum 3. de Nat. deo. 4

Vt tutela, sic procuratio Reip. ad vtilitatem eorum, qui commissi
sunt, non ad eorum, quibus commissi est, gerenda est. 1. Offi. 5

Vt si vnumquodque membrum hunc sensum haberet, vt posse
putaret se valere, si proximi membri valetudinem ad se traduxis-
set, debilitari & interire totum corpus necesse: sic vnusquisq; no-
strum ad se rapiat commodum aliorum, detrahatque quod cuique
possit, emolumenti sui gratia societas hominum, & communitas
eueriatur necesse est. 2. Offic. 6

Vt contemnendus est qui in nauigando, se quam nauim mauult
incolument: ita vituperandus, qui in Reip. discrimine, suae plus,
quam communi saluti consulit 4. ad Heren. 7

Vt tauris natura datū est, vt pro vitulis contra leones summa vi
impetuiq; contendant: sic ij, qui valent opibus, atq; id facere possunt,
ad seruandum genus humanum natura incitantur. 3. de Fin. 8

Vt leges omnium salutē singulorum salutē anteponunt: sic vii
bonus, & sapiens, & legib. parens, & ciuilib. officij non ignarus, vili
sati oīum plus, quam vnius alicuius salutē consulit. 3. de Fi. 9

Vt in membris alia sunt tanquā sibi nata, vt oculi, vt aures aliqua etiam ceterorū membrorū vsum adiuuant, vt cryra, vt manus: sic immanes quaedam bestiae sibi solum natae sunt 3. de Fin. 10

Vt in nauigando tempestati obsequi artis est, etiam si portū tenere non queas cum verō id possis mutata velificatione assequi stultum est, cum tenere cum periculo cursum quem; caperis potius, quā eo commutato, quō velis tandem peruenire: sic, cum omnibus nobis in administranda Republica propositum esse debeat, id quod à me saepissimè dictum est cum dignitate ocium: NON idem sēper dicere sed idem semper spectare debemus. Cic. Lens Fam. lib. 1. 11

Vt ex medicina nihil oportet putare proficisci, nisi quod ad corporis, vtilitatē spectat, quoniam eius causa est instituta: sic à legibus nihil conuenit arbitrari, nisi quod Reipublicae conducat, proficisci, quoniam eius causae sunt comparatae 1. de In. 12

Non quemadmodum in palestra, qui tēdas candentis accipit, celerior est in cursu continuo quam ille qui tradit: ita melior Imperator nouus, qui accipit exercitum, quam ille qui decedit: propterea quod defatigatus cursor integro facem, hic peritus Imperator imperito exercitum tradit. 4. ad Herenn. 13

Vt nec medici, nec Imperatores, nec oratores, quāuis artis praecepta perceperint, quisquam magna laude dignum sine vso, & exercitatione consequi possunt: sic officij conseruandi praecepta traduntur, illa quidem vt faciamus ipsi 1. Offic. 14

Vti citharedus cum prodierit optimè vestitus, palla inaurata induitur, cum chlamyde purpurea coloribus variis intexta, & cū corona aurea magnis fulgentibus gemmis illuminata, citharam tenent exornatissimam auro, & ebore distinctam: ipse praeterea forma & specie fit, & statura opposita ad dignitatem, si tum magnam populo commouens his rebus expectationem, repente silentio factus vocem emittat acerbissimā, cū turpissimo corporis motu quo melius ornatus sit, & magis fueris expectatus eo magis derisus & cōtempnus deicietur. Item si quis in excelso loco, & in magnis, & in locupletibus copiis collocatus, fortunae muneribus & naturae commodis omnibus abundabit si virtutis & artium (quae virtutis magistrae sunt) egebit, quo magis ceteris rebus erat copiosus & illustris & expectatus, eo vehementius derisus & contemptus ex omni conuenienti bonorum elicietur. 4. ad Her. 15

Vt cupiditatibus Principum, & vitiis infici solet ciuitas: sic emendari & corrigi continentia, l. de Legibus.

In corpore si quid eiusmodi est, quod reliquo corpori noceat, vti ac secari patimur, vt membrorum aliquod potius, quàm totum corporis intereat: sic in Republicæ corpore, vt totum saluum sit, quicquid est pestiferum amputetur. Philip. 8.

Vt membra quædam amputantur si & ipsa sanguine, & tanquam spiritu carere cœperunt, & nocent reliquis partibus corporis: sic ista in figura hominis, feritas, & immanitas belluæ à comuni iam quàm humanitate corporis segreganda est 3. Offi. 18.

Vt medici membrum sæpe putrefactum incidunt, atque in totum eradicant, ne aliam in corporis partem labefactare, aut corrumpere possit: sic necesse est, si Remp. saluam esse volumus, vt perditissimos homines ex vrbe penitus extirpemus, ne corruptus integre violatus casto labem infringat. In Vatin. 19

Vt si medicus sciat eum ægrotum, cui inisset vinum sumere meracius sumpturum statimque periturum, magna sit in culpa: sic doctus reprehendendus, qui docet eos, quos sciat doctrina peruersi, & improbè vsuros, 3. de Nat. deo. 20

Vt si grammaticum se professus quispiam barbarè loquatur, aut si absurde canat is, qui se velit haberi musicum, hoc turpius est, quod in eo ipso peccat, cuius proficitur scientiam: sic philosophus in ratione vitæ peccans, hoc turpius est quod in officio cuius magister esse vult, labitur, artemq; vitæ professus, dilinquit in vita. 2. Tus. 21

Histrion si paulo se mouit extra numerum, aut si versus pronuntiatus est syllaba vna breuior, an longior, exhibetur & exploditur: in vita quæ omni gestu moderatior, omni versu aptior esse debet, vt in syllaba te peccare dices? 3. Paradox. 22

Vt histrioni actio, saltatori motus non quiuis, sed certus quidam est datus: sic vita agenda certo genere quodam, non quolibet. 3. de Fi. 23

Vt in fidibus ac tibiis, quamuis paululum discrepent, tamen id à sciente animaduerti solet, sic viuendum est in vita, ne fortè quid discrepet, vel multò etiam magis, quo maior, & melior actio- num, quam sonorum accensus est. l. Offi. 24

Vt in fidibus musicorum aures vel minima sentiunt, sic nos

magna sæpe intelligimus ex parvis. 1. Offi.

25

Vt corpus, etiam si mediocriter ægrum est, sanum non est: sic, si in animo est ita mediocritas, caret sanitate. 3. Tus.

26

Vt ad cursum equus, ad arandum bos, ad indagandum canis: sic homo ad duas res intelligendum, & agendum natus est, quasi immortalis Deus. 2. Finib.

27

Quemadmodum sæpe fit, vt is, qui commendatus sit alicui, plurius eum faciat, cui commendatus sit quam illum à quo sit: sic minimè mirum est, primum nos sapientiæ commendari ab initiis naturæ, post autem ipsam sapientiæ nobis cariorem fieri, quam illa fiat, a quibus ad hanc venerimus. 3. de Finib.

28

Vt obscuratur, & offenditur luce solis lumen lucernæ: sic rerum corporearum æstimatio splendore virtutis, & magnitudine obscuratur, & obruatur, atq; intereat, necesse est. 2. de Finib.

29

Vt multo maiora sunt opera animi, quam corporis: sic hæ res, quas persequimur ingenio gratiores sunt quam illæ, quas viribus. 2. Offi.

30

Vt maior est vis animi, quam corporis: sic sunt graviora ea, quæ concipiuntur animo, quam illa, quæ corpore. Philip. 11.

31

Vt membrum turgidum, ac tumidum vitiosè se habet: ita inflatus animus, & tumens, in vitio est. 3. Tus.

32

Vt ciuitas in seditione non potest esse beata, nec in discordia domorum domus: sit animus à seipso dissidens, secumq; discordans, nullà gustare parietis liquidæ voluptatis, ac liberæ potest. 1. de Finib. 23

Quemadmodum oculus conturbatus, non est probe affectus ad suum munus fungendum, & reliquæ partes, totumque corpus, a statu cum est motum officio suo, & muneri deest: sic conturbatus animus non est aptus ad exequendum munus suum. Munus autem animi est, ratione bene uti. 3. Tus.

34

Vt agri non omnes frugiferi sunt, qui coluntur: sic animi non omnes culti fructum ferunt. 2. Tus.

35

Vt ager quamuis fertilis sine cultura fructuosus esse non potest: sic sine doctrina animus. 2. Tus.

36

Vt medici, toto corpore curando minimæ etiam parti, si condoluit medentur: sic philosophia, cum vniuersam ægritudinem sustulerit, tamen si quis error aliunde exiit: si paupertas momordit, igno-

minis

nia pupugit, si quid tenebrarum offudit exilium, semper ad eundem fontem reuertendum est. 3. Tus. 37

Vt equos propter crebras cōtusionēs praeliorum, ferocitate exultantes domitoribus tradere solent, ut iis facilioribus possint uti: sic homines secundis rebus effrenatos, sibiq; præsidentes, tanquam in gyrum rationis, & doctrinæ duci oportet, ut perspiciant rerum humanarum imbecillitatem, varietatemq; fortunæ. 1. Offi. 38

Quemadmodum temperantia sedat omnes appetitiones, & efficit ut hac rectæ rationi pareant, conseruatq; considerata iudicia mentis: sic huic inimica intemperantia, omnem animi flatum inflamat, conturbat, incitat. 4. Tus. 39

Vt medici, causa morbi inuenta, curationem esse inuentam putant: sic nos, ægriitudinis causa reperta, medendi facultatem reperiemus. 3. Tus. 40

Qui suos casus aliter ferunt atque ut aliis auctores fuerunt, non sunt vitiosiores, quam ferè plerique, qui auari auaros, gloriæ cupidos gloriosi reprehendunt. 3. Tus. 41

Vt in causis non vimur semper eodem statu, sed ad tempus: controuersia naturam ad personam accomodamus: sic in ægri tudine lenienda. Nam quam quisque curationem recipere possit, videntum est. 3. Tus. 42

Vt sit in praelio, ut ignaui miles, ac timidus simul ac videris hostem, abiecta scuto fugiat quantum possit, ob eamq; causam pereat, non nunquam etiam integro corpore, cum ei, qui steterit, nihil tale euenerit: sic qui doloris speciem ferre non possunt, abiciunt se atq; ita afflicti, & exanimati iacent, qui autem resistunt, discedunt sæpiissime superiores. 2. Tus. 43

Vt onera contentis corporibus facilius feruntur, remissis opprimunt: simillem animus intensione sua depellit pressum omnem ponderum: remissione aut sic urgetur, ut se nequeat extollere. 2. Tus. 44

Vt natura alius ad aliquem morbum procliuior: sic animus alius ad alia vitia est propensior. 4. Tus. 45

Vt turpes sint qui se efferunt lætitia tū cū fruuntur Veneris voluptatibus: sic flagitiosi, qui eas inflāmato animo concupiscunt. 4. Tus. 46

Vt non est necesse tanquam meretricem in matronarum cœtum: sic voluptatem in virtutum consilium adducere. 2. de Finib. 47

Vt Medicorum scientiã non ipsius arti's, sed bonæ valetudinis causa probamus, & gubernatoris ars, quia bene nauigandi rationem habet, utilitate non arte laudatur; sic sapientia, quæ ars viuendi putanda est, non expectetur si nihil efficeret, nunc expectitur, quia est tanquam artifex conquirenda, & comparanda voluptatis. 1. de Finib. 48

Quemadmodum gubernatores optimi vim tempestatis: sic sapientes fortunæ impetum superare non possunt C. Q. frat. 49

Sicut medico diligenti priusquàm conetur agro adhibere medicinam non solum morbus eius, cui mederi vult, sed etiam consuetudo valentis, & natura corporis cognoscenda est; sic equidem cum aggredimur anticipem causam, & grauem ad animos iudicum pertractandos; omni mente in ea cogitatione curaque versari debemus vt odorari quam sagacissimè possimus quid sentiant, quid existiment, quid expectent, quid velint, quo deduci oratione facillimè posse videantur. 2. de Orat. 50

Vt nulla materies tam facilis ad exardescendum est, quæ nisi admoto igni ignem concipere possit: sic nulla mens est tam ad comprehendendam vim oratoris parata, quæ possit incendi, nisi inflammatus ipse ad eam, & ardens accesserit. 2. de Orat. 51

Vt cum in sole ambulamus, etiam si aliam eò causam ambulemus sit natura tamen vt coloremur; sic cum doctorum libros studiosius legimus, sentimus orationem nostram illorum cantu quasi colorari. de Orat. 52

Vt qui pila ludunt, etiam si non vtuntur in ipsa lusione artificio proprio palestræ, sed indicat ipse motus didicerint ne palestram, an nesciant; & qui aliquid fingunt, etsi tum pictura nihil vtuntur, tamen virum sciunt pingere, an nesciant, non obscurum est; sic in dicendo facile declaratur vtum is qui dicat, ad dicendum omnibus ingenuis artibus instructis accesserit. 1. de Orat. 53

Vt gemmæ quamuis abiciantur in lutum & fulgorem tamen & proprietatem non amittunt: sic muli qui quamuis in tenebris inuoluti fuerint, non tamen optimam naturam quam non ab homine sed ab ipso Deo genitam putamus, non amiserunt. In Vat. 54

Vt membra nobis ita data sunt, vt ad quãdam rationem viuendi data esse appareant; sic appetitio animi, non ad quoduis genus vitæ, sed ad quãdam firmam viuendi videtur data, itemq;
& ratio

Et ratio Et perfecta ratio. 3. de Fin.

55

Vt in corporibus magnæ dissimilitudines sunt (alios enim videmus velocitate ad cursum, alios viribus ad luctandum valere, itemque in formis, aliis dignitatem inesse, aliis venustatem). sic inanimis existunt etiam maiores varietates. 1. Offic.

56

Vt in Græcis artificibus, aiunt eos aulædos esse, qui citharædi fieri non potuerunt: sic nonnullos videmus: qui oratores euadere non potuerunt, eos ad iuris studium deuenire. Pro Muræna.

57

Vt qui mortem in malis ponit, non potest eam non timere: sic nemo vlla in re post id, quod malum decernit, non curare idque timere. 3. de Fin.

58

Vt equus indomitus, quamuis natura bene compositus sit, idoneus non potest esse ad eas utilitates Et aptus ad ea, quæ desiderantur ab equo: sic homo indoctus, quamuis ingeniosus, ad virtutem non potest peruenire. 4. ad Heren.

59

Vt locus in mari, sine portu nauibus non potest esse tutus: sic animus sine fide stabilis amicis non potest esse in iis rebus, quæ sub eandem rationem eadunt. 1. de Inuent.

60

Vt qui stadium currit, enisi Et centendere debet quam maxime possit, vt vincat, supplantare eum, quicum certet, aut mania depellere, nullo modo debet: sic in vita sibi quemque petere quod pertineat ad vsum, non iniquum est, alteri diripere, ius non est. 3. Offic.

61

Vt non omnem frugem, atque arborem in omni agro reperire possit; sic non omne facinus in omni vita nascitur. Pro Rosc. Amer.

62

Vt ignis in aquam coniectus, continuo restinguitur, Et refrigeratur: sic referens falsum crimen in purissimam, Et castissimam vitam collatum, statim concidit, Et extinguatur. Pro Rosc. Comædo.

63

Vt tempestates sæpe certo aliquo cæli signo commouentur, sæpe improviso nulla ex certa ratione, obscura aliqua ex causa concitantur: sic in comitorum tempestate populari sæpe intelligas, quo signo commoda sit sæpe ita obscura est vt casu excitata esse videatur. Pro Muræna.

64

Vt mare, quod sua natura tranquillum est, ventorum vi agitari videmus, ac turbari: sic populus sua sponse pacatus hominum se-

ditiosorum vocibus, & violentissimis tempestatibus concitari solet.
Pro Cluent. 65

Ut Imperatores instructa acie solent, quamquam paratissimos milites ad praeliandum videant; eos tamen cohortari; ita iuvenes ardentes, & erecti ad laudem, ad literas sunt adhortandi. Phil. 4. 66

Ut si gladium paruo puero, aut si imbecillo seni, aut debili dederis, ipse impetu suo, nemini noceat; sen ad nudum vel fortissimi viri corpus accesserit, possit acie ipsa, & ferri viribus vulnerare: ita cum hominibus euernatis atque exanguibus Consilatus tanquam gladius esset datus, qui per se pungere neminem vnquam potuisset, hi summi imperii nomine amati Remp. contrucidauerunt.
Pro Seft. 67

Quemadmodum, theatrum cum commune sit, recte tamen dici potest eius esse eum locum, quem quisque occupauit: sic in orbo, mundo ut communi, non aduersatur ius, quod minus suum quidque cuiusque sit. 3. de Finib. 68

Ut enim necesse est lancem in libra ponderibus impositis deprimi: sic animum perspicuis cedere. 2. de Academ. 69

Ut fures rerum, quas ceperunt, signa commutant: sic multi alienis sententiis pro suis utuntur; nomina tanquam rerum notas mutantes. 5. de Finib. 70

Quemadmodum volucres videmus: procreationis atque utilitatis sua causa fingere, & construere nidos, easdem autem cum aliquid effecerint, leuandi laboris sui causa passim ac libere solutas opere volitare: sic nostri animi foris rebus, negaciis, atque urbano opere desessi gestiunt, ac volitare cupiunt, vacui cura atque labore. 2. de Orat. 71

Ut cygni praeuidetes, quid in morte boni sit, cum casu, & voluptate moriuntur: sic omnibus, & bonis, & doctis est faciendum. 1. Tus. 72

Ut stultitia, etsi adepta sit quod concupiuit, nunquam se tamen satis consequitum putat: sic sapientia semper eo contenta est, quod adest, neque vnquam sui praenitet. 5. Tus. 73

Ut mulieres idem bene olere quod nihil olent, videntur: ita hoc ipso ornatior oratio quod ornamenta negligat. Cic. Att. lib. 2. 74

Ut quidam morbo aliquo, & sensus stupere suauitatem sibi non sentiunt: sic libidinosi, auari, facinerosi, verae laudis gustum non sentiunt. Philipp. 75

Vt leuitatis est, inanem aucupari rumorem, vt omnes umbras etiam falsæ gloriæ consicari: sic leuis est animi lucem splendoreq; fugientis, iustam gloriam, qui est fructus veræ virtutis honestissimus, repudiare. In Pisonem. 76

Vt plerumq; bestia, fame dominante, ad eum locū, vbi aliquando passa sunt, reuertuntur: sic latrones urgente inopia. Pro Cluent. 77

Tāquā bona valetudo iuuentior est iis, qui è graui morbo recreati sunt, quam qui nunquam agro corpore fuerunt: sic omnia desiderata magis, quam assidue percepta delectant. Post reditū ad Quiriciū. 78

Vt grauius aegritas iis, qui cū leuati morbo videtur, in eū de integro inciderunt: sic vehementius laboramus, qui nō profligato bello ac penē sublato, renouatū bellū gerere conamur. Cic. Cornificio Fam. 12. 79

Vt iis, qui imprudenter læserunt, ignosci conuenit: ita iis, qui necessario profuerunt, haberi gratiam oportet. 1. de Inuent. 80

Vt in ædificiis architecti auertunt ab oculis, naribusq; domino- rum ea, quæ præstuentia necessario tetri essent aliquid habitura: sic natura res simileis procul emanauit à senibus. 2. de Nat. Dep. 81

Vt innocens is dicitur, non qui nocet leuiter, sed qui nihil noceat: sic sine metu is habendus est non qui parua metuit, sed qui omnino metu vacat. 5. Tus. 82

Vt oculus: sic animus se non videns, alia cernit. 1. Tus. 83

Vt nauē, & ædificium idē destruit facillimē qui construxit: sic hominē eadē optime, qua conglutinauit natura dissoluit. Ca. Ma. 84

Vt adolescentem in quo senile est aliquid: sic senem, in quo adolescentis probi est aliquid, laudamus. Ca. Ma. 85

Vt adolescentibus bona indole præditis sapientes senes delectantur leuiorq; sit eorum senectus, qui à iuuentute coluntur, & diliguntur: sic adolescentes senum præceptis gaudent, quibus ad virtutum studia ducuntur. Ca. Ma. 86

Adolescentes sic mori videntur, vt cum aquæ multitudine vis flammæ opprimitur, & quasi poma ex arboribus, si cruda sint, vi auelluntur, si matura, & cocta decidunt: sic vitam adolescentibus vis aufert, senibus maturitas. Ca. Ma. 87

Vt petulātia, & libido magis est adolescentiū, quā senū nec iū omnium adolescentum, sed non proborum: sic ista senilis stulticia, quæ deliratio appellari solet, senum est leuium, non omnium. Cato Maior. 88

Vt non omne vinum, sic non omnis aetas vetustate coacescit.
Cato Maior. 89

Vt pulchritudo corporis apta compositione membrorum mouet oculos, & deletat hoc ipso quod inter se omnes partes cum quodam lepore consensunt: sic hoc decorum quod elucet in vita, mouet approbationem eorum quibuscum viuunt, ordine & constantia moderatione omnium dictorum atque factorum. 1. Off. 90

Vt pictores, & ii qui signa fabricantur, & veri etiam poetae suum quisque opus à vulgo considerari vult, vt si quid reprehensum sit à pluribus id corrigatur, hiq; & secum, & cum aliis quid in eo peccatum sit, & exquirunt: sic aliorum iudicio per multa nobis, & facienda & non facienda, & mutanda, & corrigenda sunt. 1. Off. 91

Vt benefici liberalesq; sumus, non vt exigamus gratiam, (neq; n: beneficium saneramus) sed natura propensi ad liberalitatem sumus: sic amicitiam non spe mercedis adducti, sed quod omnis eius fructus in ipso amore inest, expetendam putamus. In Lelio. 92

Vt aurum igne sic beneuolentia fidelis periculo aliquo perspicitur solet. Cicero Papirio Pato, Famil. 9. 94

Vt hirundines aestiuo tempore praesto sunt, frigore pulsae recedunt, ita falsi amici sereno vitae tempore praesto sunt, simulac fortuna hyemem viderint, deuolant omnes. 4. ad Heren. 4

Amici noui veteribus non sunt anteponendi, vt equis vetulis teneros anteponere solemus. Non enim amicitiarum esse debent sicut aliarum rerum societates: veterrima quaeque esse suauissima debent. Nouitates, tamen non repudianda, vetustas autem suo loco conseruetur. In Lelio. 95

Vt monere, & moneri proprium est verae amicitiae, & alterum libere facere, non aspere; alterum patienter accipere non repugnanter: sic habendum nullam in amicitia, pestem esse maiorem quam adulationem, blanditiâ, assentationem. In Lelio.

Quemadmodum igitur scalarum gradus si alios tollas, alios incidas, nonnullos malehaerentes relinquant, ruinae periculum struas, non ascensum pares: sic tot malis cum victum, cum fractum studium scribendi, quid dignum auribus, aut probabile potest afferre? Cic. Cæcin. lib. 6. epist. 7. 96

Vt balistae lapidum, & reliqua tormenta telorum eo grauiores
emissio:

emissiones habent, quo sunt contenta, atq; adducta vehementius:
 sic vox, sic cursus, sic plaga hoc grauior, quo est missa consen-
 tius. II. Tuf. 97

Vt si cui nauiganti, quem prædones insequantur, Deus quis
 dixerit, eice te de nauis, præsta est qui excipiat, vel delphinus,
 ut Arionem Methymnæum, vel equi Pelopis illi Neptunii, qui
 per undas currus suspensos rapuisse dicuntur, excipiens te, & quò
 velis perferent, omnem omittat timorem: sic urgentibus asperis,
 & odiosis doloribus, si tanti non sint, ut ferendi sint; quò sit con-
 fugiendum, vides. II. Tuf. 98

Vt igitur ii, qui sunt in amicitia, coniunctionisq; necessitudine
 superiores, exæquare se inferioribus debent: sic inferiترات dolere
 non debent, se à suis amicis, aut ingenio, aut fortuna, aut dignita-
 te superari. In Lelio. 99

Quemadmodum misericordia ægritudo est ex alterius rebus
 aduersis: sic inuidentia ægritudo est ex alterius rebus secundis.

III. Tuf. 100

TRADVTTORI

DI VIRGILIO.

A Ndreà Lori [Egl.
Bernardino Daniello [Georg.
Hercole Vdine. [Ænei.
Annibale Caro [

IMITATORI DI VIRGILIO.

Dante Alighieri.
Francesco Petrarca.
Lodouico Ariosto.
Giacomo Sannazaro.
Luigi Tanfillo.
Torquato Tasso.
Camillo Camilli.

Errori ammendati.

- | | |
|--|-----------------|
| Num. 4. portarà | porterà. |
| Num. 12. ribombar | rimbombar. |
| Num. 27. effodunt | effodiunt. |
| Num. 71. similmente | similemente. |
| Num. 84. tela | scuta. |
| Num. 99. vgnia | vnghia. |
| Num. 147. ille | illæ. |
| Num. 131. elette care | elette, e care. |
| Num. 135. Vincitor da le schiere il fier Tiburto | |
| Trionfante portaua. | |
| Vincitor da le schiere di Tiburte | |
| Venolo se'n portaua. | |
| Num. 138. con gli crini | con le iube. |

A01 1465376





